

POŚREDNIK budowlany

2

(102)

MARZEC-KWIECIEŃ 2013

ISSN 1427-213X



m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



Bergerat
Monnoyeur





**Odwiedź stoisko MANITOU na BAUMA
Poznaj nowe modele MT!**

Stoisko F9



MRT2150

Wysokość robocza: 21 m
Udźwig: 5 t

MT625

Wysokość robocza: 6 m
Udźwig: 2,5 t

TJ280

Wysokość robocza: 28 m
Ładowność w koszu: do 350 kg

Pełna gama rozwiązań dla budownictwa

 **MANITOU**

MANITOU Polska Sp. z o.o.
Sękocin Stary, ul. Mszczonowska 86,
05-090 Raszyn
tel. 22 739 48 20,
fax 22 739 48 32
e-mail: info.mpo@manitou.com

Sieć dealerska MANITOU Polska:

BIURO HANDLOWE RUDA
ul. E. Zegadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax 32 251 25 53, tel./fax +48 32 757 44 65
e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl

JMP WÓZKI WIDŁOWE
ul. Sejneńska 10, 15-399 Białystok
tel. 85 742 97 37, fax 85 742 97 50
e-mail: jacek.paluchewicz@jmp.bialystok.pl

INTRAC Polska Sp. z o.o.
Wolica, Al. Katowicka 3, 05-830 Nadarzyn
tel./fax 22 641 02 03
e-mail: info@intrac.pl

HITMASZ
ul. Biała 33, 87-100 Toruń
tel./fax 56 651 36 76, kom. 607 290 300
e-mail: h.koltonowski@hitmasz.pl

**FINANSOWANIE FABRYCZNE
MANITOU
FINANCE**



12

Sam tego chciałem!

– Rozmowa z Robertem Wroną, przedstawicielem koncernu CNH w Polsce odpowiedzialnym za markę CASE



30

Urzeczywistniony sen o potęgde

Duże ładowarki Caterpillar Serii K urzeczywistniają dążenia swych konstruktorów. Nowe maszyny imponują wydajnością, niezawodnością i łatwością obsługi serwisowej



38

Mecalac 714 MWe na służbie!

Pierwszą generację koparki 714 MWe konstruktorzy z francuskiego Ancecy stworzyli w roku 2004. Po siedmiu latach maszyna przeszła swoisty „lifting”.



15

TRZY PYTANIA, TRZY ODPOWIEDZI, CZYLI KWINTESENCJA TEGO, CO NAS CZEKA NA TEGOROCZNYCH TARGACH BAUMA

32

Nowe koparki kołowe New Holland

New Holland wprowadził na rynek serię „B PRO”. Składają się na nią trzy nowe modele wyróżniających się wysoką funkcjonalnością koparek kołowych o masie operacyjnej od 15 do 19 ton



40

JCB 4CX WM staje na palcach

Brytyjski koncern JCB wprowadzając szereg modyfikacji konstrukcyjnych sprawił, że nowa koparko-ładowarka JCB 4CX Wastemaster nadaje się idealnie dla firm recyklingowych



25

Kompleksowa oferta HKL Baumaschinen Polska

Firma HKL Baumaschinen Polska zaistniała na rynku polskim przed ponad dwudziestu laty. Dziś należy do grona najbardziej liczących się firm w tym sektorze gospodarki



34

Seria C rozścielaczy Volvo

Nowa seria rozścielaczy Volvo została wyposażona w liczne funkcje, które mają pomóc klientom zaoszczędzić paliwo i czas, a także poradzić sobie z najtrudniejszymi zadaniami przy układaniu nawierzchni dróg



44

Weber MT na targach BAUMA

W trakcie tegorocznych targów BAUMA w Monachium Weber MT zaprezentuje kolejne dwie nowości wytyczające rynkowe standardy. Będą to lekka stopa wibracyjna SRV 590 i zagęszczarka rewersyjna CR 9



26

„Hybryda” Komatsu śmiga aż miło!

W przypadku Komatsu koparka o napędzie hybrydowym przestała być tylko targowym eksponatem. Od kilku miesięcy maszyna pracuje z powodzeniem na budowie obwodnicy Opola Lubelskiego



36

Nowe spycharki CASE serii M

CASE Construction wymienia ofertę na spycharki wprowadzając nową serię M. W trzech nowych modelach zastosowano technologię SCR zapewniającą wysoką ekonomiczność silnika oraz wiele innych ulepszeń



48

Ponad 110 lat doświadczenia w sektorze budowlanym

Praktycznie co drugi pojazd budowlany w Niemczech może poszczycić się trójramienną gwiazdą na osłonie chłodnicy

Drodzy Czytelnicy,

jak co trzy lata, w kwietniu wszystkie drogi będą wiodły nas do Monachium. Powód jest oczywisty, swe podwoje otwiera przed nami Bauma. Jakie atrakcje czekają nas tym razem? Rąbka tajemnicy wystawcy uchylili już w styczniu podczas tradycyjnego spotkania z dziennikarzami. Od tego czasu publikowaliśmy na naszych łamach wiele informacji o nowościach. Mimo to, o uzupełnienie naszej wiedzy poprosiliśmy polskich przedstawicieli czołowych producentów maszyn i sprzętu. Każdemu z nich zadaliśmy te same trzy pytania. Odpowiedzi znajdziecie Państwo na kolejnych stronach wydania, które właśnie trzymacie w rękach. Przedkładający ponad słowo drukowane nowocześniejsze technologie mogą skorzystać publikacji na naszym portalu.

A skoro już jesteśmy przy targach... W poprzednim wydaniu ukazał się mój tekst o kieleckich targach Autostrada. Nazywane bywają one czasem „polską Baumą”. Czy nie utracą jednak tego miana, skoro w tym roku zabraknie na nich wielu znaczących w naszej branży firm. To spory problem. Czy można wyobrazić sobie udane targi motoryzacyjne bez Mercedesa, BMW czy FIATA? Prawda, że trudno? W Kielcach tym razem zabraknie największych tuzów wśród producentów maszyn budowlanych. Celowo nie przypominam marek maszyn, których tym razem w Kielcach nie zobaczymy... Czy ich brak coś zmieni? By znaleźć odpowiedź na to pytanie, postanowiliśmy oddać głos Targom Kielce. Organizatorzy Autostrady skorzystali z naszej oferty. Ich tekst zamieszczamy bez jakichkolwiek ingerencji. Przeczytajcie i wyciągnijcie Państwo wnioski. Gorąco do tego zachęcam. Zresztą podobnie jak do kontynuowania dyskusji o polskich imprezach targowych... Dla mnie temat ten długo jeszcze nie będzie zamknięty. Mam olbrzymią satysfakcję, że mój tekst o Autostradzie został doceniony stając się przyczynkiem do głębszej analizy korzyści, jakie mamy z polskich targów. Dyskutowałem o tym zarówno z organizatorami kieleckiej Autostrady, jak i poznańskiego Bumasz. Byłem w Poznaniu, byłem w Kielcach. I nie żałuję. Przecież podróż kształca. W moim przypadku bardziej ta do stolicy Wielkopolski. W Poznaniu uświadomiłem sobie bowiem naraz, że targi, które dla branży maszyn budowlanych są najważniejsze przez cały czas, dla ich organizatorów najważniejsze są tak naprawdę tylko w okresie ich trwania. Poza tym są tylko jedną z wielu imprez odbywających się w Kielcach czy Poznaniu. Drobnym elementem wielkiej mozaiki... Tym bardziej doceniam zatem gest prezesa Międzynarodowych Targów Poznańskich. Andrzej Byrt nie tylko osobiście oprowadzał nas po targowych terenach, ale znalazł czas, by zamienić kilka słów z każdym, kto przyjął jego zaproszenie do Poznania. Sprawilo to, że przy najmniej przez jeden dzień i wieczór targi Bumasz stały się najważniejszą imprezą zarówno dla organizatorów, jak i wystawców. Prezes Byrt potrafił tego dokonać nie dlatego, że jest dyplomatą lecz człowiekiem z klasą...

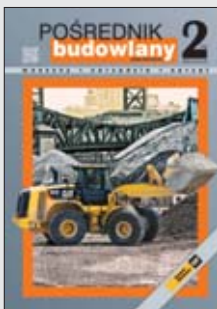


Rys. K. Katarzyna Janasiewicz

Jacek Barański

Wydawca

Nasza okładka:



**Ładowarka kołowa
CAT 962K**

**Wydawnictwo
Poland Marketing Barański Sp. z o.o.**

**CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL
STOWARZYSZENIA DYSTRYBUTORÓW
MASZYN BUDOWLANYCH**

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: 22 644 28 80,
22 859 19 65, 22 859 19 66
tel./fax: 22 859 19 67
www.posbud.pl

**WYDAWCA
Jacek Barański**
tel. 602 255 410
e-mail: baranski@posbud.pl

DZIAŁ REKLAMY i MARKETINGU

**Dyrektor
Magdalena Ziemkiewicz**
tel. 602 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.pl

Biuro Działu Reklamy
e-mail: posbud@posbud.pl
Katarzyna Janasiewicz
tel. 602 448 890
e-mail: k.janasiewicz@posbud.pl

DZIAŁ GRAFICZNY
Michał Markiewicz
tel. 602 292 114
e-mail: m.m@posbud.pl

Druk: Kengraf, Kętrzyn

**PRZEDSTAWICIELSTWO
NA EUROPE ZACHODNIĄ**
Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

**„Pośrednik Budowlany
- Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”**
jest kolportowany bezpłatnie do
osób i instytucji związanych z branżą
budowlaną.

**Aktualnie obowiązujący cennik
reklam znajduje się na stronie
10. każdego wydania**

Jaki powinien być Bumasz?

Może zabrzmiało to nieskromnie, ale zamieszczony na naszych łamach tekst o targach Autostrada Polska wywołał pozytywny skutek. Zapoczątkował bowiem dyskusję o przyszłości tego typu imprez w Polsce. Co ważne, dyskusja nie wygasa. Wprost przeciwnie! Włączają się do niej kolejni organizatorzy, wystawcy, fachowcy z branży, użytkownicy maszyn i sprzętu, a także – co bardzo nas cieszy – studenci. Wszyscy zastanawiają się, jak powinny wyglądać targi będące w stanie usatysfakcjonować wszystkie strony.

Międzynarodowe Targi Poznańskie postanowiły zasięgnąć języka u źródła. Stąd pomysł zaproszenia do Poznania członków Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych zrzeszającego potencjalnych wystawców odbywającego się w Poznaniu Bumasz. Zaproszenie przyjęło kilkanaście firm, co pozwala wysnuć prosty wniosek, że targi branżowe stanowią bardzo ważne wydarzenia w życiu branży. Nawet mimo kryzysu i innych plag nękających rodzimych „maszyniarzy”. W Poznaniu było miło, goście mieli okazję zwiedzić zupełnie nowe i modernizowane obiekty targowe, zapoznali się z planami organizatorów co do przyszłorocznego Bumasz, wzięli udział w dyskusji, zjedli z gospodarzami wspólny obiad, a na koniec wysłuchali wspaniałego koncertu zespołu Vaya



Pamiątkowe zdjęcie potencjalnych wystawców Bumasz i organizatorów tej imprezy. W Poznaniu było miło, teraz pora na konkrety!

Con Dios, który odbył się na terenie MTP w imponującej Sali Ziemi. Poznań opuszczali w przekonaniu, że Bumasz jest potrzebny. Kontrowersje budziły wyłącznie szczegóły, takie jak termin targów czy czas ich trwania. Spierano się także nieco o formułę targów. Większość optowała jednak za wyprowadzeniem maszyn z hal i zaprezentowaniem ich podczas dynamicznych pokazów. Mamy nadzieję, że organizatorzy skorzystają z podsuwanych im pomysłów. Nie warto przecież wymyślać koła, skoro wszyscy wokół jeżdżą samochodami!

Pokazy dynamiczne? Jesteśmy za!

Jakie powinny być polskie targi maszyn budowlanych? Najprościej odpowiedzieć: równajmy do Bauma! Choćby drobnymi kroczkami. Na przykład zmieniając charakter targów. Zamiast statycznej ekspozycji, efektowne pokazy? Jesteśmy za! Podczas niedawnego spotkania naszych dziennikarzy z organizatorami kieleckiej Autostrady, zachęcaliśmy ich do takich działań. Jak się okazuje skutecznie! Oto bowiem otrzymaliśmy od Targów Kielce informację o zorganizowaniu EXPO MASZBUD SHOW, które będzie imprezą towarzyszącą XIX Międzynarodowym Targom Budownictwa Drogowego AUTOSTRADA-POLSKA oraz XV Międzynarodowym Targom Maszyn Budowlanych i Pojazdów Specjalistycznych MASZBUD. Organizatorzy poinformowali, że udział w dynamicznych pokazach maszyn jest nieodpłatny



Dynamiczne pokazy maszyn budowlanych Volvo z roku 2011 na długo jeszcze pozostaną w pamięci odwiedzających targi Autostrada. Kto zorganizuje kolejne?

dla wszystkich firm, które co najmniej dwukrotnie jako wystawcy uczestniczyły w targach MASZBUD lub AUTOSTRADA-POLSKA. Chętni spełniający kryteria otrzymają do dyspozycji odpowiednio przygotowany teren wraz z nagłośnieniem. Targi Kielce zadbają również o promocję pokazów w prasie branżowej i ogólnopolskiej.

Zgłoszenia będą przyjmowane do 15 maja. Warto się jednak pośpieszyć, gdyż liczba miejsc pokazowych jest ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń. Można ich dokonywać poprzez wysłanie informacji na e-mail: boron.a@targikielce.pl lub miszta.a@targikielce.pl lub na fax 41 365 14 26. W przypadku jakichkolwiek dodatkowych pytań można kontaktować się także z dyrektorem projektu Bogusławą Grzechowską: e-mail: grzechowska.b@targikielce.pl • tel. 41 365 12 10

Z ogromnym smutkiem
przyjeliśmy wiadomość, że zmarł

Raul Rand

Wiceprezes Intrac Polska,
wieloletni członek zarządu Intrac Group AB,
wprawny menedżer i inspirujący lider.

Serdeczne wyrazy głębokiego współczucia

Bliskim Zmarłego

składa zespół CNH Construction Equipment

Volvo gościło drogowców z południa Polski w Skawinie

Za oknem zima. W kalendarzu wiosna, a dokładnie jej pierwszy dzień. W „tak pięknych okolicznościach przyrody” Volvo Maszyny Budowlane zaprosiło firmy drogowe z południa Polski do swojego oddziału w Skawinie. Główną atrakcją była prezentacja nowego rozściełacza Volvo P7820C. Marcin Samborek, od czterech lat zajmujący się w Volvo maszynami drogowymi, tak tłumaczył cel, który przyświecał organizatorom: – *Volvo Maszyny Budowlane Polska stara się integrować swych klientów. Oczywiście także tych z branży drogowej. Tym razem postanowiliśmy zapoznać ich przedstawicieli z technologią rozściełania i problematyką związaną z normami emisji spalin. Przypomnijmy, że normy finalne zaczną obowiązywać wraz z początkiem przyszłego roku.*

Ekologia, ekonomika eksploatacji i związane z tym normy emisyjne to tematy na czasie. Czy na tyle ważne, by zaprzętać nimi głowę operatora? – *Obowiązkiem obsługującego maszynę*



Pokaz pracy najnowszego rozściełacza Volvo P7820C cieszył się dużym zainteresowaniem. Wszyscy chętni mogli też spróbować swych sił na maszynie

jest jej właściwa eksploatacja. Wprowadzenie silników nowej generacji spełniających obowiązujące normy emisji spalin, sprawia, że użytkownicy muszą bezwzględnie stosować paliwo i olej silnikowy odpowiedniej jakości. Operator musi też pamiętać, że w maszynach wyposażonych w układ redukcji spalin z filtrem DPF, podczas jego regeneracji temperatura spalin dochodzić może do 700° C. Trzeba zachować zwiększoną ostrożność, by uniknąć ryzyka pożaru czy poparzeń. Ponieważ regeneracja filtra DPF w większości przypadków odbywa się podczas normalnej pracy maszyny, to jeżeli proces przebiega prawidłowo, operator go nie zauważa, nie odczuwa spadku mocy przekładającej się na zmniejszenie wydajności maszyny – tłumaczy Marcin Samborek.

Całodzienna konferencja składała się z trzech paneli. Uczestnicy pierwszego nabyli podstawową wiedzę na temat zasady działania rozściełacza i stołu. Zapoznali się także z właściwym doбором parametrów rozściełania do wykonywanego zadania. Sporą część prelekcji poświęcono również na zapoznanie jej uczestników z podstawowymi czynnikami wpływającymi na pracę stołu i problemami, na jakie mogą napotkać na placu budowy. Uczestnicy spotkania mogli przekonać się,

że choć nowoczesne rozściełacze, takie jak Volvo P7820C naszpikowane są elektroniką, to nie należy się jej bać. Technikę można okiełznać. W Skawinie można się było dowiedzieć, jak tego dokonać. Organizatorzy zapoznali uczestników konferencji z zasadami prawidłowego doboru ustawień rozściełacza do rodzaju wykonywanej pracy. Podpowiedzieli też, w jaki sposób rozwiązywać ewentualne problemy. Z zainteresowaniem spotkała się także prelekcja dotycząca opcji w rozściełaczach i zasad ich działania. Dyskusja na ten temat trwała jeszcze długo, nawet podczas obiadu serwowanego uczestnikom w czasie przerwy w konferencji.

Drugi panel konferencji obejmował pokaz pracy rozściełacza P7820C wspieranego przez walec DD25 oraz ciężarówkę



Okazało się, że tematyka związana z normami emisji spalin wcale nie musi nudzić słuchaczy. Wprost przeciwnie, przybyli do Skawiny wykazywali ogromną chęć dyskusji

Volvo. Każdy z uczestników mógł spróbować swych sił na obu maszynach. Mimo, że mróz i sypiący śnieg raczej nie zachęcały do opuszczenia ciepłych pomieszczeń, chętnych nie brakowało. Wszyscy uczestnicy konferencji założyli odbłaskowe kamizelki i ustawili się w kolejce do maszyn.

Trzeci panel zatytułowany „Nowe normy emisji spalin – nowe rozwiązania w silnikach maszyn drogowych i nie tylko” stanowił powrót do teorii. Tematyka i ciepło panujące w sali w najmniejszym nawet stopniu nie uspiły drogowców. Wprost przeciwnie, wykazywali oni sporą aktywność, chęć do dyskusji i zadawania pytań. Gospodarze i uczestnicy konferencji zastanawiali się wspólnie, jak wyglądać będą maszyny w niedalekiej i dalszej przyszłości? Jak będzie wyglądało rozściełanie za dwadzieścia-trzydzieści lat? Czy maszyny budowlane potrzebować będą operatorów? A jeżeli tak, to w jakich warunkach przyjdzie im wykonywać swoją pracę?

Impreza była udana, dopisała frekwencja. Mimo kapryśnej pogody do Skawiny dotarło ponad sześćdziesiąt osób. Dziesięć firm wyraziło chęć rychłego goszczenia u siebie przedstawicieli Volvo, którzy mogliby doradzić, jak odpowiednio przygotować sprzęt do sezonu i prawidłowo eksploatować. – *Nieźmiernie cieszy mnie takie podejście. Warto odpowiednio wcześniej zadbać o sprzęt i dobrze go traktować. Drogowcom nawet w najczarniejszych snach nie może przytrafić się przecież nic gorszego, niż awaria rozściełacza i widok sznura wywrotek ze stygnącą masą – podsumował Marcin Samborek.*

Arocs. Nowa siła na budowie.

Poznaj czystą siłę nowego Arocsa: dzięki wysokiej mocy silnika i innowacyjnemu układowi napędowemu, optymalnie przenoszącemu siłę napędową, Arocs z łatwością porusza się także w trudnym terenie. Rama o nowatorskiej, solidnej konstrukcji wyróżnia się wysoką podatnością na skręcanie i swobodnie radzi sobie nawet z dużymi obciążeniami. Przekonaj się sam – u najbliższego dealera Mercedes-Benz i na stronie internetowej www.mercedes-benz.com/the-new-arocs



Wylicytuj maszynę na targach Bauma!

Ritchie Bros. Actioneers. – największy na świecie dom aukcyjny oferujący urządzenia przemysłowe zaprezentuje swą ofertę na tegorocznych targach Bauma w Monachium. W czasie trwania imprezy, 18 kwietnia, firma przeprowadzi aukcję w w położonej w pobliżu Monachium miejscowości Tuntenhausen. Na sprzedaż wystawiona zostanie olbrzymia liczba maszyn budowlanych i pojazdów użytkowych. By wziąć udział w aukcji, niekoniecznie jechać trzeba do Tuntenhausen. Goście odwiedzający stoisko Ritchie Bros. podczas targów Bauma będą mogli na miejscu przyłączyć się do licytacji i wyjechać z Monachium z potrzebną im maszyną. Organizatorzy aukcji zapewniają, że będzie o co walczyć. Na licytację wystawione zostaną zarówno specjalistyczne, ciężkie maszyny, jak i setki bardziej popularnych. Wszystkie przed dopuszczeniem do licytacji przeszły weryfikację rzeczoznawców Ritchie Bros. i zostały profesjonalnie przygotowane. Aukcja obejmie również osprzęt roboczy i komponenty do maszyn.

Ritchie Bros. zawsze hołdował zasadzie prowadzenia aukcji „bez ceny minimalnej”. W przypadku aukcji tego rodzaju nie ma ofert minimalnych ani cen minimalnych narzuconych dla sprzedawanych pozycji. Sprawia to, że środowisko prowadzenia aukcji staje się przejrzyste, ponieważ to wyłącznie licytujący ustalają cenę. Zasada ta przyciąga ogromne tłumy licytujących

i wielu innych pozycji. Sprzedający swe urządzenia na aukcjach Ritchie Bros. to zarówno niewielkie i średnie firmy, jak i olbrzymie, działające w skali globalnej koncerny.

Wiele firm, także polskich korzysta często z aukcji jako efektywnego pod względem kosztów narzędzia zarządzania parkiem maszynowym. Wysoka skuteczność i pewność transakcji połączona z możliwością sprzedaży urządzeń kupującym na rynku międzynarodowym, stanowią istotny czynnik motywacyjny do tego, by zwrócić się do Ritchie Bros. Actioneers. Firma współpracuje z kupującymi i pomaga im w uzyskaniu najlepszych możliwych cen w dniu aukcji.

Co roku Ritchie Bros. sprzedaje setki tysięcy urządzeń i samochodów ciężarowych licytującym z całego świata – każde urządzenie sprzedawane jest w dniu aukcji „w stanie, w jakim jest i w miejscu, w jakim się znajduje”. Kupujący bardzo cenią sobie możliwość osobistego skontrolowania i przeprowadzenia oględzin przedmiotów, które wzbudzają ich zainteresowanie. Stan urządzeń sprzedawanych w ramach aukcji może wahać się od starych do nowych i nieużywanych maszyn. Ritchie Bros. sprzedaje je skutecznie. Z uwagi na fakt, że urządzenia oferowane są na całym świecie, zawsze znajdzie się na nie nabywca. W przypadku słabej koniunktury na rynku lokalnym sprzedaż w Ritchie Bros. oznacza sprzedawanie urzą-



Na typowej aukcji Ritchie Bros. spotkać można wiele różnych marek, rodzajów i modeli urządzeń stosowanych w budownictwie, rolnictwie, przemyśle wydobywczym, transporcie leśnictwie i innych branżach. Aukcje Ritchie Bros. słyną z bogactwa oferty sprzętu budowlanego

cych z różnych branż i różnych krajów. Kupujący są w naturalny sposób zainteresowani aukcjami bez ceny minimalnej, ponieważ nie chcą przepuścić okazji dokonania korzystnej transakcji i licznie uczestniczą w aukcjach osobiście albo w trybie online. Sprzedający sprzęt ma teraz setki poważnych licytujących, którym może zaoferować swój zbędny sprzęt. Zawsze stanowi to jedyną w swoim rodzaju okazję wyjścia do szerokiego grona kupujących z różnych krajów i sprzedaży na rzecz licytującego zgłaszającego najwyższą ofertę.

Na typowej aukcji Ritchie Bros. spotkać można wiele różnych marek, rodzajów i modeli urządzeń stosowanych w budownictwie, rolnictwie, przemyśle wydobywczym, transporcie leśnictwie i innych branżach. Aukcje Ritchie Bros. słyną z bogactwa oferty sprzętu budowlanego. Niemal na każdej aukcji wystawiany jest szeroki asortyment koparek, wywrotek, ładowarek kołowych, zagęszczaczy, ciągników gąsienicowych

dzień licytującym z całego świata. Pomaga to kupującym osiągać jak najlepsze wyniki w dniu aukcji. Ritchie Bros. jest nawet w stanie konsultować i koordynować proces odnowy urządzeń, kiedy jest to potrzebne przed aukcją w celu maksymalnego zwiększenia przychodów.

Bezużyteczne urządzenie budowlane, które posiada jeszcze jakąś wartość produkcyjną, jest niewiele warte dla jego właściciela, ale może mieć znaczącą wartość na rynku globalnym. Każdy dzień, w którym urządzenie nie jest użytkowane, generuje koszty dla właściciela. Jest natomiast w stanie w ciągu kilku tygodni zarobić pieniądze jeśli zostanie sprzedane na aukcji. W przypadku sprzedania elementu majątku na aukcji środki z tego tytułu są wypłacane, co oznacza, że można je ponownie reinwestować w prowadzoną działalność lub wykorzystać do zakupu jakiegoś innego urządzenia, które może przyczynić się do zwiększenia rentowności przedsięwzięcia.

Zmarł Raul Rand

Osiemnastego marca zmarł nagle Raul Rand, dyrektor zarządzający i wiceprezes firmy Intrac Polska. Miał 47 lat. Rdzenny Estończyk ukończył w roku 1991 Politechnikę w Tallinie. Następnie przez trzy lata pracował w Finlandii dla John Deere Forestry, jako inżynier serwisu. Był założycielem i członkiem zarządu Intrac Group. Z chwilą jej wejścia na rynki Krajów Nadbałtyckich tworzył od podstaw filię w Estonii. Na jesieni 2010 roku objął stanowisko dyrektora zarządzającego i wiceprezesa Intrac Polska. Równolegle odpowiadał za rynek estoński, co sprawiało, że pracował niezwykle intensywnie i bardzo wiele czasu spędzał w podróżach. Poświęcał się pracy, ale cenił sobie życie rodzinne. W Estonii pozostawił żonę i dwie córki.

Spotykaliśmy Go dosyć często. Bywał stałym gościem na naszym dorocznym „Śniadaniu Prezesów”. Lubił poważne dyskusje o problemach nurtujących branżę maszyn budowlanych. Był doskonałym rozmówcą. Bezpośrednim, skracającym dystans. Niemal zawsze na jego twarzy gościł uśmiech. Znał biegle cztery języki obce. Podczas wywiadu dla „Pośrednika Budowlanego” obiecywał, że kolejnego postara się udzielić po polsku. Szkoda, że już nie porozmawiamy...



Wydawnictwo Poland Marketing Barański

Koparka Case – wersja na jedną rękę!

Kiedy Thomas Rostad, zatrudniony w norweskiej firmie KIME AS, stracił w wypadku większą część prawej ręki, był pewny, że nie wróci już na fotel operatora. A jednak nadal bez najmniejszego problemu obsługuje koparkę hydrauliczną Case CX250C. Maszyna została specjalnie przystosowana do jego możliwości przez norweskiego dealera Case – Dagenborg



Choć Thomas Rostad w wyniku wypadku stracił większą część prawej ręki, to znów pracuje jako operator koparki...

Maskin AS. Na specjalne życzenie szefa firmy KIME dostosowano maszynę, by można było ją obsługiwać przy pomocy jednego joysticka. Wiele godzin trwały testy i próby obsługi koparki, dzięki czemu nie sprawia ona najmniejszych problemów osobie z jedną ręką, a jednocześnie z łatwością da się nią sterować dwoma joystickami, gdyby w fotelu zasiadł inny operator. Thomas błyskawicznie opanował obsługę maszyny przy pomocy lewej ręki. Powiedział nawet, że było to łatwiejsze niż nauczenie się nią pisania.

„Czerwona kropka” dla Liebherra

Dwa modele ładowarek Liebherr, model L 506 Compact oraz L 576 uhonorowane zostały uznana na całym świecie nagrodą „Czerwonej kropki” („Red dot design award”). Przyznawana jest ona od roku 1955 przez Design Zentrum Nordrhein Westfalen produktom, które robią wrażenie swoim ambitnym i innowacyjnym wzornictwem. Jury oceniając produkty bierze pod uwagę cały szereg kryteriów. Przede wszystkim liczą się stopień innowacji, funkcjonalność, jakość wykonania, ergonomia oraz przyjazność dla środowiska naturalnego. Nagrodzona przez fachowe jury ładowarka kołowa Liebherr L 506 Compact łączy w sobie wydajność z największym bezpieczeństwem pracy. Znajduje cały szereg zastosowań. Uwagę zwraca niewielka wysokość robocza wynosząca poniżej 2.500 mm. Model L 576 należący do nowej generacji IIIB odznacza się jeszcze bardziej zwartą konstrukcją. Wszystkie niewralgiczne punkty obsługowe dostępne są z poziomu podłoża. Stabilna budowa upraszcza i przyspiesza manewrowanie maszyną i ma znaczący wpływ na podniesienie wydajności pracy.



Zdobywczyni tegorocznej „Red dot design award” w kategorii wzornictwa ładowarka kołowa L 506 Compact w całej krasie

„Czatkowice”, Amago i Hyundai tworzą zgrany zespół!

Maszyny Hyundai pracując w Czatkowicach w bardzo ciężkich warunkach na dwie-trzy zmiany udanie przeszły niezwykle ciężkie testy wytrzymałości zdobywając sobie uznanie swych użytkowników

Położona w odległości trzydziestu kilometrów od Krakowa w gminie Krzeszowice Kopalnia Wapienia „Czatkowice” eksploatuje wysokiej jakości złoża wapieni karbońskich. Zakład funkcjonuje od przeszło 66 lat. Obecnie trwają prace nad udostępnieniem nowego złoża, co pozwoli wydłużyć okres pracy kopalni o kolejne kilkadziesiąt lat.

Kamień wapienny ze złoża Czatkowice charakteryzuje się bardzo dobrymi parametrami chemicznymi i stereomechanicznymi. Są to wapień dolnokarbońskie, drobnokrystaliczne, o wysokiej zawartości węgla wapnia i śladowych ilościach metali ciężkich. Charakterystyczne właściwości kamienia sprawiły, że znalazł on szerokie zastosowanie w przemyśle energetycznym, hutniczym, budowlanym, wapienniczym, cementowym, cukrowniczym, w drogownictwie oraz przemyśle paszowym.

Pierwszą maszyną marki Hyundai Amago dostarczoną do Kopalni „Czatkowice” w roku 2009, kiedy to postanowiono przeprowadzić w zakładzie modernizację i wymienić wysłużony już sprzęt na nowy. Była nią ładowarka kołowa HL770-7A. O jej wyborze decydowały takie aspekty, jak przystępna cena, wysoka jakość, wydajność pracy oraz – przede wszystkim – wysoko wykwalifikowany, błyskawicznie reagujący i niezawodny serwis. Konkurencja była duża, ale Kopalnia Wapienia „Czatkowice” postawiła na markę Hyundai. Ładowarka HL770-7A sprawdziła się doskonale pracując w bardzo ciężkich warunkach, w systemie trzyzmiennym. Dzięki temu, oraz

wysokiemu poziomowi obsługi pogwarancyjnej zapewnianej przez Amago, w następnych latach Kopalnia Czatkowice zdecydowała się na zakup kolejnych maszyn Hyundai. Były to

gowych modeli koncernu Hyundai, cieszy się uznaniem użytkowników na całym świecie. Maszyna chwalona jest przede wszystkim za bezawaryjność, doskonałą jakość wykonania, ekonomiczność eks-



Mimo ciężkich warunków panujących w kopalni i intensywnej eksploatacji maszyny Hyundai spisują się bez zarzutu...

dwie ładowarki HL770-9 (stanowiące ulepszoną wersję modelu HL770-7A) oraz koparkę kołową R210W-9 przystosowaną do pracy z młotem hydraulicznym. Ta ostatnia wykorzystywana jest przede wszystkim do rozbijania nadgabarytów. Z oczywistych względów taki charakter pracy wymaga często pokonywania długich odcinków tras rozmieszczonych na różnych poziomach. Wszystkie maszyny – co podkreślają operatorzy – wykazują się wysoką wydajnością pracy przy jednoczesnym niskim zużyciu paliwa. Ładowarka HL770-9, należąca do fla-

ploatacji oraz najwyższy komfort pracy operatora. Podobnego zdania jest kierownik Kopalni Czatkowice, Dominik Dębski: – *Nie pozwolę powiedzieć złego słowa o maszynach Hyundai pracujących w Czatkowicach. Spisują się one bardzo dobrze, imponują bezawaryjnością. Jest to szczególnie warte podkreślenia, gdyż warunki pracy w naszej kopalni nie należą do łatwych, a maszyny są eksploatowane niezwykle intensywnie.*

Ładowarki HL770-9 są wydajne, wytrzymałe i zużywają stosunkowo mało paliwa, a przy tym – są tanie w eks-

ploatacji. Takie są oceny operatorów i kadry kierowniczej Kopalni Czatkowice. Podobne pozytywne opinie zbiera także koparka R210W-9.

Jak już wspomniano, niezwykle ważną rolę przy wyborze dostawcy maszyn odgrywały dla Kopalni Czatkowice kwestie serwisu. Jak do tej pory nikt nie żałuje dokonanego wyboru. Serwis Amago reaguje błyskawicznie na każdą zgłoszoną usterkę, a przepro-

wadzone naprawy i remonty maszyn zawsze kończą się sukcesem. Wykwalifikowani i profesjonalni mechanicy są zdaniem pracowników Kopalni Czatkowice wręcz kluczowym ogniwem działania firmy Amago.

Przykład Kopalni Czatkowice jest tylko jednym z nielicznych, który obrazuje udaną współpracę z przedsiębiorstwami użytkującymi sprzęt marki Hyundai i obsługiwanymi przez firmę Amago oferującą najlepszej jakości maszyny budowlane i ich serwis w przystępnej cenie.



www.amago.pl

Szybko i pewnie do celu

Zagęszczarka DPU 4045 doskonale radzi sobie z każdym rodzajem podłoża. Urządzenie drzemiący w nim potencjał pokazuje jednak podczas pracy na gruntach spoistych

Użytkownicy zagęszczarki DPU 4045 są zgodni w swych opiniach twierdząc, że maszyna ta – o ile tylko jest odpowiednio obsługiwana – odznacza się nieograniczonymi wprost możliwościami. Znajdzie ona zastosowanie na wszelkiego rodzaju placach budowy, na których liczy się nie tylko szybkość, ale również wydajność i jakość pracy. Optymalne zastosowanie tej zagęszczarki to zagęszczanie warstwy drenażowej i nośnej podczas budowy dróg, ciągów komunikacyjnych, parkingów, a także zasypki wykopów fundamentowych. Urządzenie odznacza się długą żywotnością i wyso-

kim komfortem obsługi. Imponuje doskonałymi parametrami zagęszczenia i wydajnością. Jest to możliwe dzięki temu, że może osiągać prędkość posuwu zarówno do przodu, jak i do tyłu dochodzącą nawet do 24 metrów na minutę. Dwuwałowa wzbudnica pozwala osiągnąć dużą siłę zagęszczenia. To w połączeniu z szybkim posuwem w przód i tył daje optymalną jakość zagęszczenia na zakładanej głębokości.

Płyta rewersyjna DPU 4045 napędzana jest ekonomicznym silnikiem wysokoprężnym Yanmar. Średnio na godzinę pracy zużywa on 1,4 litra oleju napędowego. Pozwala to na nie-

przerwane eksploataowanie maszyny przez ponad dwie godziny. Jednostka napędowa o odpowiednio dużej pojemności posiada znaczną rezerwę mocy, co przyczynia się do zapewnienia wysokiej wydajności. W zależności od gruntu i czynników zewnętrznych wynosi ona średnio 864 m²/h.

Dzięki częstotliwości osiąganym przez urządzenie, która wynosi 69 Hz doskonale radzi sobie również z zagęszczaniem kostki brukowej. W podstawowym wyposażeniu zagęszczarka ma szerokość roboczą 460 mm. Zastosowanie dodatkowej płyty pozwala błyskawicznie powiększyć ją do 600 milimetrów.

Maszyny i urządzenia Wacker Neuson konstruowane są zawsze z myślą o maksymalnym ułatwieniu pracy operatora. Wystarczy, że przełoży on uchwyt prowadzący na drugą stronę, aby zmienić kierunek jazdy zagęszczarki. Za po-

mocą uchwytu operator może również w łatwy sposób precyzyjnie regulować prędkość posuwu.

Godne podkreślenia są również działania konstruktorów firmy Wacker Neuson mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa i podniesienie komfortu pracy. W maszynie DPU 4045 zastosowano cały szereg takich rozwiązań. Specjalna konstrukcja dyszla zapewnia maksymalne bezpieczeństwo operatora podczas prowadzenia zagęszczarki do tyłu. W przypadku ewentualnego zasłabnięcia lub przewrócenia się obsługującego maszynę, dyszel przechodzi natychmiast w pozycję neutralną.

Zagęszczarka wyposażona została nie tylko w rozrusznik elektryczny, ale także ręczny. Operator DPU 4045 uruchamia ją w łatwy i komfortowy sposób za pomocą kluczyka.



www.wackerneuson.pl

„Siłą 40 KN w grunt, a ceną w konkurencję!”

Promocja na rok 2013

Zagęszczarka rewersyjna klasy 400kg,
silnik diesla z rozruchem elektrycznym
WN DPU4045

Doskonała jakość Wacker Neuson
w rewelacyjnej cenie.

3 lata gwarancji

www.wackerneuson.pl

Szczegóły promocji u naszych przedstawicieli handlowych:

Oddział Warszawa – 602 319 066

Oddział Gdańsk – 602 579 516

Oddział Szczecin – 666 024 500

Oddział Kraków – 604 452 952

Oddział Mysłowice – 604 957 831

Oddział Łódź, Kielce – 604 583 109

Oddział Toruń, Olsztyn – 604 128 728

Oddział Wrocław, Opole – 604 448 022

Oddział Poznań – 604 940 222

Region Białystok/Lublin/Rzeszów – 604 918 553



kramerALLRAD



WACKER
NEUSON



POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 7.500 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.496
2. Roboty ziemne	115
3. Inżynieria lądowa i wodna	973
4. Specjalistyczne roboty budowlane	62
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	311
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	68
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	63
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	121
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy naukowci	21
14. Rzeczoznawcy	19

Nakład bezpłatnie kolportowany	7.017 egz.
Nakład drukowany	7.500 egz.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
1/2013	30.01.2013	16.12.2012	28.12.2012
2/2013	22.03.2013	18.02.2013	25.02.2013
3/2013	20.05.2013	15.04.2013	22.04.2013
4/2013	15.07.2013	10.06.2013	17.06.2013
5/2013	27.09.2013	19.08.2013	26.08.2013
6/2013	29.11.2012	21.10.2013	28.10.2013

Termin ewentualnej rezygnacji: 5 tygodni przed ukazaniem się danego wydania.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	kolor
1/8 strony	182 x 32	900,- zł
	88 x 64	900,- zł
1/4 strony	182 x 64	1.500,- zł
	88 x 128	1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173	2.500,- zł
	182 x 85	2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128	4.000,- zł
	88 x 260	4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	5.000,- zł
1/1 strona	182 x 260	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):
3 reklam 5%
6 reklam 15%
Prowizja dla agencji reklamowych 15%

Tekst sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł.

Panorama firm od A do Z

Miniogłoszenia z logo firmy) w 3 wydaniach
moduł 57 x 63 mm 800,- zł
moduł 57 x 126 mm 1.200,- zł
w 6 wydaniach
moduł 57 x 63 mm 1.200,- zł
moduł 57 x 126 mm 1.800,- zł

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 23% PODATKU VAT.

Dane techniczne

Format: A4, 210 mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182 mm x 260mm
Liczba szpałt: 4, szerokość szpałty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany
Materiały do druku: wyłącznie w formie elektronicznej.
W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.



Prenumerata - zamówienie 2/2013

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesłać go faksem na numer 22 859-19-67 lub listownie pod adresem:

Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie elektronicznej gazety „PosBudNews”

e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę czasopisma „Pośrednik Budowlany – Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”- firmę Poland Marketing Barański Sp. z o. o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będą mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

Zaprezentuj, co potrafią Twoje maszyny!



Wykorzystaj nowoczesne podejście do otaczającej nas rzeczywistości wynikające z możliwości jakie otwierają przed nami nowe technologie!

Z kamerą docieramy wszędzie tam, gdzie mogą pracować maszyny. Pokazy, imprezy, targi, rozmowy, prezentacje maszyn i narzędzi, place budowy - słowami po prostu nie da się opisać tego, co pokazujemy na filmach.

www.tv.posbud.pl

SPRZEDAM

Maszyna przeładunkowa FUKS

rok produkcji 1990, cena 75.000 zł + VAT
Kontakt: 601 22 33 06

www.used.wackerneuson.com
Warto wiedzieć.

Technika Filtracji RUDFIL s.c.

Pełen zakres elementów filtracyjnych do maszyn budowlanych i drogowych

www.filtracja.com.pl
tel.032 240 70 62

MASZYNY BUDOWLANE

SPRZEDAŻ • NAPRAWA • SERWIS

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY MASZYN BUDOWLANYCH
- NAPRAWY, REMONTY SKRZYŃ BIEGÓW, ZWOLNIC I MOSTÓW
- NAPRAWA I REGULACJA POMP TŁOCZKOWYCH
- REMONTY GŁÓWNE SILNIKÓW
- WYNAJEM MASZYN
- CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW
- ŁYŻKI DO MASZYN BUDOWLANYCH
- OPONY BUDOWLANE I ROLNICZE

ul. Budowlana 8, Lublin
www.maszyny-lublin.pl
e-mail: jakub.dutkowski@o2.pl

tel. 81 4444 227 • fax 81 443 13 30 • tel. kom 698 014 540

SPRZEDAŻ - SERWIS - WYNAJEM

SKUPOJEMY MASZYNY UŻYWANE JCB/TAKEUCHI

sprzedaż maszyn: 502 135 777; 502 021 140; 515 153 510
wynajem maszyn: 510 214 218;
magazyn części: 501 680 715;
sprzedaż opon i gąsienic: 519 055 333;
BOMAG, NTC, WACKER: 519 055 335;



Części JCB/TAKEUCHI



autoryzowany dealer autoryzowany dealer autoryzowany dealer autoryzowany dealer autoryzowany dealer autoryzowany dealer autoryzowany dealer
JCB TAKEUCHI BOMAG GALAXY

TRY & BUY
Wynajmij, przetestuj i kup.
Jeżeli zdecydujesz się na zakup,
zwrócimy do 100% sumy czynszu
za wynajem

ANMAR

WWW.SWIATKOPAREK.PL



Przyczepy, lawety, haki

Sam tego chciałem!

– Jest Pan laureatem nagrody naszego wydawnictwa przyznawanej za wspieranie nas w codziennej pracy. Pańska rola w Polsce nie polega jednak przecież na pomocy dziennikarzom...

– Moim zadaniem jest poprawa wyników sprzedaży maszyn CASE na rynku polskim i krajów Nadbałtyckich. Czynię także wszystko dla podniesienia rangi i prestiżu marki. Mówiąc w dużym skrócie, zajmuję się ułatwieniem kontaktów pomiędzy producentem, dystrybutorem i klientami. Najważniejsze to znaleźć właściwe rozwiązanie i jak najszybciej wprowadzić je w życie.

– Niekiedy przypada Panu zatem rola policjanta. Musi Pan przecież działać na rzecz swego pracodawcy...

– Wiem co ma Pan na myśli, ale przecież dobro mojego pracodawcy nie zawsze oznaczać musi konflikt z dystrybutorem, czy użytkownikiem maszyny. W końcu przecież idealne dla wszystkich jest zadowolenie klientów. Obojętne, czy to się komuś podoba, czy nie. Nigdy nie dążę do konfliktu, ani tym bardziej jego eskalacji. Różnica zdań rodzi dyskusje, z których zawsze można wyjść z konstruktywnym rozwiązaniem. W czasie dwóch lat mojej pracy w Polsce wiele się zmieniło. Wdrożyliśmy projekty finansowania zakupu maszyn, wzmocniliśmy sieć dystrybucji i serwisu, udostępniamy klientom maszyny demo, prowadzimy akcje marketingowe. Także niekonwencjonalne, jak choćby organizowanie cykli Rodeo, czyli zawodów dla operatorów.

– Pańska kariera w CNH jest dość nietypowa. Można powiedzieć, że przebiega w odwrotnym kierunku. Najpierw był Zachód, a dopiero potem Polska...

– W marcu 1999 roku, kilka miesięcy po ukończeniu studiów na Wydziale Mechanicznym Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie ze specjalizacją eksploatacja maszyn i pojazdów, wziąłem udział w ogólnoswiatowym Programie dla absolwentów Grupy FIAT. Zostałem poddany testom, odbyłem serię rozmów kwalifikacyjnych. W rezultacie wyjechałem do Włoch, gdzie podjąłem pracę w FIAT Auto. Po pewnym czasie trafiłem do IVECO w niemieckim Ulm. Wreszcie wróciłem do Włoch i w roku 2002 rozpocząłem pracę w koncernie CNH. Stałem wówczas przed dylematem, czy zająć się maszynami rolniczymi czy budowlanymi. Bardziej pociągała mnie sfera budowlana. I tak to już zostało do dziś.

– A konkretnie czym się Pan zajmował?

– Na początku byłem specjalistą w zespole marketingowym maszyn kompaktowych, ładowarek teleskopowych i koparko-ładowarek. Sferą naszego działania była Europa Środkowa i Wschodnia. W roku 2005 odwiedziłem po raz pierwszy targi Autostrada Polska w Kielcach. Wkrótce potem zacząłem zajmować się sprzedażą.

– Na rynkach europejskich?

– Nie. Przypadła mi w udziale opieka nad dość egzotycznymi krajami: Kubą, Etiopią i Egiptem. Rynki dwóch ostatnich, mimo, że zbliżone geograficznie były wówczas i pozostają do dziś diametralnie różne. Na Kubę zawiązałem w roku 2009, kiedy prowadziłem długotrwałe negocjacje z tamtejszą firmą kubańską przy mierzącą się do realizacji kilku projektów w... Angoli.



Rozmowa z Robertem Wroną, przedstawicielem koncernu CNH w Polsce odpowiedzialnym za markę CASE

– Wymienione przez Pana rynki trudno zaliczyć do prestiżowych. Czy nie z tego powodu opieka nad nimi przypadła w udziale młodemu inżynierowi z Polski?

– Wcale tak nie uważam. Nie można mówić o swoistej karze czy zesłaniu. Wprost przeciwnie. Jeżeli się dostaje pod opiekę rynek, na którym sprzedaje się mało, albo w ogóle nic, to można to potraktować jako prezent. Każdy rynek ma swój potencjał, można zatem sprawdzić swoje umiejętności. Można odnieść sukces, jeżeli uda się zwiększyć sprzedaż. Trzeba tylko lubić trudne wyzwania. Uważam też, że opieka nad chłonnym, ustabilizowanym i sprawnie funkcjonującym rynkiem nie musi być wcale łatwym kawałkiem chleba. Obrona pozycji rynkowej jest niekiedy trudniejsza niż stopniowe zdobywanie udziałów.

– Czyli łatwiej atakować niż się bronić?

– Tak właśnie uważam.

– Po doświadczeniach z Afryki i socjalistycznej Kuby chyba niewiele jest w stanie Pana zaskoczyć?

– Tak jest w istocie. Trudniejszym wyzwaniem może być jedynie prowadzenie interesów w krajach, w których trwa wojna. W Afryce znajdowałem się niejednokrotnie w ekstremalnych sytuacjach. Etiopia była bardzo interesującym, ale trudnym rynkiem. Mimo, że kraj ten ma olbrzymie potrzeby wynikające z realizacji projektów, takich jak choćby budowa gigantycznej elektrowni wodnej, to trudno tam sprzedawać sprzęt budowlany. Tamtejszy system polityczny i gospodarczy sprawia, że kraj nie posiada odpowiednich zasobów obcej waluty, aby dokonywać zakupów maszyn budowlanych. Mimo wszystko odnotowywaliśmy sukcesy. Udawało nam się ubiegać konkurentów. Także dzięki

współpracy z dużymi firmami budowlanymi z Włoch, które tradycyjnie przejawiają dużą aktywność na tamtejszym rynku.

– Pracował Pan we Włoszech, sprzedawał maszyny w Afryce i na Kubie. Nagle całkowicie zmienił Pan swoje życie, by podjąć nowe wyzwanie...

– W roku 2007 koncern CNH postanowił po kilkuletniej przerwie powrócić na rynek Republiki Południowej Afryki. Uznałem to za szansę dla siebie i zgłosiłem swą kandydaturę. Została ona przyjęta. Otrzymałem zadania bardzo podobne do tych, jakie mam teraz w Polsce. Dość szybko udało się nam pozyskać firmę z RPA, która była zdecydowana zainwestować w nasze przedsięwzięcie. Zaczęliśmy tworzyć strukturę dystrybucyjną w RPA. Konieczne było dużo działań marketingowych. Braliśmy udział w rozlicznych targach. Co ciekawe, wielce udane okazały się dla nas nie bezpośrednio związane z branżą budowlaną targi wina w Kapsztadzie. To był przysłowiowy „strzał w dziesiątkę”. Do budowy i utrzymania winnic potrzebne są maszyny budowlane. Po półtora roku udało się nam zyskać udziały w rynku na poziomie 7 procent. Uznać to należy za spory sukces.

– Możliwy także dlatego, że decyzja o powrocie do RPA zapadła w doskonałym momencie. Kraj ten szykował się do organizacji finałów piłkarskich mistrzostw świata...

– To prawda, przygotowania do tej imprezy wymagały realizacji całego szeregu olbrzymich projektów, takich jak choćby poszerzenie obwodnicy Johannesburga z trzech do pięciu pasów, budowa szybkiego pociągu łączącego lotnisko z centrum Pretorii, modernizacja istniejących i budowa czterech nowych stadionów czy rozbudowa lotnisk. Ponadto zrealizowano całą masę pomniejszych projektów. Wypada tylko zazdrościć, bo w RPA, w odróżnieniu od nas, ze wszystkim zdążono na czas.

– Kolejny etap to podjęcie przez Pana pracy w Polsce. Miał Pan dość życia na obczyźnie? A może zdecydował się Pan dlatego, że mieliśmy wówczas do czynienia z podobną sytuacją, jak w RPA? Polska szykowała się przecież do organizacji Euro 2012, co stwarzało szansę dla producentów maszyn budowlanych...

– Uznałem swoją misję w RPA za zakończoną. Przy moim udziale udało się nam utworzyć sprawnie działającą sieć dystrybucji i serwisu. Rzeczywiście, jednym z powodów mojego powrotu do Polski była możliwość wykonania podobnego zadania, jak w RPA. Polska szykowała się do wielkiej imprezy piłkarskiej, a w CNH uznano, że dobrze mieć na miejscu swojego człowieka, który byłby łącznikiem między centralą koncernu, a dystrybutorem. Szukano Polaka, ze względu na znajomość języka i mentalności. O planach CNH w Polsce dowiedziałem się nieoficjalnie, można powiedzieć „pocztą pantoflową”. Zgłosiłem swoją kandydaturę i zostałem wybrany.

– Odnoszę wrażenie, że Robert Wrona to człowiek do zadań specjalnych... „Rzuca” się Pana na trudne odcinki?

– Sam tego chciałem. Ubiegałem się o możliwość pracy zarówno w RPA, jak i w Polsce. W pierwszym przypadku było mi zresztą łatwiej, bo pracowałem w zepole odpowiadającym za sprzedaż w krajach Bliskiego Wschodu i Afryki. Byłem więc na bieżąco informowany o strategii firmy i kierunkach ekspansji.

– W koncernie CNH mamy do czynienia ze swoistym dualizmem. Jest właścicielem dwóch marek. Czy nie

stanowicie dla siebie wzajemnej konkurencji? W dobie kryzysu nie jest ona przecież nikomu potrzebna. No może za wyjątkiem klientów...

– Koncern CNH produkuje maszyny budowlane pod dwiema markami – CASE i New Holland i taka strategia zostanie utrzymana. Z uwagi na dywersyfikację samych produktów i sieci sprzedaży oraz pozycjonowania maszyn obu marek na konkretnych rynkach – choćby ich konfiguracji, takie rozwiązanie sprawdza się w praktyce. Większość argumentów przemawia za jej kontynuacją. Owszem, zdarza się, że obie marki konkurują ze sobą, ale są to niezwykle rzadkie przypadki.

– Obserwując strategię koncernu CNH w Polsce można odnieść wrażenie, że badacie rynek metodą praktyczną. Chodzi mi o to, że stworzyliście odmienną sieć dystrybucji. New Holland oferowany jest w sieci subdealerów. Maszyny CASE natomiast dystrybuuje jedna firma mająca – przynajmniej na papierze – wyłączność na rynku polskim...

– Jest to jeden z elementów dywersyfikacji rynku mającej na celu zmaksymalizowanie sprzedaży. CNH wnikliwie analizuje wyniki osiągane przez polskie sieci sprzedaży obu marek. Rezultaty, jakie osiągają nie zależą od struktury ich działania lecz od skuteczności zatrudnianych przez nie handlowców.

– Jako wydawca Pośrednika Budowlanego mam sentyment do marki CASE. Agrex, który przed szesnastu laty był wyłącznym dystrybutorem maszyn tej marki w Polsce nie wahał się już na samym początku wykupić u nas reklamy. Ubolewam także, że w późniejszych latach, po zmianach dystrybutorów CASE ucierpiał wizerunkowo...

– Jednym z moich zadań jest zmiana tego stanu rzeczy. Myślę, że coś nie coś już mi się w tym względzie udało.

– Jak ocenia Pan z perspektywy swej dotychczasowej drogi zawodowej polski rynek?

– Pewne mechanizmy są identyczne, obojętne czy mówimy o rynku polskim, włoskim, kubańskim czy RPA. Oczywiście każdy z nich ma też swoją specyfikę, występują różnice w zapotrzebowaniu na maszyny z różnych segmentów. Przeciętny klient, posiadacz jednej, albo co najwyżej kilku koparko-ladowarek zachowuje się podobnie, niezależnie od kraju, w którym działa. Większe firmy też chcą otrzymać warunki, które przynosiłoby im profity i umożliwiły podniesienie wydajności pracy. Większe firmy polskie mają identyczne wymagania i oczekiwania, jak te, z którymi spotykałem się we Włoszech, na Kubie, w RPA czy innych krajach afrykańskich. Oczywiście istnieją też różnice. W Afryce niezwykle popularny jest na przykład wynajem maszyn wraz z operatorem. W Polsce wynajmuje się tylko maszynę. A wracając do Pańskiego pytania, to uważam, że przez najbliższe dwa lata przeżywać będziemy trudny okres. Wiele firm walczyć będzie o przetrwanie.

– Będzie zatem co robić w walce z kryzysem. A gdy sytuacja się ustabilizuje, Robert Wrona gotów będzie na podjęcie kolejnego wyzwania?

– Lubię nowe wyzwania, ale muszę brać też pod uwagę dobro rodziny. Moje córki są jeszcze małe i potrzebują stabilizacji. Wyznaję jednak zasadę: „nigdy nie mów nigdy”.

Rozmawiał: Jacek Barański

Inna strona

posbud.pl

INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA



**O maszynach budowlanych
z przymrużeniem oka i na luzie ;-)**

Nasz film Volvo Harlem Shake obejrzało już 1.100 osób

Lubimy Was! Prosimy o wzajemność!





bauma
2013
15-21 kwietnia 2013

**TRZY PYTANIA,
TRZY ODPOWIEDZI,
CZYLI KWINTESENCJA TEGO, CO NAS CZEKA NA TEGOROCZNYCH TARGACH BAUMA**

- ❶ Co stanowi myśl przewodnią ekspozycji Państwa firmy na targach Bauma 2013?
Jeżeli trzeba by było wymyśleć hasło ekspozycji, to jak ono by brzmiało?
- ❷ Jakie nowości będą miały premierę na Baumie?
- ❸ Która z nowości kandydować może do miana „Gwiazdy” Baummy?
Która jest szczególnie godna polecenia polskim klientom?



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

ANDRZEJ MICHALSKI
PROKURENT
WEBER
MASCHINENTECHNIK SP. Z O.O.

❶ Weber MT od lat konsekwentnie realizuje przyjętą strategię specjalizacji w dziedzinie ręcznie kierowanych maszyn do zagęszczania gruntu. Własny dział badań i rozwoju praktycznie nieustannie pracuje nad ulepszaniem parametrów, funkcjonalności i komfortu obsługi maszyn. Targi BAUMA są niewątpliwie znakomitą okazją do zaprezentowania owoców tych działań. Choć nie chciałbym wyręczać działu marketingu, to zaproponuję hasło ekspozycji Weber MT w Monachium. Uważam, że odpowiednie brzmiałoby: „Jakość – to zawsze się opłaca”.

❷ Jeżeli chodzi o nowości, jakie Weber MT zaprezentuje na tegorocznej BAUMIE, to wymienilibym przede wszystkim rewersyjną zagęszczarkę gruntu CR 9 w klasie 700 kg. Wprowadzając ją do produkcji Weber MT wypełnia lukę dostrzegalną w dotychczasowym programie produkcyjnym. Kolejną nowością jest stopa wibracyjna SRV 590, której głównym walorem jest mały ciężar przy zachowaniu dużej wydajności. Stopa SRV 590 waży jedynie 62 kg. Ułatwia to nie tylko operowanie narzędziem, ale także jego transport. Niewątpliwą atrakcją dla od-

wiedzających naszą ekspozycję będzie stanowić specjalna strefa, w której będą mogli zapoznać się szczegółowo z ulepszeniami technicznymi w dotychczas produkowanych modelach oraz prototypami, które być może w niedługim czasie pojawią się w ofercie Weber MT. Nasi konstruktorzy liczą na wymianę poglądów z użytkownikami i płynące z ich strony sugestie. Trudno mi powiedzieć, która z maszyn produkowanych przez Weber MT mogłaby kandydować do miana „Gwiazdy” Baummy. Jeżeli chodzi o naszą ekspozycję, to taką rolę z pewnością mogłaby odegrać zagęszczarka rewersyjna CR 9 wyposażona w system COMPATROL® MSM. Maszynę tę cechuje łatwość prowadzenia, niezwykle niski poziom wibracji oddziałujących na ramiona oraz duża rezerwa mocy silnika. Straty mocy udało się zredukować do minimum dzięki przeniesieniu napędu przez pasek klinowy. Istotne dla użytkownika jest też ograniczenie nakładów na serwis i konserwację. Dzięki temu udało się ograniczyć koszty eksploatacyjne.

- ❸ Wszystkim polskim klientom polecam oczywiście wszystkie maszyny Weber MT, chociaż muszę przyznać, że mam też swoich faworytów. W tym względzie pozostają nimi stopy wibracyjne SRV oraz rewersyjne zagęszczarki gruntu CR 8.

weber *mt*

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji będą nasi przedstawiciele:

Marcin Kwajzer ☎ +48 607 09 53 76
Zbigniew Lange ☎ +48 605 78 77 94



KOMATSU

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będą nasi przedstawiciele:

Andrzej Tokarczyk ☎ +48 601 889 171
Sebastian Ostrowski ☎ +48 601 889 119

❶ Podczas targów BAUMA 2013 Komatsu Europe zaprezentuje nie tylko najnowsze osiągnięcia technologiczne stosowane w maszynach Komatsu, ale także innowacyjne usługi posprzedażowe ułatwiające codzienną pracę. Dlatego hasło przewodnie ekspozycji Komatsu to: **Technologia Twojego Sukcesu!**

❷ Podczas wystawy Komatsu pokaże 28 maszyn z aktualnego zakresu produkcyjnego, również te dopiero co wprowadzo-

ne na rynek. Po raz pierwszy szerokiej publiczności zaprezentowane zostaną trzy najnowsze maszyny: ładowarki kołowe WA320-7 i WA470-7 oraz koparka gąsienicowa PC138US-10 – wszystkie wyposażone w silniki spełniające najnowsze normy emisyjne. Jako światową premierę Komatsu zaprezentuje rewolucyjny system kontroli maszyny – intelligent Machine Control – iMC. Wyposażone w niego spycharkę i koparkę oglądać będzie można w czasie pracy. W ten sposób odwiedzający stoisko Komatsu przekonają się, jak iMC zwiększa wydajność maszyn, obniża koszty eksploatacji oraz zapewnia bezpieczne warunki pracy. W specjalnie oznaczonych strefach goście będą mogli zapoznać się z działaniem serwisu Komatsu, usługami, takimi jak nowy program obsługi technicznej Komatsu Care, Dealer Qualified Used Machine oraz ofertą oryginalnych części zamiennych. Będzie można także uzyskać więcej informacji odnośnie programu finansowania maszyn: Komatsu Financial Europe. Specjalne miejsce na ekspozycji przewidziano dla systemu monitorowania Komtrax. Ostatnio został on znacznie udoskonalony, a co najważniejsze jest teraz dostępny w standardzie do każdej maszyny Komatsu. Z pewnością wyjątkową atrakcją dla zwiedzających będzie kącik kopalniany, a dokładniej prawdziwa kabina koparki gąsienicowej PC8000. Podczas pokazów również zaprezentowana zostanie tyżka skalna o pojemności 29 m³. Odwiedzający naszą ekspozycję będą mogli także usiąść w bufecie, odwiedzić sklep z gadżetami Komatsu oraz sprawdzić się jako operatorzy w interaktywnym symulatorze koparki.

❸ Komatsu przygotowało tak wiele atrakcyjnych maszyn, że trudno zdecydować się, której przyznać miano „Gwiazdy”... Moją faworytką jest przełomowa koparka hybrydowa Komatsu HB215LC-1 – pierwsza „ekologiczna” maszyna produkowana na tak dużą skalę. „Hybrydy” Komatsu pracują już z powodzeniem w setkach miejsc na świecie. Także w Polsce. W Monachium będziemy zachęcać klientów z Polski, by zdecydowali się na zakup innowacyjnych „hybryd” Komatsu.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

ANDRZEJ TOKARCZYK
DYREKTOR HANDLOWY
KOMATSU POLAND

JCB

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:

Przemysław Michalski ☎ +48 697 01 02 53

❶ Główne hasło ekspozycji brytyjskiego koncernu brzmi: „JCB – lider innowacyjności”. Powstało ono z myślą o promocji nowych silników EcoMax spełniających normy emisji Stage IIIB/Tier 4i bez zastosowania jakichkolwiek układów oczyszczania spalin czy filtra DPF. Jest to możliwe dzięki wyposażeniu silników w wysokociśnieniowy układ wtrysku paliwa gwarantujący najwyższą efektywność procesu spalania, praktycznie bez emisji cząstek stałych.

❷ Na tegorocznych targach Bauma JCB przedstawi szereg nowości. Wśród najważniejszych wymienilibym dwie nowe ładowarki kołowe. Modele 427 i 437 cechuje większa wydajność, niższa emisja hałasu i spalin. Nie bez znaczenia jest także poprawiony odczuwalnie komfort pracy operatora. Obie maszyny weszły już do seryjnej produkcji, można więc składać na nie zamówienia. Bauma 2013 wykorzystana zostanie do zaprezentowania szerszej publiczności koparko-ładowarki 4CX Wastemaster. Jest to kolejna maszyna z bogatej oferty, jaką koncern JCB przygotował dla firm komunalnych i recyklingowych. Nowa maszyna o specjalnej konstrukcji ze względu na charakter zastosowań, wyposażona jest w wydłużone tylne podpory stabilizacyjne. W przedniej części ramy konstruktorzy JCB zastosowali natomiast podpory wysuwane hydraulicznie. Dzięki takiemu rozwiązaniu cała maszyna może unosić się na dużą wysokość. Daje to operatorowi możliwość nieskrępowanej widoczności na obszar roboczy z przodu i po bokach maszyny. Jest to cenna zaleta, szczególnie podczas pracy polegającej na ugniataniu odpadów znajdujących się w kontenerze. Moim zdaniem do miana gwiazdy targów kandydować będą wspomniane już silniki EcoMax. Stanowiąc będą one szczególną część naszej ekspozycji w Monachium. JCB podkreśla, że są to w chwili obecnej najbardziej ekonomiczne jednostki napędowe na świecie.

❸ Gości naszego stoiska na Baumie czeka jak zwykle szereg atrakcji. Zapoznać będą mogli się nie tylko z zaletami maszyn, ale także z szeroką ofertą usług oferowanych przez JCB. Szczególnej uwadze polecam naszym klientom koparko-ładowarkę 4CX Wastemaster. To naprawdę ciekawa konstrukcja!



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

JERZY PETRYKOWSKI
KIEROWNIK DZIAŁU
MARKETINGU
INTERHANDLER SP Z O.O.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

LESZEK HOŁYSZ
PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR GENERALNY
DRESSTA SP. Z O.O.

❶ Postanowiliśmy przypomnieć początki maszyn produkowanych w Stalowej Woli. To wszystko zaczęło się od licencji zakupionej przez Hutę Stalowa Wola i PHZ Bumar od koncernu International Harvester. Maszyny IH służyły z dużej siły uciążu, wysokiej wydajności i niezawodności. Stąd nasze hasło na Baume brzmi „Dressta – Legendary Power, Performance, Productivity”.

❷ Na Baumie będziemy prezentować spycharkę gąsienicową TD-14R o mocy 160 KM, która spełnia normy emisji spalin Tier 4, układarkę rur SB-30M oraz małą spycharkę TD-9R. Spycharkę TD-14M będzie można oglądać w dość nietypowej wersji LGP z lemieszem 6-polozeniowym. Chcemy pokazać, że obok standardowych spycharek Dressta oferuje wersje specjalne, które mogą pracować na przykład na terenach podmokłych, gdzie wymagany jest bardzo niski nacisk gąsienic na grunt. Model TD-14R jest następcą legendarnej spycharki TD-15C, która według specjalistów i naszych klientów była jedną z najlepszych w historii. Ciekawą maszyną jest nasza druga nowinka techniczna, czyli układarka rur SB-30M. Nadaje się doskonale do układania rurociągów o średnicy do 600 mm w trudnych warunkach terenowych. Liczymy na sprzedaż tych maszyn w USA, Kanadzie, na Bliskim Wschodzie i w Azji Środkowej. Kolejną z wymienionych maszyn - spycharka TD-9R, to jeden z czterech modeli małych spycharek produkowanych w Stalowej Woli. Te maszyny są szczególnie popularne w USA, chociaż w ostatnim czasie notujemy zwiększone zainteresowanie nimi ze strony odbiorców rosyjskich.

❸ Gwiazdą stoiska Dressty na Baumie będzie niewątpliwie nasza flagowa spycharka o mocy przeszło 500 KM i masie blisko 70 ton, czyli model TD-40E Extra. Od maszyn tej klasy zaczęła się zresztą przygoda naszego poprzedniego właściciela, Huty Stalowa Wola z Baumą. Model TD-40 został wystawiony w Monachium po raz pierwszy w 1986 roku w stoisku naszego ówczesnego amerykańskiego partnera – koncernu Dresser. Od tego czasu przeszedł kilka etapów modernizacji i obecnie mało przypomina tę maszynę sprzed 27 lat. Wrażenie robi zawsze wielki lemiesz, na którego tle robią sobie zdjęcia całe grupy zwiedzających. Spycharki TD-40 zresztą należały zawsze do największych maszyn wystawianych na Baumie. Godne polecenia polskim klientom będą jednak mniejsze maszyny, przede wszystkim wspomniana spycharka TD-14R oraz koparko-ładowarka 9.50M. Do cięższych prac zaś spycharka TD-25M Extra. Spycharki TD-25M Extra możemy polecić polskiemu przemysłowi wydobywczemu. Posiadamy również wersję do pracy na wysypiskach śmieci. Jeśli jednak miałbym wskazać jeden model spełniający najlepiej aktualne potrzeby polskich użytkowników, to wskazałbym jednak spycharkę TD-14R.

DRESSTA
STALOWA WOLA

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji będzie nasz przedstawiciel:
Andrzej Cal ☎ +48 607319042



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

ZBIGNIEW MEDYŃSKI
PREZES ZARZĄDU VOLVO
MASZINY BUDOWLANE
POLSKA SP. Z O.O.

❶ Odwiedzający stoisko Volvo Construction Equipment na Baumie 2013 ujrzą nasze maszyny w zupełnie nowym wymiarze. „Rock to Road” czyli „Od kamieniołomu do gotowej drogi” to koncepcja stoiska w interaktywny sposób ukazująca kompleksowe rozwiązania Volvo CE dla naszych klientów.

❷ W tym spektakularnym wydarzeniu wystąpi nowa rodzina koparek kompaktowych o krótkim promieniu obrotu powiększona o zupełnie nowy model ECR25D – tegoroczną gwiazdę targów w Monachium. Oprócz premierowej maszyny zostaną zaprezentowane jeszcze dwa udoskonalone i wyposażone w nowe silniki modele z serii D dobrze znanych ECR58 i ECR88. Uzupełnieniem rodziny koparek będą ich „cięższe i wyższe” siostry z segmentu wyburzeniowego, reprezentowane przez modele EC380DHR, EC480DHR oraz EC700CHR. Z ciekawostek dotyczących nowego wyposażenia koparek należy wymienić funkcję BSS (Boom Suspension System) dla modeli kołowych oraz głowice uchylno-obrotowe jako wyposażenie fabryczne. Dodatkowo, będzie można zobaczyć nową gamę łyżek koparkowych. Swoją premierę w Monachium będzie miał wyposażony w nowy silnik rozścielacz kołowy do mas mineralnych P6870C. W segmencie maszyn drogowych będą także demonstrowane: rozścielacz gąsienicowy P7820C oraz unowocześniony walec DD95. Zaprezentowana zostanie również nowa

seria C kołowych i gąsienicowych ładowarek o sterowaniu burtowym z bogatą gamą dodatkowych narzędzi roboczych. Grupa ładowarek kołowych będzie szeroko reprezentowana praktycznie przez wszystkie modele serii G przystosowane do pracy w różnych segmentach. Na szczególną uwagę zasługuje nowe rozwiązanie konstrukcyjne większych maszyn wyposażonych w uchylaną kabinę znacznie ułatwiającą dostęp serwisowy do podzespołów znajdujących się pod kabiną.

❸ W świetle nowych regulacji prawnych związanych ze zmianami zasad odbioru i przetwarzania odpadów komunalnych, które zaczną obowiązywać w połowie tego roku, zapraszamy przedstawicieli polskich firm zajmujących się recyklingiem do zapoznania się z walorami koparek i ładowarki L90G przeznaczonych do pracy w tym segmencie. Oprócz maszyn i osprzętu szeroko prezentowane będą produkty wspomagające – telematyczny system monitorowania pracy maszyn CareTrack w nowej odsłonie, rozwiązania finansowania maszyn, kontrakty serwisowe, wynajem oraz sprzedaż maszyn używanych z gwarancją Volvo CE. Kontakt do naszych przedstawicieli w czasie trwania targów można uzyskać w recepcji stoiska Volvo CE.

VOLVO

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji będą nasi przedstawiciele:

Paweł Chmielewski ☎ +48 601 925 778
Marcin Samborek ☎ +48 691 948 325



HITACHI
Inspire the Next

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będą nasi przedstawiciele:

Piotr Zoszak ☎ +48 601 78 08 09

Michał Krasoń ☎ +48 601 17 22 85

❶ Sądzę, że wspólne hasło dla reprezentowanych przez nas w Polsce firm Hitachi oraz Bell mogłoby brzmieć: „Czas na nowość”. Obie firmy zaprezentują bowiem w Monachium zupełnie nową generację wozideł przegubowych (Bell Equipment) oraz maszyn budowlanych (Hitachi).

❷ Bell Equipment zaprezentuje w Monachium nowe wozidła przegubowe Serii E. Na ekspozycji znajdują się pojazdy B25E oraz

większy B30E. Oba zapoczątkują zmianę całej linii modelowej odznaczającej się poprawą wydajności przy jednoczesnym zmniejszeniu kosztów eksploatacji. Tym samym Bell Equipment czyni ogromny krok naprzód w rozwoju konstrukcji swych pojazdów. Firma Tona będąca dealerem Bell Equipment w Polsce patrzy na to z wielkim optymizmem. Wiele obiecujemy sobie bowiem po tej współpracy. Mamy wielkie nadzieje i plany na najbliższe kilka lat. Jestem przekonany, że w tym czasie będziemy świadkami wprowadzania dużych modeli wozideł przeznaczonych do pracy w kamieniołomach. Planujemy właśnie szereg prezentacji i testów największego wozidła Bell w kilku kopalniach kruszyw w naszym kraju. W przypadku Hitachi termin targów Bauma zbiegł się z momentem wprowadzania do sprzedaży bardzo wielu modeli nowych maszyn, wśród których moim zdaniem na największą uwagę zasługuje zunifikowanie konstrukcji wszystkich ładowarek kołowych. W Monachium będzie miała miejsce światowa premiera najnowszych ładowarek zaprojektowanych przez Hitachi, a produkowanych w kooperacji z koncernem Kawasaki. Wyniki przeprowadzonych już testów wykazują jednoznacznie, że Hitachi potraktowało temat niezwykle poważnie. Drugim bardzo istotnym marketingowo elementem będą moim zdaniem najnowsze minikoparki. Wprowadzenie nowej generacji tych maszyn wiąże się ze znaczącymi zmianami konstrukcyjnymi, zarówno jeżeli chodzi o wygląd, jak i zastosowane innowacyjne rozwiązania technologiczne. W stoisku Hitachi zobaczymy wiele maszyn, które mogą być gwiazdami tego- rocznej Baumi. Wydaje mi się, że jak zwykle na miano gwiazdy zasłuży któryś z prezentowanych w Monachium gigantów.

❸ Wszystkich gości z Polski zachęcam do wygospodarowania czasu, aby bez nadmiernego pośpiechu odwiedzić ekspozycję obu naszych partnerów. Szczególnie powinny zainteresować Państwa układy napędowe nowych wozideł Bell Serii E. Warto również, by szczegółowo zapoznać się z walorami ładowarek Hitachi ZW330-5 i ZW370-5.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

PIOTR ZOSZAK
DYREKTOR
CZŁONEK ZARZĄDU
TONA SP Z O.O.

MANITOU
GROUP

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będą nasi przedstawiciele:

Wojciech Rzewuski ☎ +48 601 320 750

Aleksander Wajner ☎ +48 601 320 250

Marek Gozdur ☎ +48 605 909 056

❶ Hasło ekspozycji Grupy MANITOU podczas tegorocznych targów Bauma brzmi: „Do przodu z potrójną siłą”. Powstało ono na bazie kampanii wprowadzenia na rynek trzech nowych modeli z prostej i uniwersalnej serii MT. Maszyny nowej serii MT niczego „nie obiecują”, a dotarczają konkretnych funkcjonalności, zgodnie z zabawnym sloganem kampanii „Mniej gadania, więcej działania. Siła trzech maszyn MT”.

❷ W Monachium Grupa MANITOU zamierza podkreślić, że efektywność i oszczędna eksploatacja maszyn zawsze pozostają w centrum naszej uwagi. Punkt wyjścia przy konstruowaniu maszyn i dostarczaniu usług stanowi zapewnienie wygody użytkownikowi. Ponieważ w każdej sytuacji wspieramy działania naszych klientów, dostarczane przez nas rozwiązania mają być i są: proste i wygodne w użyciu, uniwersalne i efektywne. Przyświecająca Grupie MANITOU idea zapewnienia optymalnej produktywności maszyn, doprowadziła między innymi do szybkiego wprowadzenia nowej generacji silników „eko” spełniających normy emisji spalin Stage 3B. Dają one oszczędności eksploatacyjne dzięki minimalizacji zużycia paliwa. Kolejną nowością, którą zaprezentujemy na targach BAUMA jest nowa, zunifikowana i uniwersalna seria ładowarek teleskopowych średnich wysokości MT. Ich budowa jest identyczna, co w znacznym stopniu upraszcza i zmniejsza nakłady na ich obsługę i serwis. Zdecydowanie każda z nowości, które przedstawimy na targach BAUMA może stać się ich gwiazdą. Do tego miana w moim przekonaniu kandydować może oczywiście ładowarka obrotowa MRT 1840 EASY 3B, a także wspomniane już przez mnie wcześniej ładowarki teleskopowe średnich wysokości serii MT stanowiących doskonałe uzupełnienie wiodącej na rynku polskim gamy ładowarek MANITOU. Pod uwagę brać również należy terenowy wózek widłowy M50 3B – wszystkie wspomniane nowości z nowym silnikiem STAGE 3B. Również należąca do Grupy MANITOU marka GEHL pochwali się w Monachium nowością – ładowarką burtową V400.

❸ Uwadze Klientów z Polski, którzy odwiedzą nas w Monachium chciałbym polecić nie tylko nasze nowości, ale również sprawdzone na rynku polskim rozwiązania Grupy MANITOU, takie jak ładowarki teleskopowe serii MT o wysokości podnoszenia 14 i 18 metrów, kompaktową MT625, nożycówki oraz podesty robocze, takie jak chociażby nagrodzony przez IAPA „sprytny” TJ280.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

WOJCIECH RZEWUSKI
DYREKTOR GENERALNY
MANITOU POLSKA
SP. Z O.O.

Mecalac

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:
Andrzej Getler ☎ +48 605 33 76 67



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

ANDRZEJ GETLER
WICEPREZES
I DYREKTOR SPRZEDAŻY
MECALAC POLSKA

❶ Myślą przewodnią firmy Mecalac jest jak zawsze ukazanie wielozadaniowości i wszechstronności maszyn, które produkujemy. Organizując na BAUMIE pokazy chcemy udowodnić klientom, do czego zdolna jest drużyna Mecalac. A mamy się czym pochwalić!

❷ Mecalac na tegorocznej Baumie zaprezentuje rozrastającą się linię MCR, na którą składają się koparki o masie 6, 8 i 10 ton. Wyjątkowe maszyny MCR są zarówno gąsienicowymi koparkami zdolnymi poruszać się z prędkością do 10 km/h, jak i kompaktowymi ładowarkami z możliwością obrotu 360 stopni. Maszyny te mogą zmieniać tryb pracy z trybu koparkowego w ładowarkowy w ciągu kilku sekund. Modele te zachowują elementy konstrukcyjne wysięgnika z których Mecalac słynie. Dodam, że są to najszybsze koparki gąsienicowe na świecie! W Monachium zaprezentujemy ponadto nową linię ładowarek teleskopowych – AT. Maszyna AT 900 ma silnik o mocy 55 kW oraz łyżki o pojemności od 0,9 do 1,5 m³, natomiast jej większa siostra AT 1050 może być wyposażona w łyżki o pojemności od 1,05 do 1,6 m³. Obie ładowarki zostały zaprojektowane do stabilnego wykonywania wszechstronnych zadań w najtrudniejszych warunkach, wymagających wysokości wyładunku do 4,05 m i zasięgu do 2,15 m. Maszyny te przeznaczone

są głównie dla klientów z branży budowlanej, recyclingowej oraz sektorów rolnych i komunalnych. W nowej linii najważniejszym elementem jest układ kinematyczny. Inżynierom Mecalaca udało się połączyć zalety układu typu P z układem typu Z. Stworzyli w ten sposób układ kinematyczny typu ZPLUS. O szczegółach i zaletach konstrukcji opowiemy wszystkim zainteresowanym, którzy odwiedzą nasze stoisko. Trudno mi zdecydować się na wybór jednej maszyny, która byłaby gwiazdą naszej ekspozycji. Dzieje się tak z prostej przyczyny! Moim zdaniem w drużynie Mecalaca występują bowiem same gwiazdy!

❸ Każdy z produkowanych przez nas modeli może odgrywać znaczącą rolę w grze na rynku budowlanym w Polsce. Cóż? Powiedziałbym, że napastnikiem jest 714 MWe (czternastotonowa koparka kołowa), dysponująca wsparciem szybkich lewo- i prawoskrzydłowych pomocników w postaci gąsienicowych 6,8 i 10 MCR. Obronę stanowią uznane i docenione wersje przegubowe 10 MSX i 12 MSX/MTX, a bramki strzegą ładowarki z obrotowym wysięgnikiem również w wersji teleskopowej. W tej grze nikt nie siedzi na ławce rezerwowych!

CASE

CONSTRUCTION

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:
Robert Wrona ☎ +48 502 18 54 41



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

ROBERT WRONA
PRZEDSTAWICIEL
KONCERNU CNH
ODPOWIEDZIALNY
ZA MARKĘ CASE

❶ Myśl przewodnią ekspozycji na targach Bauma to: „CASE Construction jako globalna marka o silnej pozycji z pełną gamą produktów do robót ziemnych”. Jestem przekonany, że takie właśnie hasło samo przyjdzie na myśl gościom odwiedzającym nasze stoisko. Będzie to imponujące stoisko zewnętrzne ze specjalnie wybudowanym pawilonem oraz wielkimi ekranami ledowymi. Pokazy dynamiczne to już tradycja CASE, więc i w tym roku ich nie zabraknie. Dodatkowo CASE promować będzie swoją akcją charytatywną „Dig for a Cure”, więc proszę się nie dziwić na widok różowych koparko-ładowarek. Stanowią one część światowej kampanii na rzecz podniesienia wiedzy na temat chorób nowotworowych.

❷ W stoisku CASE Construction będzie sporo premier zarówno z linii kompaktowej, jak i sprzętu ciężkiego. Szczególnie godne polecenia są między innymi nowa spycharka 1650M, nowe midikoparki gąsienicowe oraz koparki kołowe serii 8. Poza tym zwiedzający będą mogli zobaczyć cieszące się dużym powodzeniem cztery duże ładowarki kołowe z najnowszej serii F. W sumie w

Monachium wystawionych będzie około dwudziestu maszyn – piętnaście z nich w sposób statyczny, a pięć będzie wykorzystywana do odbywających się cyklicznie prezentacji dynamicznych. Moim zdaniem do miana gwiazdy imprezy kandydować będzie zdecydowanie specjalnie wyeksponowana z okazji swojej premiery spycharka CASE 1650M. To 16-tonowy model 1650M, przedstawiciel serii M - nowej generacji spycharek marki CASE. Warto zwrócić uwagę na fakt, że w chwili obecnej są to jedyne spycharki z silnikami TIER 4 w technologii SCR, która zapewnia najwyższą wydajność paliwa.

❸ Gościom z Polski poleciłbym bliższe spotkanie z koparko-ładowarkami serii T. Na Baumie wystawiony będzie model 695ST Tier4. Dokładnie taka koparko-ładowarka rozpoczęła właśnie pracę w Polsce. Ku zdziwieniu użytkownika maszyna ta pali 5 do 5,5 l/mg. Jest to jednocześnie jedna z najmocniejszych maszyn w swej klasie na rynku, która z 3,4 litra pojemności daje aż 110 KM. Inwestycja w taką maszynę to czysty zysk.



W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będą nasi przedstawiciele:

Dariusz Sobala ☎ +48 662 179 007
Piotr Klupa ☎ +48 662 179 041

❶ Hasło ekspozycji koncernu HYUNDAI na tegorocznej jubileuszowej Baumie brzmi: „Jestem dumny z maszyn HYUNDAI”. Dotyczy ono zarówno dealerów, jak i właścicieli, operatorów pracujących na maszynach tej marki, oraz współpracowników firmy i ich rodzin. Na specjalnym teledykanie prezentowane będą filmy i zdjęcia posiadaczy i użytkowników maszyn HYUNDAI. Ekspozycji przez cały czas towarzyszyć będą pozytywne emocje.

❷ Stoisko HYUNDAI jest podzielone na kilka sekcji. Każdy znajdzie więc maszynę spełniającą jego oczekiwania. Pierwsza sekcja to maszyny dla kopalń. Reprezentują ją: największa koparka gąsienicowa – 120 tonowy model R1200LC-9, największa ładowarka – 30-tonowa HL780-9A oraz 23-tonowa HL770-9A. Wszystkie maszyny napędzane są silnikami, spełniającymi normę TIER 4. Drugą sekcję stanowią maszyny do pracy w leśnictwie i szeroko pojętej pracy z drewnem tj.: w tartakach, składach drewna, przy obróbce drewna, itp. Hyundai zaprezentuje koparkę 23-tonową z głowicą do cięcia drewna (R235LCR-9A), koparkę z długim zasięgiem – R300LC-9A LR oraz ładowarkę specjalistyczną HL757-9A do transportu i załadunku bali drewna. Trzecia sekcja to maszyny do recyklingu – przystosowane i specjalnie zaprojektowane do pracy przy recyklingu, segregacji odpadów, na składowiskach i wysypiskach śmieci. Będą to modele R180LCD-9A 2PC, R180W-9A i HL760XTD-9A. Czwartą sekcję reprezentują maszyny dla energetyki, drogownictwa, firm kanalizacyjnych, gazowych i montażowych – ogólnie 11 modeli. Każda maszyna HYUNDAI śmiało może kandydować do miana gwiazdy Baumi, dlatego, że wykonana jest w wysoko zaawansowanej technologii, z zapalem i zaangażowaniem. Urządzenia wyprodukowane są z myślą, by zmieniać świat na lepszy – w końcu tak głosi hasło przewodnie koncernu Hyundai: „We built a better future”. Jednak jeśli miałbym wybrać jeden konkretny model, to byłaby to 120-tonowa koparka R1200LC-9.

❸ Ułatwieniem dla zwiedzających ekspozycję koncernu HYUNDAI będzie jej podział na sekcje. Klienci będą mogli skoncentrować się na najbardziej interesujących ich maszynach. Każda z maszyn HYUNDAI jest godna polecenia polskiemu odbiorcy. Zapewniam, że każdy znajdzie maszynę spełniającą jego oczekiwania.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

DARIUSZ SOBALA
WICEPREZES
DS. HANDLOWYCH
AMAGO SP. Z O. O.



W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:

Sławomir Trawicki ☎ +48 604 44 89 48

❶ Tradycyjnie już Wacker Neuson przywiązuje szczególną wagę do targów Bauma. Firma zaprezentuje w Monachium produkty i usługi, które mogą ułatwić pracę na każdym placu budowy. Dlatego wydaje się, że najlepszym hasłem dla naszej ekspozycji byłoby: „Wydajność, komfort, bezpieczeństwo”.

❷ Mimo, że Bauma zbliża się wielkimi krokami, postanowiliśmy nie ujawniać wszystkich nowości, jakie zaprezentujemy w Monachium. Odwiedzających nasze stoisko czeka więc pewien element zaskoczenia. Wacker Neuson zaprezentuje w Monachium swój pełen asortyment w postaci maszyn do betonowania, walców i płyt zagęszczających, wyposażenia placów budowy, pomp oraz kompaktowych maszyn budowlanych, takich jak koparki, ładowarki kołowe oraz wozidła. Osobną część ekspozycji przeznaczono dla marki Kramer Allrad. W Monachium zobaczymy ładowarki kołowe – także z wysięgnikiem teleskopowym oraz teleskopowe nośniki osprzętu. Odbywające się cyklicznie pokazy umożliwią naszym gościom zapoznanie się z walorami wszystkich eksponatów. Zapewniam, że rezultaty działań naszych konstruktorów zapadną na długo w pamięć naszych gości skłaniając ich – mam nadzieję – do zakupu maszyn i urządzeń naszej produkcji. Sporo miejsca zajmie prezentacja nowej generacji silników spełniających rygorystyczne normy emisji spalin. W czasie targów przedstawimy również rozwiązania, które w niedalekiej przyszłości mogą całkowicie zmienić technikę napędową. Oferta Wacker Neuson w tym względzie prezentowana będzie na okazałej części ekspozycji. Konstrukcja wszystkich naszych maszyn i urządzeń jest starannie przemyślana, dlatego każda kandydować może do miana gwiazdy imprezy.

❸ Każdy z gości Wacker Neuson znajdzie w naszym stoisku coś dla siebie. Wszystkim polecam wizytę w naszym sklepie, gdzie będzie można nabyć wiele ciekawych gadżetów. Godna uwagi będzie kolekcja dla najmłodszych „Wacker Neuson Kids”. W Monachium reaktywujemy działalność Klubu Klienta. Wystarczy tylko się zarejestrować, by korzystać z całego szeregu przywilejów dostępnych wyłącznie dla klubowiczów.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:

MARIUSZ PIETRASZEWSKI
DYREKTOR GENERALNY
WACKER NEUSON
POLSKA SP. Z O. O.



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:
WOJCIECH ŻARNOWSKI
DYREKTOR DS. MARKETINGU
BERGERAT MONNOYEUR
SP. Z O.O.

❶ Firma Caterpillar zaprezentuje w Monachium ponad siedemdziesiąt maszyn. Hasło ekspozycji brzmieć będzie: „Pracujemy dla Twojego sukcesu. Niezmiennie, dzień po dniu”. Caterpillar promować będzie technologie zapewniające największą wydajność, umożliwiające oszczędzanie paliwa i sprzyjające zrównoważonemu rozwojowi.

❷ W Monachium zadebiutuje koparka hybrydowa Cat® 336E H. Ten rewolucyjny model wykorzystuje nową technologię hydrauliczną zaprojektowaną przez firmę Caterpillar i oferuje niezrównaną wydajność. Również po raz pierwszy szerszej publiczności pokazana zostanie ładowarka kołowa Cat 966K XE wyposażona w zaawansowany układ napędowy. Caterpillar zaprezentuje na Baumie także cztery minikoparki: Cat 302.2D, 302.4D oraz modele o małym promieniu obrotu: 301.7D i 308E2, koparko-ładowarka 444F o równych rozmiarach kół (EST) i spycharka gąsienicowa D6K2. Na wystawie zobaczyć będzie można także: koparkę hydrauliczną 318E oraz kołową M313D, równiarkę 120M2 AWD i wozidło technologiczne 777G o ładowności 91 ton metrycznych. Sądzę, że zainteresowanie publiczności wzbudzą także optymalnie dopasowane do siebie maszyny: wozidło 777G i koparka przedsiębiorcza 6020B. Będzie to największa maszyna marki Caterpillar, którą będzie można obejrzeć na tegorocznej Baumie. Z pewnością kandydować będzie ona do miana gwiazdy targów. Podobnie jak ładowarka kołowa 988K spełniająca rygorystyczne wymagania norm emisji spalin Stage IV (UE)/EPA Tier 4 Final (USA) dotyczących i zużywająca o 20 procent mniej paliwa w porównaniu z modelem poprzedniej generacji oraz spycharka gąsienicowa Cat D7E o napędzie elektrycznym. Na targach zostaną szerzej zaprezentowane następujące usługi wsparcia branżowego oferowane przez firmę Caterpillar oraz jej dealerów.

❸ Nasi polscy klienci nie powinni zapominać, że Caterpillar produkuje maszyny drogowe. Spośród ich szerokiej gamy na uwagę zasługują z pewnością rozścielacz asfaltu AP300D oraz dwa walce wibracyjne do asfaltu: CB24B i CB34B XW. Oprócz maszyn godne polecenia wydają się także systemy pozwalające na zdalne monitorowanie i śledzenie maszyn, zarządzanie flotą pojazdów i konserwację zapobiegawczą. Warto także zapoznać się z ofertą używanych maszyn z certyfikatem Cat (CCU). Każda z nich objęta jest wyjątkowo korzystną gwarancją.

CATERPILLAR

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:
Tomasz Puścian ☎ + 48 603 933 606



NA NASZE PYTANIA ODPOWIADA:
LUTZ REGEL
BUSINESS MANAGER POLAND
NEW HOLLAND
CONSTRUCTION EQUIPMENT

❶ Ekspozycja New Holland na tegorocznych targach Bauma w Monachium oparta będzie na idei budowy w ruchu. Jej zadaniem jest ukazanie ewolucji miejsca robót. Mimo, iż maszyny wystawione będą w sposób statyczny w hali, to dzięki zestawieniu ich z wozidłami Astra, ciężarówkami Iveco oraz najnowszymi silnikami FPT Tier 4 final, będą stanowić pokaz siły i dynamizmu. Najlepsze hasło tej ekspozycji to: „Ewolucja-Siła-Dynamizm marki i produktów New Holland Construction”.

❷ Stoisko New Holland warto odwiedzić z uwagi na sporą ilość nowości: koparki kołowe WE150 i WE170 z nowej serii B Pro, spycharkę D150C, wiele modeli z najnowszej serii C ładowarek kołowych oraz koparek gąsienicowych, nowe mini- i midikoparki gąsienicowe, debiutujące modele skid steerów: L230 i C238. Poza samymi maszynami interesująca dla odwiedzających nasze stoisko okaże się z pewnością premiera systemu telematycznego „Fleet Force” oraz silników FPT spełniających zapisy finalnej normy TIER 4. Do miana „Gwiazdy” kandydować będzie moim zdaniem cała gama produktów z linii ciężkiej, wśród których na szczególną uwagę zasługują najnowszej generacji koparki kołowe: WE150B PRO i WE170B PRO. Obie maszyny wyróżnia niezwykła funkcjonalność działania przy jednocześnie nieskomplikowanym sterowaniu i łatwej obsłudze technicznej.

❸ Już teraz cieszymy się na odwiedziny gości z Polski i liczymy na ich dużą frekwencję. Osobiście i z pełnym przekonaniem poleciłbym ładowarki i koparki z serii C. Dzięki naszej wyjątkowej dla silników Tier 4 technologii selektywnej redukcji katalizacyjnej (SCR) maszyny te są liderami wydajności pracy przy niskim zużyciu paliwa. Dam prosty przykład: 20-tonowa ładowarka W230C z łyżką o pojemności 4m³ pracująca w żwirowni na Kujawach spala średnio 8 l/mtg. Oczywiście firmom ogólnobudowlanym należy polecić koparko-ładowarki New Holland, również z serii C, czyli z silnikami Tier 4, które spalają tylko około 5,5 litra oleju napędowego na godzinę.

NEW HOLLAND

CONSTRUCTION
BUILT AROUND YOU

W czasie trwania targów, do Państwa dyspozycji
będzie nasz przedstawiciel:
Lutz Regel ☎ +48 506 22 97 60

Podczas zebrań Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych i organizowanych przez nasze wydawnictwo dorocznych „Śniadań Prezesów” dużo czasu pochłaniały nam dyskusje o polskich imprezach targowych. Wspólnie zastanawialiśmy się nad tym, w jakim kierunku powinny się rozwijać, jakie są ich zalety i jakie mankamenty. Padało wiele głosów niezadowolonych z targów, także kieleckiej Autostrady, która przecież jest nie tylko największą, ale i najlepszą imprezą wystawienniczą dla polskiej branży maszyn budowlanych. Tym bardziej zaniepokoiło nas, że w tym roku w Kielcach nie pojawi się wiele firm zaliczających się bezsprzecznie do czołówki naszej branży. Oczywiście absencje tłumaczyć można kryzysem i koniecznością oszczędniejszego wydawania pieniędzy na promocję i marketing. To jednak w naszym przekonaniu jedynie jedna z wielu przyczyn... Dlatego właśnie w pierwszym tegorocznym wydaniu „Pośrednika Budowlanego” zamieściliśmy tekst „Autostrada Polska – z nieba do piekła?” Naszym celem było zapoczątkowanie w ten sposób dyskusji o targach, drodze ich rozwoju. W naszym przekonaniu udana impreza targowa, to nie tylko infrastruktura na wysokim poziomie i ciekawe eksponaty. Ważni są także fachowcy odwiedzający imprezę i fachowi dziennikarze, którzy promują ją nie tylko w czasie jej trwania, ale praktycznie przez cały czas... Ważna jest także atmosfera imprezy, na którą wpływ mają wszyscy jej uczestnicy. Co należy uczynić, by do Kielc chcieli powrócić wszyscy rozczarowani? Nasz artykuł był próbą przedstawienia racji wystawców. Teraz oddajemy głos Organizatorom. Mamy przy tym nadzieję, że wymiana poglądów przyczyni się do zapoczątkowania szerszej dyskusji o polskich targach. Bo przecież „Targi to MY”. Wszyscy chcemy jeszcze lepszej Autostrady w Kielcach i konkurencji ze strony innych ośrodków zabiegających o wystawców!

Jacek Barański

Najlepszy adres w Polsce Autostrada – Polska Targi Kielce, Zakładowa 1

Okolo 100 firm z branży budownictwa drogowego jest zagrożonych upadłością – wynika z przygotowanego przez Ogólnopolską Izbę Gospodarczą Drogownictwa corocznego raportu o stanie tego sektora gospodarki. Jak twierdzi Wojciech Malusi prezes zarządu OIGD przyczyniły się do tego przede wszystkim błędy w polityce przetargowej rządu

Podobne doniesienia o sytuacji w drogownictwie nie są dla nikogo tajemnicą. Niemal na każdym portalu czy w wydawnictwie poświęconym tej branży, jak również w mediach ogólnopolskich przeczytać można, że tylko w 2012 roku upadłość ogłosiło około 300 firm wykonawczych. Zdaniem ekspertów w tym roku wartość rynku budownictwa drogowego w Polsce spadnie o około 27 procent. Trudno sobie wyobrazić, aby taka sytuacja nie przełożyła się wprost na aktywność firm w zakresie różnego typu promocji, w tym także prezentacji targowych. – *Targi są barometrem gospodarki, a jednocześnie jednym z najskuteczniejszych narzędzi marketingu* – twierdzi prezes zarządu Targów Kielce dr Andrzej Mochoń – *Widać to na przykładzie organizowanych przez nas targów Autostrada Polska i towarzyszącej im wystawy MASZBUD.*

Wszystkie parametry określające te imprezy zmieniały się na przestrzeni lat wraz ze zmianami jakie zachodziły w drogownictwie. W roku koniunktury czyli w 2011 firmy wystawiały się na powierzchni

o 22 procent większej niż w roku 2010 i o tyleż samo było więcej wystawców. Ich oferty postanowiło zobaczyć także więcej zwiedzających. Ale już w minionym roku wraz ze spowolnieniem gospodarczym zwolniła i kielecka AUTOSTRADA. Na szczęście procentowe spadki nie dorównały wzrostom z 2011 roku. Nie należy się zatem spodziewać, aby tegoroczna edycja targów wbrew rynkowi wzrosła. Warto jednak podać, że frekwencja nie ma tendencji spadkowej, trend jest wzrostowy i oscyluje w granicach 20 000 dla poszczególnych edycji targów. Jako organizatorzy nie czekamy oczywiście z założonymi rękami, aż poprawi się sytuacja na rynku i wystawcy sami do nas przybędą. W przeciwnieństwie do wielu firm, które w kryzysie oszczędzają na wydatkach na marketing my w niego inwestujemy, nie tylko po to by zyskać jako marka, ale by pozyskać rynek dla naszych wystawców.

Promocja jednej edycji AUTOSTADY POLSKIEJ w Targach Kielce to 130 reklam zamieszczanych w wydawnic-

twach branżowych i prasie ogólnopolskiej o nakładzie do 200.000 egzemplarzy, newslettery do 40.000 adresatów, 50.000 zaproszeń do odwiedzenia targów wysyłanych w kraju i zagranicę. Do strony AUTOSTRADA Polska jest blisko 2.100 linków w Internecie, do strony www.targikielce.pl – 1.272.880. Na każdej edycji targów akredytuje się około 200 dziennikarzy, których obecność skutkuje relacjami z imprezy. Wśród tytułów nie brakuje kluczowych dla branży, jak i ogólnopolskich. Targi odwiedzają także dziennikarze zagraniczni.

– *Dajemy zatem jako organizatorzy dostęp do mediów naszym wystawcom* – mówi prezes Andrzej Mochoń. – *Ale sposób prezentacji targowej i promocji tak, aby być zauważonym zależy już od samych firm. Pomysłów i możliwości jest wiele, z czego świetnie potrafią korzystać wystawcy Targów Kielce, ale nierzadko słyższy się w biurze prasowym, że wciąż trwa oczekiwanie na coś o czym mówią wszyscy, jak na finałowy numer cyrkowy.*

– *Proponujemy wystawcom kilka co najmniej rozwiązań,*

w których jako organizatorzy możemy ich wspierać – mówi Andrzej Kiercz zastępca dyrektora ds. targów w Targach Kielce – *Są firmy, które z tych możliwości korzystają, ale aktywność w tym zakresie mogłaby być większa, co czyniłoby zarówno targi bardziej atrakcyjnymi, jak i same wystąpienia poszczególnych firm.*

Do dyspozycji wystawców jest między innymi teren pokazowy, z którego w minionych latach oprócz VOLVO korzystały ACSCO/BOBCAT, BAMAAR, HUTA STALOWA WOLA, MASTAL, KNYCH-TECH, WACKER, INTERHANDLER, TECH-SORT, WIRTGEN, HKL BAUMASCHINEN, LIBHERR, CARGOTEC, WIRTGEN, MASTAL, TECHSORT.

– *Faktem jest, że nie wszystkie pokazy podobnie jak pikniki maszynowe przyciągają tłumy* – wyjaśnia Bogusława Grzechowska dyrektor targów AUTOSTRADA POLSKA – *To jest zależne od kreatywności i inwencji przygotowujących maszynowe show. Zachęcam jednak do korzystania z tej formy promocji, która ma szansę przetrwać dłużej niż kilka godzin pracy maszyn na targowym poligonie. Informacja o pokazach za-*

mieszczana jest bowiem nie tylko w programie targów. Chętnie zamieścimy relację jak również film z pokazów na naszych stronach. Wystarczy przesłać takie materiały do naszego działu PR, bądź zgłosić się do biura prasowego, które może pośredniczyć w przekazywaniu ciekawych informacji do mediów.

Warto zwrócić przy tym uwagę, że filmy zamieszczane stronie Targów Kielce cieszą się dużą popularnością. Wystarczy przytoczyć, np.: film z pierwszego dnia targów AGROTECH 2013, który w ciągu dwóch tygodni marca odnotował blisko 5.000 wejść. Informacje zamieszczone na stronie głównej Targów Kielce ma szansę przeczytać więcej czytelników niż te w najpopularniejszych dziennikach. Od ostatniej edycji AUTOSTRADY do połowy marca 2013 roku liczba odsłon serwisu Targów Kielce to 5.805.721. Stronę Autostrady odwiedziło ponad 200.000 Internautów.

– Nie jest trudno znaleźć się na naszych stronach www – zapewnia dyrektor Andrzej Kiercz – W formularzu zgłoszeniowym na targi jest miejsce na zamieszczenie informacji promocyjnych o nowościach i ciekawostkach dotyczących zarówno produktów jak i samej firmy. Nie wymaga to więc szczególnych zabiegów, a efekt promocyjny jest warty zainteresowania. Także w ciągu roku można zainteresować nasz dział public relations ciekawymi publikacjami, informacjami z branży, które zamieszczamy nie tylko na stronach, ale możliwa jest również publikacja w wydawnictwie targowym. To dociera bowiem do wystawców wszystkich naszych imprez, ale także zabieramy je na targi w innych ośrodkach.

Nowym narzędziem, które oferuje wystawcom organizator AUTOSTRADY jest aplikacja mobilna na smartfony i tablety z systemami Android i iOS. Stworzona na potrzeby kieleckiego ośrodka platforma po-

zwala m.in. pobrać program targów i towarzyszących im konferencji, zapoznać się z pełną ofertą wystawców. Mapa terenu targowego ułatwia szybką lokalizację wybranego miejsca – stoiska, sali konferencyjnej czy parkingu. Wirtualnateczka umożliwia zbieranie elektronicznych wersji materiałów informacyjnych (m.in. poprzez skanowanie fotokodu). Aplikacja daje też możliwość stworzenia własnego targowego planu dnia, a opcja networkingu oraz połączenia z mediami społecznościowymi to bezpośrednie połączenie z pocztą i kontami na Facebooku czy Twitterze. W chwili debiutu czyli 3 września 2012 roku aplikacja Targów Kielce znalazła się na liście TOP 100 (najczęściej pobieranych aplikacji w Polsce) na Appstore, wyprzedzając m.in. Twittera, Gmaila, Iplę i Groupona. W ciągu zaledwie 7 dni (od 30 sierpnia do 5 września 2012) aplikację mobilną Targi Kielce pobrało 7.173 osób. Mnożyć można jeszcze długo narzędzia nowoczesnego marketingu, które Targi Kielce oferują swoim klientom, plasując wystawienictwo wśród nowatorskich sposobów promocji. Świadome korzystanie z nich może zapewnić sukces, bo choć nie każdy się z tym zgadza to jednak „Tradycyjny marketing nie umiera – on już jest martwy!... Marketing w starym stylu jest tak samo martwy jak Elvis.” (Sergio Zyman „The End of Marketing as We Know It”). Mówiąc wprost stoisko ze standardową zabudową i ulotkami to już za mało.

Nieodłącznym elementem kieleckiego święta drogownictwa są konferencje seminaria i prezentacje. – Od początku lat dziewięćdziesiątych współpracujemy z Targami Kielce – mówi profesor Leszek Rafalski dyrektor naczelny Instytutu Badawczego Dróg i Mostów – To impreza o profesjonalnym międzynarodowym poziomie, także w promocji. Autostradzie Polskiej

towarzyszy szereg konferencji, w tym przygotowywanych przez IBDIM, które potwierdzają wysoki poziom merytoryczny imprezy. Należy się także spodziewać, że wraz z nowym rozdaniem unijnych pieniędzy na infrastrukturę poprawi się sytuacja w branży, której targi są potrzebne.

Wiele z przygotowanych zarówno przez wystawców jak i dla wystawców spotkań merytorycznych spełnia oczekiwania firm, a także samych zwiedzających. Chociaż przyznać należy, jak sugeruje także artykuł w poprzednim numerze Pośrednika Budowlanego, że pożądane byłyby sesje warsztatowe chociażby dla operatorów koparek.

– Wszystkie przedsiębiorstwa kochają swoich klientów, ale mamy świadomość, że będzie to miłość nieodwzajemniona, jeśli nie będziemy z nimi rozmawiać i ich słuchać – stawia tezę Dariusz Michałak dyrektor działu targów w Targach Kielce – Dlatego badamy rynek i słuchamy uwag naszych wystawców. Jesteśmy w przededniu decyzji o organizowaniu na targach szkoleń i warsztatów w zakresie marketingu targowego jak również będziemy wspierać inicjatywy wystawców, chcących zorganizować warsztaty dla swoich odbiorców.

Ważną rolę w edukacji firm w zakresie wykorzystania narzędzi marketingu mają wydawnictwa branżowe, które wspólnie z organizatorem targów mogą pokazywać jak najlepiej zaprezentować się na targach. Podobną rolę mogą odgrywać w piętnowaniu niebiznesowych postaw wystawców, którzy nie zawsze w pełni korzystają z możliwości, za które płacą czyli za dostęp do zwiedzających – potencjalnych klientów. – Proceder demontażu stoisk przed zakończeniem imprezy nie należy do rzadkości – przyznaje dyrektor Andrzej Kiercz – Regulamin targów przewiduje kary za takie zachowania, ale najlepiej byłoby

gdyby sami wystawcy, a mówiąc wprost szefowie firm zwerifikowali decyzje podejmowane przez obsługę stoiska.

...bo przecież marketing to inwestycja zwrotna.

Jak podaje Polska Izba Przemysłu Targowego kontakty na targach są o połowę tańsze, niż tradycyjne wizyty u potencjalnych klientów. W najważniejszych parametrach marketingowych targi mają najwyższą, po sprzedaży bezpośredniej, skuteczność w samym procesie sprzedaży. I znane są jako źródło wysokich zysków, bo generują średnio około 20 procent kontaktów handlowych firmy.

– W obliczu kryzysu finansowego, w poszukiwaniu oszczędności firmy ograniczają budżety na działania marketingowe, co w perspektywie kolejnych lat nie jest dobrym rozwiązaniem – uważa prof. dr hab. Henryk Mruk wykładowca w Katedrze Zarządzania Międzynarodowego Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu – Badania pokazały, iż po zakończeniu kryzysu, zdecydowanie lepsze wyniki wykazują firmy, które nie ograniczały zbytnio funduszy na promocję i marketing. Zdają sobie sprawę, iż są to rejon, w których najprościej jest ograniczyć wydatki. Jestem jednak zdania, iż do procesu ograniczania wydatków należy podejść racjonalnie i dobrze zastanowić się, które elementy strategii promocyjnej firmy można zminimalizować, które zaś należy utrzymać na dotychczasowym poziomie.

W kwestii uczestnictwa firmy w targach – kontynuuje profesor Mruk – jestem zdania, iż rośnie potrzeba kontaktu bezpośredniego pomiędzy producentem/dystrybucjentem a potencjalnym klientem. Targi i wystawy umożliwiają to. W dzisiejszych czasach, wydarzenia targowe spełniają trzy ważne dla rynku funkcje: umożliwiają bezpośredni kontakt, oddziałują na emocjonalną stronę biznesu oraz stają się miejscem przekazywania

konkretnej wiedzy na temat danego produktu.

Żadne inwestycje w marketing nie są tanie, nie wszystkie są trafione, nie wszystkie są zawsze opłacalne. Jednak światowe badania wykazują (www.polfair.com.pl), że na targi wydaje się średnio około 9 procent rocznych budżetów marketingowych. Policzone, że te 9 procent stanowi 23-procentowy udział we wzroście działalności firmy. Niezależnie od poniesionych kosztów – takie wartości to bardzo dużo. Warto zatem gruntownie przemyśleć swoją targową prezentację. Infrastruktura

Targów Kielce daje możliwość zorganizowania praktycznie każdego rodzaju wystąpienia targowego. – Zwraca uwagę także polepszająca się organizacja wydarzenia – jakość infrastruktury, hal, terenów targowych – potwierdza Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Starachowicach, Leszek Śmigas odwiedzający targi – *Uważam, że AUTOSTRADA posiada jak najbardziej wyważone proporcje. Nie odczuwam ani przesady, ani niedosytu w żadnej sferze – zarówno wystawcy jak i towarzyszące targom konferencje utrzymują stały, dobry poziom... I nie jest to żadna*

kurtuazja ani przesada – dodaje dyrektor Śmigas – Po prostu – gdybym miał do wyboru jechać na BAUMĘ czy na AUTOSTRADĘ – wybrałbym na pewno tę drugą. Swojską, taką jak ma być – dobrą.

Cena metra kwadratowego powierzchni targowej to w istocie dużo więcej, niż koszt wynajęcia samej powierzchni w hali. Zawierają się w nim także działania marketingowe i public relations organizatora, które generują zainteresowanie ofertą wystawcy.

– *Trudno porównywać odbywające się co trzy lata wymienne targi w Paryżu, Weronie czy*

Monachium do Autostrady w Targach Kielce. Niemniej jednak to jest najważniejsza tego typu impreza w Polsce. I mam nadzieję, że tendencja będzie rosnąca, o ile oczywiście polepszy się polska sytuacja na rynku – wyraża Wojciech Malusi prezes zarządu OIGD.

...a zatem trudno byłoby zaprzeczyć, że Autostrada Polska to... jak usłyszeliśmy od pana Jacka Barańskiego Redaktora Naczelnego Pośrednika Budowlanego a zarazem dyrektora wydawnictwa... najlepszy adres w Polsce...

Agnieszka Wicha-Dauksza

Od autora

...Powyzszy tekst udowadnia kilka co najmniej tez, w tym o korzyściach płynących z udziału w targach, ale udowadnia także, że każdą tezę da się udowodnić, bądź ją obalić... wszystko zależy od punktu widzenia. Dyskusja dotycząca organizowanych przez Targi Kielce wystaw prowadzi nas do wyciągnięcia prostego wniosku: Potrzeby klientów to ruchomy cel. Gdy tylko ułożysz tę łamigłówkę, musisz od nowa zabrać się do dzieła... i to właśnie czynimy każdego roku przygotowując się do kolejnej edycji Autostrady Polskiej. Jesteśmy otwarci na propozycje naszych klientów i pomoc chętnych do rozwiązania zadań często z kilkoma niewiadomymi, o ile nie ogranicza się ona do składania nam ofert jako sponsorów cudownych środków dla poprawy sytuacji.

Agnieszka Wicha-Dauksza

Dyrektor Wydziału PR i Marketingu Targów Kielce

**WSZYSTKIE DROGI
PROWADZĄ DO KIELC!**

21-24.05.2013, Kielce



AUTOSTRADA-POLSKA
XIX Międzynarodowe Targi Budownictwa Drogowego



II SALON KRUSZYW

organizowany przy współpracy
INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA I GÓRNICTWA SKALNEGO



MASZBUD

XV Międzynarodowe Targi Maszyn
Budowlanych i Pojazdów Specjalistycznych



TRAFFIC-EXPO-TIL

IX Międzynarodowe Targi
Infrastruktury, Salon Technologia
i Infrastruktura Lotnisk



ROTRA

V Międzynarodowe Targi
Transportu Drogowego
- Pojazdy Użytkowe

WSPÓLPRACA



Instytut Badawczy
Dróg i Mostów
www.ibdim.edu.pl

Informacje:
Dyrektor Grupy Projektów - Bogusława Grzechowska
tel. 41 365 12 10, fax 365 14 26, e-mail: autostrada@targikielce.pl

www.autostrada-polska.pl



**Konferencje
towarzyszące targom**

- **21 maja**
 - Innowacyjne Technologie Wykonywania i monitorowania drogowych budowli ziemnych - na przykładzie autostrady A1 - odcinek Pyrzowice - Piekary - Maciejów, organizatorzy: IBDiM i Politechnika Śląska
 - Seminarium **Beton - wiemy jak i dlaczego**, organizator Stowarzyszenie Producentów Cementu
- **22 maja**
 - Identyfikacja i Ważenie Pojazdów Przeciążonych, organizator IBDiM
 - debata w ramach Salonu Kruszyw **Kruszywa alternatywne - za i przeciw**, organizator IMBiGS
 - Wykorzystaj w trakcie, nie żałuj po fakcie. Sprzedaż - równa czy wyboista droga do sukcesów w naszej branży, organizatorzy: BLL i SANDLER TRAINING
 - Zamówienia publiczne w drogownictwie, organizator OIGD
 - Przyszłość dróg zależy od Ciebie- nie myśl szablonowo, organizator BLL
- **23 maja**
 - debata **Drogi samorządowe a instrumenty PPP w polskiej infrastrukturze drogowej - zarządzanie i organizacja, PPP, potrzeby i nakłady, finansowanie i projektowanie dróg samorządowych w Polsce**, organizatorzy: TOR i RynekInfrastruktury.pl
 - Bezpieczeństwo techniczne maszyn budowlanych i żurawi, organizator PIMB

Kompleksowa oferta HKL Baumaschinen Polska

Firma HKL Baumaschinen Polska specjalizująca się w wynajmie, sprzedaży i serwisie maszyn budowlanych zaistniała na rynku polskim przed ponad dwudziestu laty. Dziś należy do grona najbardziej liczących się firm w tym sektorze gospodarki

HKL Baumaschinen Polska dysponuje bardzo bogatym parkiem maszyn przeznaczonych na wynajem. Dzięki temu nawiązała współpracę z wieloma znaczącymi firmami wykonawczymi, takimi jak

szyny firmy HKL pracowały i nadal obsługują kluczowe inwestycje w Polsce, a także uczestniczyły przy budowie niemalże wszystkich dróg szybkiego ruchu w naszym kraju. Maszyny ciężkie stano-



Maszyny oferowane przez firmę HKL Baumaschinen Polska pracowały i nadal obsługują kluczowe inwestycje na terenie całej Polski

Strabag i Keller Polska. Najczęściej wynajmowany sprzęt to koparki kołowe i gąsienicowe, ładowarki, równiarki i walce, które wykorzystywane są głównie przy budowie polskich dróg i autostrad. Ma-

wią jedynie niewielką część oferty wynajmowej, a sprzęt taki jak młoty pneumatyczne, szalunki, sprężarki, pompy czy też urządzenia stosowane przy pracach wodno-kanalizacyjnych stanowi jej nie-

oraz wypożyczeniem większej liczby maszyn.

Prowadzona przez firmę HKL Baumaschinen Polska polityka pozwala jej na dużą elastyczność wobec klientów i dostosowanie oferty do ich indywidualnych potrzeb i wy-



Okres wiosenny nierozzerwalnie związany jest z rosnącym zainteresowaniem ofertą wynajmu, co spowodowane jest zwiększeniem zakresu prac na budowach

zwykle ważne uzupełnienie. Nadchodząca wiosna nierozzerwalnie związana jest z rosnącym zainteresowaniem ofertą wynajmu, co spowodowane jest zwiększeniem zakresu prac na budowach.

Firma HKL Baumaschinen Polska wychodząc naprzeciw oczekiwaniom swoich klientów proponuje im duże rabaty na oferowany sprzęt. Mogą one dochodzić nawet do 35 procent. Na bardzo wysokie upusty liczyć mogą przede wszystkim klienci zainteresowani dłuższym wynajmem

magań. Maszynom przeznaczonym na wynajem zapewniany jest serwis na placu budowy obejmujący, oprócz fachowej obsługi, również szybki dostęp do oryginalnych części zamiennych.

Doświadczenie firmy i jej długoletnia już obecność na rynku sprawiają, że klienci są bardzo zadowoleni z poziomu obsługi. Zdecydowana ich większość korzysta z usług HKL Baumaschinen Polska od wielu lat.



www.hkl.pl



MASZYNY BUDOWLANE

Wynajem. Sprzedaż. Serwis.

www.hkl.pl



Zapraszamy do naszego sklepu internetowego z częściami do maszyn www.czesci-online.com

„Hybryda” Komatsu śmiga aż miło!

W przypadku Komatsu koparka o napędzie hybrydowym przestała być tylko targowym eksponatem. Od kilku miesięcy maszyna pracuje z powodzeniem na budowie obwodnicy Opola Lubelskiego



Pierwsza w Polsce „hybryda” Komatsu zbiera pochlebne opinie. Chwalone są przede wszystkim jej płynność pracy, szybkość obrotu i stabilność. W porównaniu z maszyną konwencjonalną innowacyjna koparka Komatsu zużywa też znacznie mniej paliwa...

Firma Transtom z Dobrosławowa w województwie lubelskim specjalizuje się w robotach ziemnych, drogowych i ogólnobudowlanych. Wykonuje też kompleksowe prace rozbiórkowe i wyburzenia. Dysponuje specjalistycznym sprzętem budowlanym. Jesienią ubiegłego roku właściciel Transtomu Tomasz Kęska stanął przed koniecznością uzupełnienia parku maszynowego o koparkę średniej wielkości. Początkowo korzystając z programu dotacyjnego brał pod uwagę maszynę konwencjonalną, jednak po przeanalizowaniu oferty złożonej przez Rafała Koszałkę, regionalnego dyrektora sprzedaży Komatsu Poland ostatecznie zdecydował się na „hybrydę” HB215LC-1. – *Podjęcie decyzji nie zabrało mi wiele czasu. Biorąc pod uwagę to, jak spływa się maszyna, uważam, że była to trafna decyzja stanowiąca pewien przełom w posiadaniu do tej pory parku*

maszynowym. Ważny był także czas realizacji zamówienia przy uwzględnieniu moich wymagań, co do specyfikacji maszyny. Komatsu Poland działa błyskawicznie. Umowę podpisaliśmy 29 września ubiegłego roku, a maszynę dostarczono nam w połowie grudnia – opowiada Tomasz Kęska.

Koparka od samego początku eksploatowana jest intensywnie. Obecnie pracuje na nowobudowanym odcinku obwodnicy Opola Lubelskiego. Wykorzystywana jest do układania podbudowy i budowy nasypów pod przyszłe pasy drogowe oraz wykonuje prace ziemne niezbędne przy budowie kanałów burzowych i kanalizacji. „Hybryda” trafiła w ręce doświadczonego operatora. Mariusz Stefaniak ma doświadczenie w pracy na różnego rodzaju maszynach budowlanych, w tym na koparkach gaśnicowych różnych marek. Jeżeli chodzi o Komatsu to pracował na koparkach PC240-6 i PC210-8.



Mariusz Stefaniak chwali sobie parametry robocze „hybrydy” Komatsu

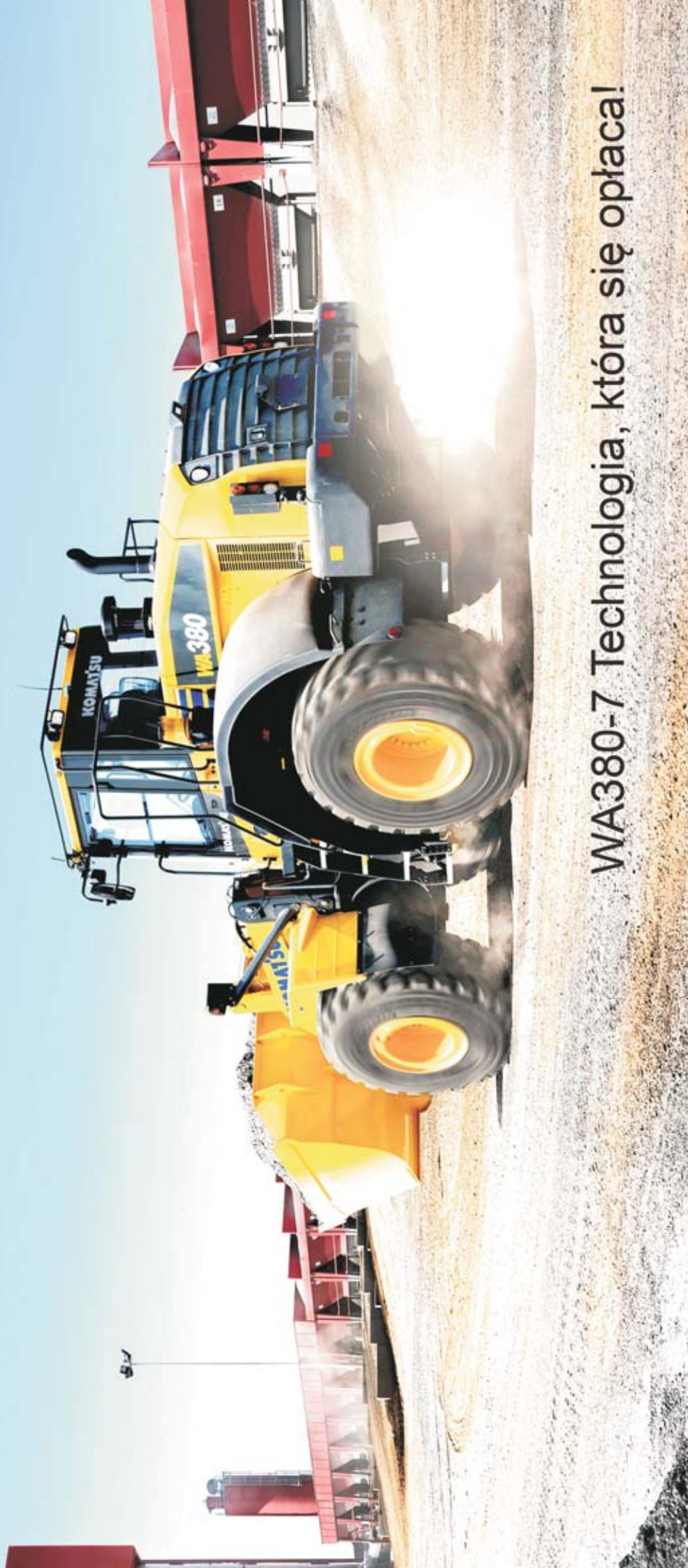
Z tej ostatniej przesiadł się na hybrydową HB215LC-1. Pytany o wrażenia nie zastanawia się długo: – *Jestem bardzo pozytywnie zaskoczony komfortem doskonale wyposażonej kabiny. W porównaniu z poprzednimi maszynami, na których pracowałem, zauważam, że jest ona bardzo dobrze wyciszona* – mówi Mariusz Stefaniak. Komfort pracy to ważna rzecz,

ale w przypadku „hybrydy” nieodparcie nasuwa się pytanie o zużycie paliwa. – *Jest ono odczuwalnie mniejsze podczas wykonywania prac wymagających częstych obrotów nadwozia. Koparka odyskuje energię z hamulca obrotu. Już przy kącie obrotu 45°, niezależnie od tego czy maszyna pracuje w trybie POWER czy ECONOMY oszczędności paliwa są odczuwalne. Podczas wykonywania robót wymagających obrotu o 90° lub więcej oszczędności paliwa rosną jeszcze bardziej. Zużycie paliwa porównujemy z osiąganym przez konwencjonalną koparkę Komatsu PC210-8 eksploatowaną w podobnych warunkach* – tłumaczy Mariusz Stefaniak. Operator chwali sobie płynność pracy, szybkość obrotu i stabilność koparki. Parametry te mają znaczący wpływ na prędkość cykli roboczych, a tym samym wydajność maszyny.

– *Bardzo się cieszę, że pierwsza w Polsce innowacyjna „hybryda” Komatsu trafiła właśnie na Lubelszczyznę. Maszyna pracująca na naszym terenie stanowi doskonałą wizytówkę możliwości swego producenta. Jest bacznie obserwowana przez lokalne firmy budowlane. Kilku klientów zdecydowało się złożyć wnioski o dotacje na sfinansowanie zakupu „hybryd”. Można zatem oczekiwać, że w naszym regionie już wkrótce podpiszemy kolejne umowy na dostawy tych innowacyjnych maszyn* – mówi Rafał Koszałka. Komatsu Poland udziela pięcioletniej nieograniczonej gwarancji na kompletną maszynę HB215LC-1. Jej serwisem zajmują się specjalnie szkoleni mechanicy Komatsu Poland. Jak do tej pory dokonują jedynie rutynowych przeglądów techniczno-serwisowych. Pierwsza w Polsce „hybryda” pracuje bowiem jak do tej pory bez najmniejszej awarii.



www.komatsupoland.pl



WA380-7 Technologia, która się opłaca!

KOMATSU

- ☑ Wysoka wydajność i ekonomika paliwowa
- ☑ Oszczędny silnik, spełniający normy emisji spalin EU Stage IIIB/EPA Tier 4 Interim
- ☑ Doskonała stabilność i zwrotność
- ☑ Najwyższy komfort pracy operatora
- ☑ Proste i wygodne sterowanie
- ☑ Łatwa obsługa techniczna
- ☑ Nowy program obsługi serwisowej Komatsu Care

Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72, 05-070 Sulejówek tel.: 22 783 00 62, fax: 22 760 12 97
Oddział Poznań, ul. Hawelańska 1, 61-625 Poznań, tel.: 61 825 02 92

Oddział Mysłowice, ul. Katowicka 72, 41-400 Mysłowice, tel.: 32 202 51 70
e-mail: info@komatsupoland.pl

Odmroź i pracuj!

Opady śniegu i srogie mrozy od wielu tygodni paraliżują nasze place budowy. Okazuje się jednak, że istnieje prosty sposób, by prowadzić roboty nawet w ekstremalnie trudnych warunkach pogodowych

Z trudnościami tego rodzaju poradzili sobie doskonale prowadzący prace przy budowie obiektów inżynierskich na odcinku Świerklany-Gorzyczki w ciągu budowanej autostrady A1. Możliwość skorzystania ze specjalnego urządzenia HSH700 do podgrzewania nawierzchni firmy Wacker Neuson pozwoliła prowadzić prace nawet podczas tęgich mrozów, jakie zimą występują w tych rejonach Polski.

Podgrzewacz HSH700 spisywał się doskonale pozwalając wykonawcom na zaoszczędzenie mnóstwa czasu. Roboty mogły być prowadzone na bieżąco, firma wykonaw-

cza nie musiała przeczekiwać niekorzystnych warunków atmosferycznych. W celu należytego wykonania prac podłoże nie mogło być zmrożone, nie mógł na nim zalegać śnieg ani lód.

Odpowiednia wydajność urządzenia sprawiała, że prace prowadzono na suchym i miękkim podłożu. Dodatkowym atutem urządzenia była możliwość podgrzewania zbrojenia i pielęgnowania wyłanego przy ujemnych temperaturach betonu.

Napędzane silnikiem Diesla urządzenie zabudowane jest na przyczepie, co znacznie ułatwia jego transport. HSH700 podgrzewa mieszan-



Budowa mostu na węźle Świerklany-Gorzyczki w ciągu autostrady A1. Prace mogły być kontynuowane dzięki zastosowaniu unikatowej technologii Wacker Neuson

kę wody i glikolu do ponad 80°C. Po osiągnięciu maksymalnej temperatury mieszanka wtłaczana jest za pomocą pompy do siedmiusetmetrowego przewodu ułożonego równomiernie na powierzchni, która ma zostać odmrożona. Przykrycie przewodu specjalnymi matami izolacyjnymi sprawia, że ciepło zatrzymywane jest przy podłożu. Przekazanie ciepła odbywa się bezpośred-

nio z przewodu podgrzewacza na górną warstwę podłoża. Straty ciepła, do których może dojść podczas tłoczenia mieszanki wodno-glikolowej, są zatem stosunkowo niewielkie. Według danych przekazanych przez producenta, podgrzewacz HSH700 jest w stanie przekazać do 94% wytwarzanego ciepła bezpośrednio na podłoże.



www.wackerneuson.pl

WACKER NEUSON
ROCKS
JUBILEUSZ 20-LECIA

www.wackerneuson.pl

Bobcat – przyszedł czas na „Platformę 500”

Bobcat wprowadzając na rynek nową rodzinę ładowarek kompaktowych 500 umacnia swą pozycję w segmencie ładowarek ze sterowaniem burtowym i kompaktowych ładowarek gąsienicowych

Nowe ładowarki Bobcat oparte na „Platformie 500” charakteryzują się doskonałą sprawnością, optymalnym komfortem operatora oraz większą łatwością serwisowania. Imponują przy tym wysoką wydajnością.

Projektując nowe ładowarki inżynierowie Bobcata wykorzystali sprawdzone rozwiązania zastosowane w dużych maszynach w kabinie. Dzięki ogólnej poprawie wydajności i skróceniu cykli o około szesnaście procent w porównaniu do modeli poprzedniej generacji nowe ładowarki pozwalają na nowo zdefiniować pojęcia takie, jak sprawność i produktywność. Do najważniejszych zalet nowych ładowarek należą:

- większy udźwieg oznaczający możliwość podnoszenia ładunku wyżej i przenoszenia go dalej,
- krótszy czas cykli przekładający się na zdecydowanie większą siłę na łyżce,
- lepszą przyczepność zwiększająca wydajność podczas spychania i kopania,

- wyższa moc hydrauliczna do osprzętu,
- większa trwałość, niezawodność oraz łatwość konserwacji.

Modele S510 i S550 łączą w sobie doskonałą zwrotność i możliwość pracy w wąskich przestrzeniach z dużym zasięgiem i doskonałą widocznością. Cechy te są niezbędne przy przetrzucaniu materiału ponad przeszkodami, zasypaniu wykopów czy załadunku pojazdów.

Ładowarki S530, S570, S590 i T590 doskonale sprawdzają się podczas prac przeładunkowych i transportu materiału na krótkie odległości. Maszyny umożliwiają operatorowi podnoszenie ciężkich ładunków na duże wysokości. Ułatwiają tym samym rozładunek skrzyń ciężarówek o wysokich burtach i zasobników, jak również przenoszenie palet załadowanych ciężkim materiałem.

Podobnie jak ma to miejsce w większych ładowarkach, nowe maszyny wyposażono w unikatową, wysuniętą

do przodu kabinę. Dzięki temu operator znajduje się bliżej osprzętu i zyskuje nieporównywalnie lepszą widoczność we wszystkich kierunkach. Kabina ma olbrzymie drzwi, co zapewnia nie tylko łatwość zajmowania miejsca w fotelu operatora, ale także doskonałą widoczność na krawędź łyżki i boki osprzętu. Większe okna boczne i z tyłu kabiny zapewniają lepszą widoczność kół lub gąsienic oraz obszaru roboczego za maszyną.

Operator może sterować maszyną za pomocą pedałów hydraulicznych, za pośrednictwem systemu ACS (zaawansowany system sterowania) lub systemu SJC (przełączane sterowanie joystickami). Standardowe pedały sterują funkcjami podnoszenia i przechylania za pośrednictwem cięgieł mechanicznych. Opcjonalny układ ACS umożliwia operatorowi wybór za pomocą przełącznika na desce rozdzielczej. Użytkownik może wybrać pomiędzy zaawansowanym ste-

rowaniem ręcznym a zaawansowanym sterowaniem pedałami funkcjami podnoszenia i przechylania. Dźwignie sterownicze opcjonalnego systemu SJC mogą być bez wysiłku obsługiwane w schemacie sterowania ISO lub H. Dźwignie te są przesuwane w górę i w dół wraz z fotelem, co zmniejsza konieczność ruchu ramion i oszczędza siły operatora. Również joysticki można przesuwać w przód i w tył zależnie od indywidualnych potrzeb.

Wydajność układu hydraulicznego ładowarek opartych na „Platformie 500” jest większa niż w modelach poprzedniej generacji. Układ ten został zaprojektowany z założeniem większego przepływu i podniesionego ciśnienia. Zapewnia to większą siłę na łyżce oraz większą moc osprzętu. Mniejsza ilość połączeń hydraulicznych przekłada się na mniejsze ryzyko wycieku. Aby maksymalnie skrócić czas konserwacji rutynowej, ładowarki te zaprojektowano z myślą o możliwości nieprzerwanej pracy w trudnych warunkach. Łatwodosiępne punkty serwisowe i doskonała konstrukcja ułatwiają rutynową konserwację.



www.bobcat.eu/en/e26.pl



Bobcat.

ASCO EQUIPMENT: 32 250 05 91
 ATUT RENTAL: 22 843 80 44
 FINO: 82 565 51 32
 KMK AGRO: 61 287 11 46
 PK SERWIS: 71 363 42 79
 SAR - POL: 61 832 40 34
 TKL. PROGRESS MASZYNY BUDOWLANE: 52 320 36 36

ZAWSZE
WYTRZYMAŁY.
ZAWSZE
WIARYGODNY
ZAWSZE
GOTOWY.



bobcat.eu/en/E26



Urzeczywistniony sen o potędze

Duże ładowarki Caterpillar Serii K urzeczywistniają dążenia swych konstruktorów. Nowe maszyny imponują wydajnością, niezawodnością i łatwością obsługi serwisowej

W myśl niegdysiejszej amerykańskiej filozofii konstruowania maszyn budowlanych miały one być przede wszystkim mocne i niezawodne. Zupełnie nie zaprzętało sobie natomiast głowy komfortem operatora i zużyciem paliwa. Za niebywale udogodnienie dla obsługującego maszynę uznawano daszek chroniący go przed deszczem i słońcem. To jednak już zamierzchła przeszłość. Inżynierowie firmy Caterpillar konstruując ładowarki nowej Serii K zadbali nie tylko o wydajność i ekonomiczną eksploatację, ale nawet o to, by operatorzy nie odczuwali dyskomfortu przy wspinaniu się do kabiny. Producent zapewnia, że po specjalnie wyprofilowanych stopniach stąpa się niczym po szerokich schodach, a nie niewygodnych szczeblach drabiny.

Dwie nowe ładowarki kołowe Caterpillar Serii K – modele 950K i 962K są napędzane silnikiem Cat C7.1 ACERT spełniającym europejskie normy emisji spalin Stage IIIB. Rozwija on moc odpowiednio 159 kW (216 KM) dla modelu 950K oraz 167 kW (227 KM) w przypadku maszyny 962K. Na uwagę zasługuje stosunkowo niskie zużycie paliwa.

Obie maszyny wyposażono w bezpieczną i komfortowąabinę operatora, zoptymalizowane zawieszenie osprzętu „Z”, szeroką gamę łyżek o wzmocnionej konstrukcji oraz zmodernizowany układ przeniesienia napędu. Caterpillar podkreśla doskonałą wydajność maszyn i nadzwyczajną niezawodność nawet w długim okresie nieprzerwanej eksploatacji w trudnych warunkach.

Nowe ładowarki standardowo wyposażone są w łyżki o pojemności odpowiednio 3,3 oraz 3,8 m³. W obu maszynach zastosować można szybkozłazcze Cat Fusion, co pozwala na wykorzystywanie olbrzymiej gamy narzędzi roboczych. Sprawia to, że nowe maszyny



Łyżki (Performance Series) stosowane w nowych ładowarkach zapewniają szybszy załadunek, większy współczynnik napełnienia i lepsze utrzymanie materiału

sprawdzają się doskonale zarówno w robotach ziemnych, kopalniach surowców skalnych, w leśnictwie, jak i zastosowaniach przemysłowych oraz wszelkiego rodzaju pracach przeładunkowych.

Kabina o wzmocnionej konstrukcji (ROPS) zabezpieczającej przed zgnieciem w przypadku przewrócenia się maszyny oparta została na czterech słupkach. Fotel operatora przesunięty został nieco do przodu, co zapewnia obsługującemu maszynę lepszą widoczność na obszar roboczy zarówno z przodu, jak i po bokach maszyny. Stanowiąca wyposażenie standardowe kamera cofania wraz z dużym, kolorowym monitorem daje z kolei możliwość

nieskrępowanej obserwacji obszaru za maszyną. Kolejnymi udogodnieniami są ergonomiczne rozmieszczone poręcze, szerzej otwierane drzwi, które operator może zamykać i otwierać nie wstając z fotela.

Kabina nowych ładowarek posadowiona została na specjalnych wiskozowych amortyzatorach redukujących hałas i wibracje. Komfort pracy podnosi też wygodny fotel z wysokim oparciem oraz automatyczna klimatyzacja pozwalająca na płynną regula-

cję temperatury i natężenia nawiewu zależnie od preferencji obsługującego maszynę. Pracę ułatwia mu nowy panel kontrolny z pięcioma analogowymi wskaźnikami i dużym wyświetlaczem. Praktycznym rozwiązaniem jest tak zwany przycisk pomocy, który objaśnia funkcje poszczególnych przełączników. Nowością stanowią też dwa zestawy przyrządów umieszczone na prawym przednim słupku kabiny oraz elektrohydrauliczny hamulec postojowy. Ładowarki 966K, 972K i 980K wyposażone są w elektrohydrauliczny układ kierowniczy ze sterowaniem za pomocą joysticka. Takie rozwiązanie pozwala operatorowi pracować w swobodnej pozycji,

z oboma ramionami opartymi wygodnie na regulowanych podłokietnikach. W maszynach zastosowano układ kierowniczy ze sprzężeniem zwrotnym. Sprawia to, że wraz ze wzrostem prędkości jazdy wymagana jest większa siła do manewrowania joystickiem. Zapewnia to większą kontrolę nad maszyną, zwłaszcza przy dynamicznej pracy. Joystick porusza się w obie strony, jego nachylenie odzwierciedla kąt skrętu przegubowego podwozia. W opcji są również dostępne joysticki umożliwiające sterowanie narzędziami roboczymi zasilanymi z dodatkowych obwodów hydraulicznych.

Układ sterowania pod obciążeniem (PCS) został stworzony, aby pomóc właścicielom i operatorom zarządzać wykorzystaniem ładowności pojazdów transportowych i prowadzić dokładniejszą dokumentację przemieszczania materiału. Ten zawansowany elektroniczny układ sterowania dokonuje pomiaru masy ładunku podczas jazdy.

Użytkownicy obu ładowarek zainstalować mogą na nich dostępny opcjonalnie elektroniczny system kontroli ładunku (Payload Control System 3.0). W chwili obecnej dostępna jest już jego trzecia generacja działająca z dużą dokładnością ($\pm 1\%$). Jego głównym zadaniem jest ułatwienie operatorowi zarządzania ładunkiem. Na wyświetlaczu w kabinie może on śledzić dane dotyczące przemieszczanego materiału, takie jak jego rodzaj i ciężar. W pamięci systemu przechowywać można dane ponad tysiąc ładunków i zapamiętać parametry dwudziestu pięciu różnych rodzajów przeładowanego materiału. Zainstalowana w kabinie drukarka pozwala na sporządzenie na miejscu raportu w wersji papierowej.



SKUTECZNA

CAŁY DZIEŃ. KAŻDEGO DNIA.



UNIKALNA TECHNOLOGIA CAT

PAYLOAD CONTROL SYSTEM

System ważenia PCS 3.0
w połączeniu z układem
Aggregate Autodig gwarantuje
szybkie i wydajne ładowanie łyżki.

Dzięki niemu operatorzy
utrzymują wysoką wydajność
pracy przez cały dzień.



NOWE ŁADOWARKI KOŁOWE CAT® Seria K

Nowe ładowarki kołowe CAT® spełniają europejską normę emisji spalin Stage IIIB,
a jednocześnie zapewniają większą wydajność i niższe zużycie paliwa.

- ✓ więcej pracy, mniej paliwa
- ✓ większa wydajność dzięki większej mocy
- ✓ układ napędowy o dużej sprawności
- ✓ większy komfort, łatwiejsze sterowanie
- ✓ łyżki serii Performance i uniwersalne narzędzia robocze

Nowa generacja koparek kołowych New Holland

New Holland wprowadził na rynek serię „B PRO”. Składają się na nią trzy nowe modele wyróżniających się wysoką funkcjonalnością koparek kołowych o masie operacyjnej od 15 do 19 ton

Głównym zamysłem konstrukcyjnym było maksymalne uproszczenie sterowania tymi maszynami i uczynienie go jak najbardziej intuicyjnym dla operatora oraz ułatwienie ich obsługi technicznej. Należy przy tym pamiętać, że koparki kołowe to jedne z najbardziej zaawansowanych technologicznie i konstrukcyjnie maszyn do robót ziemnych. O tym, czy producentowi udało się tego dokonać, będzie się można osobiście przekonać na stoisku New Holland podczas kwietniowych targów Bauma w Monachium. Przyjrzymy się zatem, jakie zmiany

wybor ogumienia. Dostępne opony pojedyncze i bliźniacze, diagonalne lub radialne z różnymi profilami bieżnika w odpowiedni sposób dostosowują maszynę do prac w różnym terenie. Minimalny nawis nadwozia nad podwoziem zapewnia porównywalny udźwieg z przodu i z tyłu oraz doskonałą stabilność również przy pracy na boki.

Dla lepszych osiągnięć i zwiększonej wytrzymałości nowej serii „B PRO” zastosowano również nowe rozwiązania dla układu napędowego, wysięgnika i ramienia oraz układu hydraulicznego. W układzie napędowym

metody projektowania dały większą wytrzymałość konstrukcji części koparkowej w tych miejscach, które obciążane są największymi naprężeniami. Doskonałą wydajność w postaci szybkich cykli pracy i wysokich sił kopania zapewnia idealne dopasowanie silnika i układu hydraulicznego. Nowoczesny silnik FPT gwarantuje

twią sterowanie. Montowana standardowo kamera cofania zintegrowana z kolorowym monitorem LCD w kabinie zapewnia widok terenu za maszyną oraz jednocześnie podgląd głównych parametrów pracy. Czas pracy umiła automatyczna klimatyzacja (również w standardzie) z regulacją co 0,5 °C oraz radio z bluetoothem. Taki komfort dla operatora na pewno przekłada się na lepszą wydajność, jak i bezpieczeństwo pracy. Łatwość obsługi technicznej wynika z dostępności większości punktów serwisowych



Koparki kołowe to jedne z najbardziej zaawansowanych technologicznie i konstrukcyjnie maszyn do robót ziemnych

wprowadzone w nowej serii „B PRO” zapewniły deklarowaną wysoką wydajność oraz niezawodność przy niskich kosztach operacyjnych.

O stabilności maszyny oprócz dobrej dystrybucji masy stanowi głównie podwozie. Nowe koparki kołowe New Holland występują w dwóch szerokościach podwozia oraz czterech typach jego stabilizacji w różnych kombinacjach lemięsza i podpór. Ponadto stabilność, jak również doskonałą przyczepność w trudnych warunkach, zapewnia szeroki

wym użyto podzespoły marki ZF dla skrzyni biegów i wysokowytrzymałych osi. Dzięki nim, w porównaniu z poprzednią serią, większy jest prześwit pod maszyną, a prędkość maksymalna zwiększona jest do 35 km/h, co skraca czasy dojazdu na miejsce robót. Nowa konstrukcja wysięgnika i ramienia poprawiła trwałość i funkcjonowanie podczas czynności kopania. Odpowiednią dla swoich prac funkcjonalność uzyskamy dzięki trzem długościom ramienia koparkowego do wyboru dla każdego z modeli. Złożone



Wnętrze kabiny operatora z poprawionym rozkładem elementów sterujących przekłada się na łatwość obsługi i wysoki komfort pracy

wysoki moment obrotowy. Mocny układ hydrauliczny maksymalizuje wydajność obrotu dzięki pompie dedykowanej. Właśnie dzięki rozwiązaniu z trzema pompami (dwie pompy główne plus pompa obrotu) nie ma problemu spadku mocy potrzebnej na inne funkcje hydrauliki. Gwarantuje to płynność równoczesnych ruchów ramienia i nadwozia pod każdym obciążeniem.

Uproszczone intuicyjne sterowanie to już zaleta komfortowej, ergonomicznej kabiny operatora. Jej dobrze zaprojektowane wnętrze z poprawionym rozkładem elementów sterujących przekłada się na łatwość obsługi i wysoki komfort pracy. Oprzyrządowanie lepszej jakości oraz ergonomicznie rozmieszczone przełączniki i regulatory uła-

oraz smarnych z poziomu gruntu. Łatwość eksploatacji dodatkowo zwiększają bezobsługowe tuleje o przedłużonych interwałach smarowania, chłodnice ustawione obok siebie dla łatwiejszego czyszczenia czy też automatyczna pompa paliwowa.

Szybkie, mocne, stabilne i komfortowe koparki kołowe New Holland z nowej serii „B PRO” dzięki solidnej konstrukcji, wysokiej jakości użytych podzespołów oraz łatwości eksploatacji z pewnością zadowolą klientów wymagających od maszyn niezawodności i trwałości. Osobiście będzie można się o tym przekonać oglądając modele WE150B i WE170B w stoisku New Holland podczas zbliżających się targów Bauma.



www.newholland.com

www.newholland.com



PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA MASZYN MARKI NEW HOLLAND:

AGROHANDEL s.j. 59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 261
tel. (76) 850 61 13, kom. 603 103 082, www.agrohandel.com.pl

AGROS WRÓŃSCY Sp. z o.o. 98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3
tel. 34 311 07 82, kom. 694 192 899, www.agros-wronscy.pl

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o. 60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23,
tel. 61 665 79 00, fax 61 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o. 16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c,
tel. 85 651 15 41, kom. 507 181 259, www.rentrak.pl



Seria C rozścielaczy Volvo wyznacza nowe standardy

Nowa seria rozścielaczy Volvo została wyposażona w liczne funkcje, które mają pomóc klientom zaoszczędzić paliwo i czas, a także poradzić sobie z najtrudniejszymi zadaniami przy układaniu nawierzchni dróg

W związku ze zmianami obowiązujących norm emisji spalin firma Volvo przedstawia nową gamę rozścielaczy gaśienicowych i kołowych. Nowe modele gaśienicowe P7820C oraz P8820C zostały wyposażone w wysokowydajny silnik Volvo D8, natomiast modele kołowe P5770C, P5870C i P6870C w silnik Volvo D6. Nowoczesne silniki spełniają normy STAGE IIIB, które przodują w swojej klasie pod względem redukcji hałasu i zużywają mniej paliwa od wcześniejszych modeli przy jednoczesnym znacznym zmniejszeniu emisji CO₂. Seria C rozścielaczy została zaprojektowana i wykonana w sposób zapewniający im maksymalną elastyczność rozścielania, dzięki czemu mogą wykonywać prace zarówno w małym zakresie, jak i na dużych projektach autostradowych.

Każda z maszyn została wyposażona w innowacyjny tryb Smart Power znacznie obniża poziom hałasu i redukuje zużycie paliwa nawet o 30%. Jeśli warunki rozścielania wymagają pełnej mocy, można włączyć pełną prędkość obrotową silnika. W rozścielaczach kołowych mamy do dyspozycji trzy tryby pracy: rozścielania, manewrowy i transportowy. Tryb manewrowy idealnie nadaje się do przestawiania, załadunku i rozładunku maszyny. W tym trybie funkcje rozścielania są wyłączone, natomiast włączony jest aktywny układ kierowniczy, który pozwala wykonywać skręty o niezwykle małym promieniu wewnętrznym wynoszącym 2,5 metra. W trybie transportowym dostępna jest maksymalna prędkość jazdy umożliwiają-

ca szybkie przemieszczanie maszyny, a gdy rozścielacz nie jest w ruchu, następuje automatyczne włączenie biegu jałowego. Zarówno w trybie manewrowym, jak i transportowym prędkość obrotowa silnika jest regulowana proporcjonalnie, co sprzyja oszczędności paliwa.

Przestronne, komfortowe stanowisko operatora zapewnia operatorowi widoczność

try rozścielania do wykorzystania w przyszłości przy podobnych pracach, dzięki czemu rezultaty rozścielania są bardziej powtarzalne.

W rozścielaczach gaśienicowych zastosowano dłuższe podwozie, co gwarantuje większą stabilność i trakcję. Natomiast w rozścielaczach kołowych dzięki trzypunktowemu układowi równoważącemu, który stabilizuje plat-



Seria C rozścielaczy Volvo została zaprojektowana i wykonana w sposób zapewniający im maksymalną elastyczność działania

i pełną kontrolę nad całym procesem rozścielania.

Rozścielacze serii C są wyposażone w elektroniczny układ zarządzania pracą (EPM II), który prowadzi operatora po funkcjach roboczych, podając proste instrukcje „krok po kroku”. Dla zwiększenia dyspozycyjności maszyny układ EPM II wyposażono w funkcję diagnostyki w czasie rzeczywistym. Menu pozwalające uzyskać dostęp do danych silnika i funkcji rozścielacza są prezentowane wyraźnie na dużym kolorowym ekranie. Funkcja zarządzania ustawieniami układu EPM II pozwala operatorowi zapisać ustawienia i parametry

formę ciągnika, unikatowe samopoziomujące hydrauliczne zawieszenie rozścielacza zapewnia maksymalną trakcję i gładkość układanej nawierzchni. Model P6870C ABG jest wyposażony w niezależny, sześciokołowy bezosiowy układ napędowy, w którym większe koła tylne zapewniają moc napędową, a cztery koła przednie z napędem hydrostatycznym pełnią funkcję wspomagającą i umożliwiają kierowanie.

Stoły Volvo zapewniają najwyższą jakość rozścielania, która pozwala uzyskać gładką i jednorodną nawierzchnię asfaltową. Stół Variomatic rozsuwa się dzięki układowi

hydraulicznemu, a opcjonalne dodatkowe przedłużenia umożliwiają układanie nawierzchni na szerokości do 10 metrów, przy czym ich montaż i demontaż jest łatwy dzięki unikatowemu systemowi szybkozłączny hydraulicznych Volvo. Wysoki stopień zagęszczenia materiału za stołem pozwala uzyskać gładki i równiejszy dywanik asfaltowy oraz w znacznym stopniu ograniczyć potrzebę późniejszego zagęszczania walcem. Stoły Volvo są dostępne z elektrycznym lub gazowym układem podgrzewania.

W nowych rozścielaczach został zmodyfikowany i powiększony kosz zasypowy a jego współpraca z przenośnikiem zapewnia niezmienną jakość wymieszania materiałów. Sterowana hydraulicznie przednia ścianka zasobnika pomaga w zrzuceniu materiału do układu przenośnika, praktycznie eliminując jego rozsypywanie się. Niezależne, dwukierunkowe napędy hydrostatyczne przenośników zgrzeblowych i ślimakowych zapewniają równomierny dopływ materiału do obu stron stołu. Optymalna ilość materiału w kanale przenośnika ślimakowego jest utrzymywana dzięki funkcji proporcjonalnego sterowania prędkością ślimaków oraz regulacji ich wysokości i kierunku obrotów. Zwiększona przepustowość przyczynia się do uzyskania optymalnej jakości nawierzchni bitumicznej niezależnie od szerokości, grubości i prędkości rozścielania, a także umożliwia rozścielanie w trybie ciągłym, na przykład pod mostami.



www.volvoce.pl

MOC JEST NICZYM... ...BEZ PEŁNEJ KONTROLI

Największe silniki naszych nowych rozścielaczy – **Volvo P7820C** i **Volvo P8820C** nie tylko spełniają surowe normy emisji spalin **Stage IIIb/Tier 4i**, ALE posiadają także większą moc i konsumują do **30% mniej paliwa**. System zarządzania maszyną **EPM II** zapewnia efektywne użytkowanie mocy, pozwala oszczędzić czas spędzony na set up maszyny, zwiększając wydajnie jej produktywność. Stałe lub rozsuwane stoły gwarantują idealnie zagęszczoną nawierzchnię, natomiast niezależne napędy oraz kontrola trakcji pomagają osiągnąć optymalne rozłożenie masy bitumicznej. Jeśli dodać do tego możliwość rozłożenia mieszanki na szerokości 13 metrów oraz wydajność do 1.100 ton na godzinę – otrzymujemy maszyny będące idealnym rozwiązaniem dla projektów drogowych, w których liczy się czas i najwyższa wydajność.

Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.

05-831 Młochów, al. Katowicka 215, tel. 22 383 46 50, fax 22 383 46 69, Gdynia 601 162 015, Katowice 605 784 470, 601 460 248, Kielce 605 784 625, Kraków 601 370 343, Łódź 605 786 566, Olsztyn 605 786 757, Poznań 601 162 321, Szczecin 601 370 149, Warszawa 601 289 090, 605 789 859, Wrocław 601 181 261, Zielona Góra 605 782 302.

VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT



Nowe spycharki CASE serii M

CASE Construction wymienia ofertę na spycharki wprowadzając nową serię M. Trzy nowe modele: 1150M (13t-134KM), 1650M (16t-162KM) i 2050M (20t-226KM) są wyposażone w technologię SCR zapewniającą wysoką ekonomiczność silnika oraz wiele innych ulepszeń, głównie dotyczących podwozia, silnika i przekładni oraz kabiny

O wydajności pracy spycharki decyduje odpowiedni wybór podwozia i osprzętu oraz właściwa ich eksploatacja. CASE ma jedną z najszerszych ofert na rynku, jeśli chodzi o możliwości doboru różnych rodzajów podwozia. Dla trzech nowych modeli serii M w sumie jest 10 typów podwozia definiowanych przez takie parametry jak rozstaw i szerokość gąsienic oraz długość ich przylegania do podłoża. Przy twardych podłożach dobieramy podwozia typu LT lub XLT. Jeśli natomiast potrzebujemy większej „plywalności” na miękkim gruncie potrzebujemy podwozia WT lub LGP o szerokich gąsienicach, które zmniejszają nacisk na podłoże. Podwozie typu LGP dostarcza też większej stabilności przy pracy na stokach. Dzięki tak szerokiej ofercie na konfigurację podwozia użytkownik może łatwo osiągnąć docelową wydajność oraz w istotny sposób obniżyć koszty eksploatacji. Ponadto nowa konstrukcja podwozia obniża środek ciężkości tych maszyn dając lepszą stabilność przy pracy na zboczach i lepszą sterowność podczas równania końcowego.

Wyprofilowana pod kątem 49° osłona podwozia poprawia efekt samooczyszczenia. Użytkownicy pracujący w piaszczystym lub błotnistym terenie na pewno docenią też technologię CELT (CASE Extended Life Track), która przedłuża żywotność gąsienic i ich elementów prowadzących, co w znaczący sposób obniża koszty eksploatacji. Bogatą ofertę konfiguracji podwozia dopełnia oferta czterech lemiesz, które osiągają po-

jemność do 5,43 m³, oraz opcjonalny trójzębny zrywak tylny o prowadzeniu równoległym do podłoża. Mimo imponującej oferty podwozi i ich znacznym ulepsze-

niach użytkownik ma szybszy zwrot z poniesionej inwestycji. Co do samego paliwa, to w bak spycharek CASE nie trzeba łąć specjalnego, niskosiarkowego paliwa. Można też



Nowa konstrukcja podwozia obniża środek ciężkości tych maszyn dając lepszą stabilność przy pracy na zboczach i lepszą sterowność podczas równania końcowego

niom, CASE największy postęp osiągnęła w dziedzinie silników Tier 4i (=Stage 3B). Spycharki CASE'a to jedyne na rynku maszyny z technologią SCR+AdBlue. Takie rozwiązanie oznacza dla użytkownika lepszą wydajność paliwową oraz niższe koszty utrzymania, gdyż nie ma potrzeby regeneracji i okresowej wymiany filtra cząstek stałych. Przykładowo wydajność modelu 1650M w porównaniu z poprzednią serią spycharek CASE wzrosła o 7%, podczas gdy spalanie jest teraz mniejsze o 10,3%. W skali roku, przy ośmio-godzinnej zmianie, oznacza to oszczędność rzędu 35 000 złotych na paliwie i jednocześnie o wiele więcej wykonanej pracy. W rezul-

cie użytkownik ma szybszy zwrot z poniesionej inwestycji. Co do samego paliwa, to w bak spycharek CASE nie trzeba łąć specjalnego, niskosiarkowego paliwa. Można też bez obaw tankować 20-procentowe domieszki biodiesla. W ten sposób dodatkowo zmniejszają się koszty paliwa. Wraz z nową serią spycharek CASE wracają przekładnie hydrostatyczne, jako solidniejsze, bardziej elastyczne i samodostosowujące się rozwiązanie. Bezstopniowy system hydrostatyczny zapewnia większą siłę uciągu do wymagających prac ziemnych jak również lepszą precyzję równania przy profilowaniu końcowym. Dzięki przeprojektowanemu układowi chłodzenia wymagana przez przekładnie hydrostatyczne wysoka zdolność chłodzenia oleju hydraulicznego nie stanowi żadnego problemu. Gorący olej z przekładni jest teraz naj-

pierw chłodzony, jeszcze zanim trafi do zbiornika oleju hydraulicznego. „Intelligent Cooling System” w modelu 1650 składa się z przeprojektowanego układu chłodnic oraz dwukierunkowego wentylatora o zmiennej wydajności. W rezultacie wydajność chłodzenia jest niezależna od pory roku, a olej skrzyni biegów ma zawsze właściwą temperaturę, co przedłuża jego żywotność. Wraz z wprowadzeniem serii M znacząco poprawiły się też komfort i wydajność pracy

operatora dzięki ulepszeniom kabiny. Wraz z przeprojektowaniem deski rozdzielczej oraz nowym, ergonomicznym joystickom obsługa jest teraz bardziej intuicyjna. W ten sposób zmniejsza się zmęczenie operatora. Sama kabina została zamontowana bliżej frontu maszyny, dzięki czemu zwiększono widoczność do przodu i poprawiono bezpieczeństwo pracy. Dodatkowo zwiększenie bezpieczeństwa i wydajności można uzyskać dzięki autorskiemu systemowi telematycznemu – CASE Site Watch, który wraz z nowymi spycharkami serii M będzie miał swoją premierę podczas monachij-skich targów Bauma.



www.intrac.pl

1,99
%

NA 36
MIESIĘCY

NA MASZyny KOMPAKTOWE

2,99
%

NA 48
MIESIĘCY

NA MASZyny CIĘŻKIE



PROMOCJA NA KTÓRĄ CZEKAŁEŚ!

Warunki: Leasing operacyjny, 20% wkładu własnego, 48 bądź 36 rat miesięcznych, 1% wykupu. Promocja ważna do 30 czerwca 2013 roku. Powyższe warunki nie stanowią oferty w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.

CNH CAPITAL

INTRAC

CASE
CONSTRUCTION

Mecalac 714 MWe na służbie!

Pierwszą generację koparki 714 MWe konstruktorzy z francuskiego Ancey stworzyli w roku 2004. Po siedmiu latach maszyna przeszła swoisty „lifting”. W porównaniu z wcześniejszymi modelami została uproszczona konstrukcyjnie i stała się jeszcze bardziej niezawodna

Operator wielofunkcyjnej koparki Mecalac 714 MWe nie wie, co to przestoje. Wyjątkowa, kompaktowa maszyna o masie 14 ton, która parametrami roboczymi dorównuje standardowym koparkom kołowym charakteryzującym się znacznymi rozmiarami przeciwwagi. Projektując koparkę 714 MWe udało się doskonale połączyć zwartość konstrukcji i wysokie właściwości eksploatacyjne. Mały promień zachodzenia tyłu maszyny przy ob-

wał na zurbanizowanych placach budowy. Maszyna mieści się praktycznie w własnym obrysie. Wszecstronność tego modelu bezpośrednio przekłada się na parametr wartości dodanej dla właściciela maszyny, a tym parametrem może być oszczędność czasu wykonywania prac, ograniczenie zużycia paliwa, a przede wszystkim możliwość wykonania robót, do których realizacji do tej pory konieczne było zasto-

we Francji nad jeziorem Ancey. Przekonują o tym także opinie użytkowników sprzętu tej marki. – *Koparki produkowane przez firmę Mecalac eksploatujemy nie-*

*tywniej. A także bez ryzyka bezproduktywnych przesto-
jów. Połączenie funkcjonalności wysięgnika koparek Mecalac z możliwością pełnego obrotu wieży o 360° czyni cuda na naszych budowach. Proszę mi wierzyć na słowo lub przekonać się o tym osobiście – mówi właścicielka firmy wykonawczej Grażyna Kocięłowicz. Podkreśla także, że Mecalac 714 MW z nawiązką sprostał postawionym przed nim zada-*



Mały promień zachodzenia tyłu przy obrocie umożliwia pracę koparki Mecalac 714 MWe w obrysie jednego pasa jezdni bez konieczności wstrzymywania ruchu

rocie (R = 1,6 metra) umożliwia pracę koparki Mecalac 714 MWe w obrysie jednego pasa jezdni bez konieczności wstrzymywania ruchu. Układ kinematyki wysięgnika czyni maszynę efektywną nawet w najbardziej ograniczonych strefach pracy (całkowita średnica obrotu wynosi zaledwie 3,70 metra). Dzięki zastosowaniu dwóch osi skrętnych maszyna jest niesamowicie zwrotna! Mecalac 714 MWe to idealne rozwiązanie do zastoso-

wanie sprzętu wielkogabarytowego.

Jedna maszyna, jeden operator, wiele rozwiązań. Taki jest właśnie Mecalac, którego trzeba poznać i wypróbować. Jedno jest pewne – producent tych maszyn nie zamierza leczyć swych klientów z nalogu, w który popadli kupując pierwszego Mecalaca. Antidotum dla nich stanowi z pewnością zakup kolejnych modeli tej marki powstałych w fabryce małowniczo zlokalizowanej



Projektując koparkę 714 MWe konstruktorzy udanie połączyli zwartość konstrukcji i wysokie właściwości eksploatacyjne

przerwanie od wielu lat. Doceniamy wszechstronność tych maszyn, a w szczególności modelu 12 o ciężarze roboczym 9,5 tony. Za sprawą swojej konstrukcji wykonuje on zadania, do których po pierwsze musielibyśmy zatrudnić więcej ludzi, po drugie zaś zastosować znacznie większą liczbę maszyn. Rodzaj i charakter prac prowadzonych przez naszą firmę pozwala w pełni wykorzystywać dyspozycyjność maszyn Mecalac. Błyskawiczna zmiana osprzętu roboczego z łyżki koparkowej na widły do załadunku, łyżkę ładowarkową czy też inne narzędzie, sprawia, że możemy pracować po prostu zdecydowanie szybciej i efek-

niom. – *Ciężko jest mi sobie wyobrazić funkcjonowanie mojej firmy bez wykorzystania „sprytu” tego i innych modeli Mecalaca. Zdaję sobie sprawę z tego, że inżynierowie Mecalaca usilnie pracują nad dalszym rozwojem konstrukcji swoich maszyn, tak, aby nam budowlącom żyło i pracowało się łatwiej. Jestem ciekawa, czym jeszcze zaskoczy nas Mecalac. Intrygują mnie możliwości nowej gamy koparek gąsienicowych MCR. Jestem przekonana, że i na nie przyjdzie czas i znajdą się one w naszej flocie maszyn – mówi z przekonaniem Grażyna Kocięłowicz.*



www.mecalac.pl

MECALAC POLSKA



Mecalac

Rozumiemy Twoje potrzeby

Jedna maszyna, wiele rozwiązań

Należymy do Grupy
Mecalac S.A. France

Mecalac Polska Sp. z o.o.

ul. Jaworowa 1, 43-170 Łaziska Górne

tel. +48 (32) 221 32 19

fax. +48 (32) 221 32 40

e-mail: biuro@mecalac.com

www.mecalac.pl

JCB 4CX WM staje na palcach

Brytyjski koncern JCB wprowadzając szereg modyfikacji konstrukcyjnych sprawił, że nowa koparko-ładowarka JCB 4CX Wastemaster nadaje się idealnie dla firm recyklingowych

Konstruktorzy JCB nie zwalniają tempa. Zaproponowane przez nich zmiany przystosowujące koparko-ładowarkę JCB 4CX Wastemaster do zastosowań w branży komunalnej i firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów i recyklingiem, spotkały się z pełną aprobatą fachowców z branży.

Przednia rama o nowatorskiej konstrukcji z wbudowanymi hydraulicznymi podporami stabilizującymi oraz dłuższe stabilizatory tylne pozwalają na uniesienie w poziomie całej maszyny. Pozwala to operatorowi mieć niczym nieskrępowany widok na wnętrzu kontenera. Jest to duża zaleta szczególnie podczas prac polegających na prasowaniu odpadów wewnątrz pojemnika.

Imponująca przeszklona kabina umożliwi operatorowi obserwację obszaru roboczego wokół maszyny podnosząc jednocześnie bezpieczeństwo pracy niezależnie od charakteru zastosowań maszyny. Ist-

nieje także możliwość doposażenia koparko-ładowarki w dostępne opcjonalnie kratki ochronne przedniej i tylnej szyby, ramię koparkowe o wzmocnionej konstrukcji, pełne ogumienie odporne na uszkodzenia mechaniczne i płytę chroniącą podwozie.

JCB 4CX Wastemaster wyposażono w nową generację układu napędowego, wzmocnio-



Operator zmodyfikowanej koparko-ładowarki nie musi pracować po omacku. Przez cały czas obserwować może cały obszar roboczy z przodu i po bokach maszyny



Zespół podpór stabilizujących sprawia, że koparko-ładowarka JCB 4CX Wastemaster potrafi „wspiąć się na palce”. Stanowi to duże udogodnienie dla jej operatora



JCB 4CX Wastemaster do zastosowań w branży komunalnej i firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów, czyli ekologiczna maszyna pracująca na rzecz ekologii

ściowej Tier 4i, jak i finalnej, która zacznie obowiązywać wraz z początkiem roku 2014. Godne podkreślenia jest, że rozwiązania konstrukcyjne zaproponowane przez JCB nie wymagają instalacji któregokolwiek z dodatkowych systemów służących oczyszczaniu spalin.

Szeroka paleta osprzętu roboczego zwiększa zakres zastosowań maszyny. Użytkownik może wykorzystać między innymi haki do podnoszenia kontenerów, chwytak do odpadów i zamiatarkę.

Producent podkreśla, że nowa maszyna dzięki specjalnej konstrukcji i możliwości zastosowania różnorodnych narzędzi roboczych łączy w sobie zalety koparki kompaktowej i średniej ładowarki kołowej. Zdaniem fachowców jest to idealna maszyna dla firm recyklingowych wyróżniająca się dużą wydajnością, efektywnością, uniwersalnością zastosowań i ekonomiczną eksploatacją. Solidna budowa w połączeniu z różnorodnymi akcesoriami podnoszącymi bezpieczeństwo pracy gwarantują długą żywotność maszyny wykorzystywanej w trudnych warunkach panujących na większości składowisk odpadów.

ne ramiona wysięgnika ładowarkowego. Maszyna napędzana jest nową generacją silnikiem Ecomax rozwijającym moc 109 KM (81 kW). Obok doskonałego przeniesienia mocy jednostka napędowa wyróżnia się szeregiem innych zalet. Wśród nich wymienić należy przede wszystkim niską emisję spalin oraz niewielkie zużycie paliwa. Koncern JCB zainwestował blisko dziewięćdziesiąt milionów euro w prace badawczo-rozwojowe nad układem spalania silników Ecomax przystosowujące je do spełnienia norm emisji spalin, zarówno obowiązującej obecnie prze-



www.interhandler.pl

NOWOŚĆ

SILNIK JCB Tier 4



ecoMAX



**MNIEJSZE
ZUŻYCIE PALIWA**

nawet o 10% mniej niż w Tier3



**WYŻSZY
MOMENT OBROTOWY**

15% przy 1500 obr./min.



**TAŃSZA
EKSPLOATACJA**

brak DPF i AdBlue



**NAJBARDZIEJ
EKONOMICZNY SILNIK
NA RYNKU**

INTERHANDLER



www.interhandler.pl

Koparka Liebherr A 910 Compact – ekonomiczna i wydajna

Na targach Bauma 2013 grupa firm Liebherr zaprezentuje liczne nowości w zakresie maszyn budowlanych. Jedną z ciekawszych będzie „kołowka” A 910 Compact

Promień wychylenia tyłu koparki, wynoszący zaledwie 1.600 mm, umożliwia zastosowanie A 910 Compact w ogrodnictwie i przy realizacji projektów przestrzennych krajobrazu lub do prac w obszarze centrum miast. Dzięki mocnemu silnikowi i stabilnej budowie koparka A 910 dysponuje wystarczającymi rezerwami mocy pozwalającymi na bezproblemowe wykonanie klasycznych zadań w zakresie prac ziemnych.

Dzięki zabudowie silnika wysokoprężnego Deutz o mocy 75 kW/102 KM koparka A 910 Compact spełnia wymagania dla poziomu spalin IIIB także bez zastosowania filtra cząstek stałych. Katalizator oksydacyjny niewymagający konserwacji redukuje dodatkowo emisję i zapewnia obniżenie kosztów eksploatacyjnych. Opcjonalnie istnieje możliwość nabycia w fabryce filtra cząstek stałych.

Zespół napędowy przekonuje ekonomicznością w zakresie zużycia paliwa, długim okresem eksploatacji i wysokim momentem obrotowym. Swoją maksymalną moc silnik uzyskuje już na niskich obrotach. Konsekwencją jest wyraźne zmniejszenie zużycia komponentów przy jednoczesnym zachowaniu wysokiej wydajności.

Standardowo koparka A 910 Compact wyposażona jest w regulowany wysięgnik ze zginanym przegubem i ramieniem o długości 1,85 metra. Dzięki dostępnemu opcjonalnie w pełni automatycznemu szybkozłączu LIKUFIX operator nie wychodząc z kabiny ma możliwość dokonania błyskawicznej wymiany mechanicznych i hydraulicznych narzędzi roboczych. W połączeniu ze sprawdzonymi narzę-

dziami do zabudowy firmy Liebherr, jak przykładowo łyżka, można uzyskać wzrost wydajności dochodzący nawet do trzydziestu procent. System „Tool-Control” umożliwia zapamiętanie ciśnienia i ilości oleju dla dziesięciu rodzajów osprzętu. W przypadku ponownego użycia któregoś z nich, jest ono rozpoznawane przez system „Tool-Control”. Operator nie musi więc dokonywać konfiguracji



Standardowo koparka A 910 Compact wyposażona jest w regulowany wysięgnik ze zginanym przegubem i trzonem o długości 1,85 m

układu hydraulicznego. Dzięki różnym wersjom podópór koparkę A 910 Compact można dostosowywać do indywidualnych potrzeb użytkownika. Maszyna może być wyposażona w tylne podpory w postaci lemiesza lub łap stabilizacyjnych. Z przodu istnieje możliwość zamontowania lemiesza, co pozwala zwiększyć udźwieg i elastyczność zastosowania maszyny. Dodatkowo można zwiększyć możliwość manewrowania koparką w wąskich przestrzeniach poprzez opcjonalne wyposażenie jej w układ wszystkich kół skrętnych. Można przy tym za pomocą pokrętki szybko i komfortowo wybierać trzy rodzaje kiero-

wania - kołami przedniej osi, wszystkimi kołami oraz bieg ukośny (tak zwany psi chód). Blokowanie ruchów nadwozia na czas przejazdów po drogach lub transportowania maszyny realizowane jest w nowej koparce A 910 Compact za pomocą zintegrowanego hamulca mechanizmu obrotu. W związku z tym nie ma potrzeby stosowania zewnętrznego trzpienia blokującego. Prawidłowe przygotowanie

maszyny do jazdy w ruchu drogowym sygnalizowane jest na wyświetlaczu za pomocą czytelnego symbolu: „ustawienie do jazdy”. Dodatkowo koparka spełnia, podobnie, jak inne maszyny nowej generacji, wymagania nowej koncepcji napędu jezdnego, który przyczynia się do znacznego zredukowania zużycia paliwa podczas przejazdów jednocześnie poprawiając parametry przyspieszenia, w szczególności podczas poruszania się maszyny pod górę. Zoptymalizowano także kompletny układ hydrauliczny. Skutkiem jest jeszcze lepsza sterowność oraz znaczące zredukowanie zużycia paliwa.

Całkowicie zmodernizowana kabina koparki A 910 Compact jest największa w tej klasie maszyn i zapewnia obsługującemu przestrzeń oraz komfort, co umożliwia mu skoncentrowanie się na wykonywanej pracy zmniejszając oznaki zmęczenia. Fotel z możliwością regulacji dostosowujący się do wagi operatora, wyposażony jest seryjnie w zawieszenie pneumatyczne, podgrzewanie, zagłówek i pas biodrowy. Ergonomiczna klawiatura i panel wskaźników z ekranem dotykowym ułatwiają operatorowi obsługę funkcji eksploatacyjnych wymagających zmiany ustawień. Duże powierzchnie przeszkleń poprawiają widoczność z kabiny we wszystkich kierunkach i zapewniają większe bezpieczeństwo.

Pokonywanie długich odcinków podczas przejazdów w ruchu drogowym ułatwia tempomat. Kamera cofania oraz zabezpieczenia przed uszkodzeniami tłoczków siłowników uzupełniają seryjne wyposażenie, zapewniające bezpieczeństwo eksploatacji nowej koparki Liebherr A 910 Compact.

Duża pokrywa silnika posadowionego po prawej stronie maszyny umożliwia komfortowy oraz szybki dostęp do wszystkich punktów serwisowych. Codzienne prace konserwacyjne można wykonywać z poziomu podłoża. Celem ułatwienia czyszczenia układu chłodzenia można odchylić w przód wentylator. Aby wydłużyć okres eksploatacji oleju hydraulicznego, w jego zbiorniku zamontowano przechwytyjący zanieczyszczenia pręt magnetyczny. W razie konieczności można go łatwo oczyścić.



www.liebherr.pl

Doświadczyc postępu.

Ładowarki teleskopowe Liebherr przekonują:

- Wysokim udźwigniem i doskonałym uchwytem dzięki innowacyjnemu kształtowi wysięgnika i dwóm siłownikom
- Szybką hydrauliką roboczą i precyzyjnym napędem jezdnym dzięki unikalnej funkcji Autopower
- Niewymagającą wysiłku i bezpieczną pracą przy użyciu seryjnego joysticka wielofunkcyjnego Liebherr i doskonałą widocznością wokół pojazdu

**bauma
2013**

Zapraszamy na
naszą ekspozycję
teren otwarty, segment 809-813, 1003/2
pawilon A4, stoisko 115
15 do 21 kwietnia w Monachium



Liebherr-Polska Sp. z o. o.
ul. Hansa Liebherra 8
41-710 Ruda Śląska
Tel.: +48 32 342 69 50
E-mail: info.lpl@liebherr.com
www.facebook.com/LiebherrConstruction
www.liebherr.pl

LIEBHERR

Grupa firm

Weber MT na targach BAUMA

W trakcie tegorocznych targów BAUMA w Monachium Weber MT zaprezentuje kolejne dwie nowości wytyczające rynkowe standardy. Będą to lekka stopa wibracyjna SRV 590 i zagęszczarka rewersyjna CR 9

Nowe modele maszyn produkowane przez Weber MT sprawiają, że codzienne prace budowlane wykonywane są w sposób nie tylko ekonomiczny, ale także komfortowy, spełniający najwyższe wymagania użytkowników. Weber MT to firma znana z wysokiej jakości produkcji. Ręcznie kierowane maszyny zagęszczające cechuje niezawodność, bezpieczeństwo i komfort obsługi.

Ważąca 730 kg zagęszczarka CR 9 cechuje się siłą odśrodkową wynoszącą 100 kN. Maszyna ta wypełniła z powodzeniem dającą się dotychczas zaobserwować lukę w ofercie produkcyjnej Weber MT. Na uwagę zasługuje zastosowany w zagęszczarce CR 9 bezstopniowy, elektrohydrauliczny przełącznik dotykowy, który umożliwia wygodną i precyzyjną zmianę kierunku posuwu (przód-tył). Ergonomiczny uchwyt i niski poziom drgań na rękojeści sprawiają, że praca nie powoduje zmęczenia operatora. Regulacja dyszła sterowania pozwala dopasować jego położenie do wzrostu obsługującego zagęszczarkę.

Wiele właściwości zapewniających wysokie bezpieczeństwo eksploatacyjne tkwi w detalach konstrukcyjnych. Dobrym tego przykładem stanowi sprzęgło z funkcją automatycznego napinania paska klinowego. Zastosowana w maszynie jednostka napędowa Hatz Diesel 1 D 90 zapewnia wystarczającą rezerwę mocy. Zagęszczarka CR 9 wyróżnia się harmonijnymi parametrami pracy i może być wyposażona

na w system kontroli zagęszczania COMPATROL, co podkreśla jej pozycję w wysokiej klasie ręcznie kierowanych maszyn tego typu. Wśród najważniejszych zalet maszyn wymienić należy:

- dużą rezerwę mocy silnika,
- małe straty mocy dzięki przeniesieniu napędu przez pasek klinowy,
- niewielki zakres czynności konserwacyjno-serwisowych m.in. poprzez zastosowanie sprzęgła z automatyczną funkcją napinania paska,
- dużą trwałość silnika chronionego przed zanieczyszczeniami. Powietrze przeznaczone do spalania i chłodzenia zasysane od strony operatora,
- linkę gazu chronioną wewnątrz dyszła sterowania,
- wariantową szerokość płyty roboczej,
- rozruch elektryczny w wyposażeniu seryjnym.

Kolejną nowością w ofercie Weber MT jest stopa wibracyjna SRV 590, która znajduje zastosowanie przy zagęszczaniu dna kanałów i wykopów, pracach ogrodowych i kształtowaniu terenów zielonych oraz robotach drogowych. Jej zalety to mały wyszczególniony ciężar i wąski pałąk sterowania umożliwiający pracę w pobliżu ścian. Zastosowanie lekkich elementów konstrukcyjnych pozwoliło zmniejszyć ciężar stopy wibracyjnej ułatwiając tym samym jej obsługę i transport. Jednocześnie SRV 590 zapewnia znakomite efekty pracy i dużą trwałość konstrukcji wykonanej z wytrzymałych elementów.



Zagęszczarka CR 9 wyróżnia się harmonijnymi parametrami pracy i może być wyposażona w system kontroli zagęszczania COMPATROL



Stopa wibracyjna SRV 590 zapewnia znakomite efekty pracy i dużą trwałość konstrukcji wykonanej z wytrzymałych elementów

Praktycznym detalem jest zabezpieczenie silnika uniemożliwiające jego rozruch przy niedostatecznym stanie zbiornika oleju. Inne zalety stopy SRV 590 to:

- wykonanie większości podzespołów z lekkich materiałów o wysokiej wytrzymałości według koncepcji stosowanych przez czołową branżę motoryzacyjną,

- wysokie bezpieczeństwo eksploatacyjne osiągnięte dzięki zastosowaniu wielostopniowego systemu filtrowania powietrza chroniącego silnik przed zanieczyszczeniami wnikałymi do jego wnętrza,
- zbiornik paliwa ze zintegrowanym filtrem,
- korek wlewu z odpowietrznikiem i zaczepem do odwieszenia na czas tankowania maszyny,
- duża odporność na zużycie dzięki zastosowaniu do produkcji materiałów poddanych specjalnej obróbce,
- łatwość transportu dzięki możliwości wykorzystania uchwytów i rolek,
- zabezpieczenie przed uruchomieniem silnika (Honda GX 100) przy niedostatecznym stanie oleju,
- rękojeść tłumiąca szkodliwe wibracje.

Oprócz zagęszczarki CR 9 i stopy wibracyjnej SRV 590 Weber MT na nadchodzących targach Bauma zaprezentuje szereg innych nowości. Niektóre z nich wyszły dopiero z fazy prototypowej.



www.webermt.com.pl

JAKOŚĆ. Nowa klasa wyższa.



webermł

www.webermt.de

Solideal TLH SolidAir

Opona superelastyczna Solideal TLH SolidAir została zaprojektowana z myślą o nośnikach teleskopowych, które znajdują coraz szersze zastosowanie w przemyśle, budownictwie oraz aplikacjach komunalnych

Konstruktorzy projektując oponę superelastyczną Solideal TLH SolidAir postawili na wysoką wytrzymałość konstrukcji, stabilność opony oraz uzyskanie przy tym optymalnej amortyzacji. Bardzo wysoki bieżnik i innowacyjna budowa kostek bieżnika zapewnia doskonałą trakcję w terenie i zapewnia samoczyszczanie się opony. W oponie zastosowano przetestowany wcześniej i opatentowany projekt trójkątnych otworów w warstwie amortyzującej opony, który absorbuje wstrząsy, dzięki temu komfort jazdy zbliżony jest w wielu przypadkach do jaz-

dy na oponach pneumatycznych. Podwyższony komfort jazdy wpływa dodatnio na samopoczucie operatora, a tym samym wydajność pracy. Płaski profil czoła opony, dający kontakt całą szerokością bieżnika, zapewnia niesamowitą stabilność boczną opony, która jest bardzo ważna przy podnoszeniu ładunku na znaczną wysokość.

Opona TLH SolidAir przenosi mniej drgań na maszynę, co wpływa na rzadszą konieczność napraw podzespołów maszyny. Masywny wzór bieżnika zapewnia dużo lepszą trakcję na wszystkich nawierzchniach, a trójstopniowa



Płaski profil czoła opony, dający kontakt całą szerokością bieżnika, zapewnia niesamowitą stabilność boczną opony, która jest bardzo ważna przy podnoszeniu ładunku na znaczną wysokość.

budowa kostek bieżnika wpływa na jego samooczyszczanie się. Kształt otworów został opracowany w ten sposób, aby opona nie straciła swojej stabilności, a pomiędzy otworami nie dochodziło do powstawania pęknięć.

Ogumienie dostępne jest w rozmiarach 13.00-24/8.50 oraz 14.00-24/8.50, co pozwala na zastąpienie nim wszystkich opon pneumatycznych stosowanych w nośnikach.



www.camoplastsolideal.com/pl

Wysokiej jakości opony i gąsienice do wózków widłowych i maszyn budowlanych



SOLIDEAL POLSKA S.A.

ul. Trakt Brzeski 35, 05-077 Warszawa,
tel. 22 783 35 90, fax 22 783 35 82,
biuro@solideal.pl

www.camoplastsolideal.com/pl



**camoplast
solideal**

POJAZDY BUDOWLANE



48. Ponad 110 lat doświadczenia w sektorze budowlanym

Goldhofer Innovation-Box 50.



GRACO

ŻURAWIE, PODESTY I SYSTEMY PRZEŁADUNKOWE

PALFINGER



ŻURAWIE PRZENOŚNE

TADANO



ŻURAWIE SAMOJEZDNE

PALFINGER EPSILON



ŻURAWIE LEŚNE

PALFINGER EPSILON



ŻURAWIE RECYKLINGOWE

PALFINGER



BRAMOWCE

PALFINGER



HAKOWCE

Graco Sp. z o.o.
ul. Żurawia 8
05-860 Płochocin

tel. centrala: +48 22 631 17 71 (72)
tel. sprzedaż maszyn: +48 22 862 39 46
tel. serwis i cz. zamienne: +48 22 862 39 47

fax: +48 22 632 15 04
e-mail: info@graco.pl
www.graco.pl

Ponad 110 lat doświadczenia w sektorze budowlanym

Praktycznie co drugi pojazd budowlany w Niemczech może poszczycić się trójramienną gwiazdą na osłonie chłodnicy. I rzeczywiście, Mercedes-Benz od dawna pełni na całym świecie rolę lidera wśród producentów pojazdów dla branży budowlanej

Tradycje firmy w tym sektorze liczą 110 lat. Już w 1897 roku, zaledwie rok po wynalezieniu ciężarówki przez Gottlieba Daimlera, Daimler Motor Company wprowadził pojazd będący w stanie przewieźć ładunek o masie 5 ton. Premiera pierwszej wywrotki w 1904 roku utorowała drogę dla ciężkiego transportu dużej ilości dóbr – przy pomocy korby i zębaki umożliwiała ona przechylenie platformy ładunkowej jedną stroną w górę. Dzięki odpowiedniemu przełożeniu korby dwie osoby mogły z łatwością po-

czas na tej stosowanej w pojazdach poruszających się po utwardzonych drogach. Ewentualne różnice dotyczyły krótszego tylnego zwisu lub oczywistych modyfikacji zawieszenia czy ramy. Jednak nawet pierwsza ciężarówka Daimlera otrzymała osie planetarne, do dzisiaj stosowane w pojazdach budowlanych.

W latach przedwojennych ładowność wywrotek Mercedes-Benz rosła stopniowo do 10 ton, jak w przypadku trzyosiowego modelu LK 10000 z 1937 roku wyposażonego w podwójną oś tylną napędo-

rowały już wersje 6x4 lub 6x6, gdy na scenie pojawił się krótkonosy Mercedes, znany jako LK lub LAK 2220.

LK 2220 został od początku zaprojektowany do radzenia sobie z niezwykle trudnymi wyzwaniami w różnych zakątkach świata. Otrzymał on najmocniejszy wówczas w trzyosiowym pojeździe silnik o mo-

rowek od połowy lat 60., była wszechstronna oferta i duży wolumen produkcji.

Tak też się stało. Marka debiutowała w kolejnych segmentach, w których wcześniej nie była obecna. Z Gaggenau w połowie lat 60. wyjeżdżały zarówno modele z kabiną nad silnikiem (seria LP z prostopadłościenną ka-



Model LK 10000 z 1937 roku wyposażony w podwójną oś tylną napędową (konfiguracja 6x4) miał ładowność 10 ton

radzić sobie z pięciotonowym ładunkiem przy użyciu zaledwie dwóch kołowrotów.

Stan ten trwał do lat dwudziestych ubiegłego stulecia, gdy fizyczną pracę zaczął wypierać podnośnik hydrauliczny. W tym czasie wprowadzono również wywrotki trójstronne, zdolne obracać się nie tylko na boki, ale i do tyłu.

Wywrotka przeznaczona do transportu budowlanego – taka, jaką dzisiaj widzimy na budowach – jeszcze jednak nie istniała. Rozwiązania konstrukcyjne podwozi używanych zarówno przez przemysł budowlany, jak i firmy wywozowe bazowała wów-

wą (konfiguracja 6x4).

Od 1949 roku produkowano średniej wielkości konwencjonalne ciężarówki z kabiną za silnikiem – takie jak modele LK 3250 i LK 3500. Ciężkie, dwuosiowe wywrotki powróciły do oferty w połowie lat pięćdziesiątych, a w latach sześćdziesiątych Daimler-Benz ponownie rozpoczął produkcję trzyosiowych modeli dla sektora budowlanego. Pierwszy z nich, w konfiguracji 6x4, trafił na rynek w 1964 roku i musiał stanąć do walki z doświadczoną i liczną konkurencją. Firmy takie jak Büssing, Henschel, Krupp, Magirus czy MAN ofe-



LK2220 wyjątkowo lubiany przez kierowców – przede wszystkim z Bliskiego Wschodu i Afryki, a jego egzemplarze pozostawały w użyciu przez dobre trzydzieści lat

cy 154 kW (210 KM), sześciostopniową skrzynię biegów z kołami stale zazębianymi i wyjątkowo solidną ramę typu fish-belly.

Cały szereg dalszych udoskonaleń sprawił, że nowy, trzyosiowy model był idealnie przygotowany do pracy w ekstremalnych warunkach. Relatywnie późny debiut ciężkiej wywrotki nastąpił nie tylko z powodu jej wnikliwych testów. Na przełomie lat 50. i 60. przypada bowiem okres reorientacji strategii trójramiennej gwiazdy, gdy idzie o projektowanie ciężarówek. Koncepcja kabiny nad silnikiem wciąż spotykała się z pewnym sceptycyzmem, a firma ostrożnie podążała w stronę bardzo ciężkiego segmentu. Znany był jednak główny kierunek zmian; celem, który Mercedes-Benz ustanowił dla oddziału cięża-

biną, wprowadzoną w 1963 roku), jak i modele krótkonosse, po raz pierwszy zaprezentowane w 1959 roku. Równoległe fabryka w Mannheim wytwarzała średniej wielkości modele z kabiną nad silnikiem oraz modele krótkonosse, a nowy zakład w Wörth produkował zupełnie nowe, lekkie modele LP 608 z kabiną nad silnikiem.

W ramach rosnącej specjalizacji pojawiało się coraz więcej pojazdów budowlanych. Różnorodne warianty wywrotek były dostępne praktycznie dla wszystkich powojennych modeli samochodów. Wprowadzenie trzyosiowej ciężarówki z dwiema osiami napędowymi stanowiło pierwszy krok w kierunku stworzenia specjalistycznej wywrotki. Nie stosowano jeszcze wówczas bezpośredniego wałka wyjściowego pomiędzy tylny-

mi osiami – każda z osi była połączona osobnym wałkiem ze skrzynią rozdzielczą, która w razie konieczności mogła napędzać także oś przednią za pośrednictwem trzeciego wałka, czyniąc z LK 2220 model LAK 2220 z napędem na wszystkie koła.

częścią jednego z najbardziej przełomowych zwrotów w historii samochodów użytkowych Daimler-Benz. Wprowadzono wówczas system modułowy, stanowiący dla firmy znaczący krok naprzód. Szef rozwoju Arthur Mischke jednym zdaniem podsumował to



W roku 1971 zaprezentowano ciężarówkę V10 z nowymi osiami planetarnymi, odchylaną, prostopadłościenną kabiną oraz zsynchronizowaną przekładnią w standardzie

Spełniając wymóg 8 KM na tonę – Mercedes-Benz zaprezentował w 1971 roku ciężarówkę V10 o mocy 320 KM, z nowymi osiami planetarnymi, odchylaną, prostopadłościenną kabiną oraz zsynchronizowaną przekładnią w standardzie, a także z bezpośrednim wałkiem wyjściowym dla planetarnej osi napędowej typu tandem w przypadku LP 2232 w typowej konfiguracji 6x4.

Wersję z napędem na wszystkie koła wprowadzono poprzez zastosowanie nietypowego rozwiązania tymczasowego. Do pojazdów z kabinami nad silnikiem budowanych przez przejętą właśnie firmę Hanomag-Henschel montowano silniki V, skrzynie rozdzielcze i osie planetarne Mercedes-Benz. W ten sposób konfiguracje 4x4 i 6x6 miały swoich reprezentantów wśród modeli z kabinami nad silnikiem do czasu premiery New Generation w 1973 roku – zupełnie nowej i na nowo uporządkowanej gamy pojazdów budowlanych.

Modele New Generation były

w 1974 roku: – *System modułowy został wdrożony w sposób tak uporządkowany, abyśmy byli w stanie zbudować maksymalną liczbę modeli dopasowanych do wszystkich wymagań transportowych przy użyciu minimum podzespołów i komponentów.*

Pojazdy budowlane mogły teraz – w razie potrzeby – podążać swoją własną ścieżką. Jednym z przykładów zachowanych elementów była sprawdzona rama typu fish-belly. Klienci mieli do wyboru trzy wartości przełożeń głównych dla prędkości maksymalnych 75, 85 lub 95 km/h. W układzie hamulcowym zastosowano szczęki hamulcowe z bębniami o średnicy 410 mm dla wszystkich osi. Warianty z napędem na obie osie otrzymały dodatkowo rozbudowany system ALB (automatycznie kontrolujący ciśnienie w układzie hamulcowym w zależności od obciążenia), którego działanie obejmowało teraz nie tylko oś tylną (lub osie tylne), ale i przednią. Kierowca mógł z łatwością przeprowadzać codzienną

kontrolę stanu technicznego dzięki klapom na przednim pasie. Po raz pierwszy dźwignia zmiany biegów miała swoje stałe miejsce we wnętrzu, co pozwoliło na znaczną redukcję hałasu oraz ograniczenie dopływu ciepła i zimna z zewnątrz. Wysoki kąt odchylenia, zapewniający łatwy dostęp do silnika i osprzętu, był miłym ułatwieniem dla serwisantów. Ponadto, kabiny modeli New Generation zapewniały wyższy poziom pasywnego bezpieczeństwa niż kiedykolwiek wcześniej.

W latach dziewięćdziesiątych, gdy modele New Generation ustąpiły miejsca gamie SK, pojazdy budowlane mogły być również wyposażone w komfortowe zawieszenie kabiny wprost z modeli dalekobieżnych. W tym samym czasie maksymalna moc silnika wzrosła do niewyobrażalnej w tym sektorze warto-

Zautomatyzowana przekładnia należy do wyposażenia standardowego już od 2003 roku, czyli od momentu wprowadzenia drugiej generacji Actrosa budowlanego. Wysoka jakość wykończenia i montażu nowej, ergonomicznej kabiny zwiększała komfort pracy kierowcy, podobnie jak nowy system klimatyzacji i układ hamulcowy Telligent. Operatorzy flot szybko zaczęli doceniać fakt, że interwały międzyprzebiegowe wydłużyły się dwukrotnie.

W 2004 roku paleta pojazdów Mercedes-Benz wzbogaciła się o Axora o zwiększonej ładowności, z wąskimi kabinami i rządowymi silnikami, a w 2008 roku – o off-roadową wersję Actrosa 3. Dzięki płytom ochronnym silnika, chłodnicy i zbiornika paliwa była ona lepiej niż kiedykolwiek przygotowana do radzenia sobie z niebezpieczeń-



Nowy Arocs, który zadebiutował w tym roku, tworzy specjalną klasę pojazdów ciężarowych przeznaczonych dla sektora budowlanego

ści 320 kW (435 KM).

W roku 1997 pojazdy produkowane pod szyldem New Generation – New Generation 80 i SK – zastąpił nowy Actros, który w wersji budowlanej otrzymał kolejne udoskonalenia techniczne. Lista nowości w gamie pojazdów budowlanych Mercedes-Benz objęła: komplet resorów parabolicznych zamiast trapezowych, hydrauliczno-pneumatyczny system zmiany biegów, nowy system wyrównania obciążenia przedniej osi dla modeli czteroosiowych, a także opcjonalny off-roadowy EPS.

stwami w trudnych, terenowych warunkach. 16-stopniową przekładnię zautomatyzowaną Telligent zastąpiła nowa, 12-biegowa skrzynia PowerShift Offroad.

Następcy wspomnianych modeli debiutują teraz w gamie nowego Arocса – nowego nie tylko z nazwy. Wraz z masywną osłoną chłodnicy z charakterystycznymi „klamami” i nową kabiną, pojazdy Mercedes-Benz do zastosowań budowlanych wytyczają własną drogę.



www.mercedes-benz.pl

Goldhofer Innovation-Box

Na targach BAUMA w Monachium Goldhofer, wiodący światowy producent pojazdów specjalnych pokaże zarówno absolutne nowości, jak i liczne ulepszone rozwiązania konstrukcyjne

Ekspozycja niemieckiej firmy pomieści się na powierzchni ponad 1.500 m². Goldhofer zdecydowanie stawia na innowacje. Goście odwiedzający stoisko zostaną usatysfakcjonowani, będą bowiem mieli okazję obejrzeć szereg światowych nowości w transporcie ciężkim. – Po raz kolejny Goldhofer pokaże innowacyjne, wykraczające w przyszłość technologie transportowe. Granice wydajności i użyteczności w tej trudnej branży zostaną zdefiniowane na nowo i wzniesione na wyższy po-

ziom – mówi prezes Stefan Fuchs. Nowości i usprawnienia prezentowane na targach w 2013 będą dotyczyły każdego rodzaju transportu ciężkiego. Goldhofer wystawi w Monachium zarówno specjalne urządzenia do przewozu śmigieł elektrowni wiatrowych, jak też rozliczne rozwiązania naczep niskopodwoziowych i zagłębionych. Na Baumie będzie można zobaczyć przełomowe rozwiązania w zakresie ciężkich zestawów modułowych oraz nowości z grupy pojazdów dla budownic-



Nowości i usprawnienia prezentowane przez firmę Goldhofer na Baumie dotyczyć będą każdego rodzaju transportu ciężkiego



Goldhofer jak zwykle zdecydowanie stawia na innowacje. Goście odwiedzający stoisko firmy na targach Bauma 2013 będą usatysfakcjonowani

stwa – naczep i przyczep. – Pokonujemy kolejne granice ładowności tworząc nową koncepcję pojazdów drogowych. Obniżamy masę własną zespołów przy jednoczesnym podwyższeniu dotychczas nieosiągalnej wytrzymałości ramy. Uelastyczniamy i wielokrotnie zwiększamy manewrowość naszych pojazdów. Oferujemy szczególne rozwiązania dla profesjonalistów. To wszystko ma na celu rozwijanie najbardziej ekonomicznych, najtrwalszych i najwydajniejszych koncepcji

transportowych dla naszych klientów. Czy to w przewozach specjalnych, czy w transporcie ciężkim czy przewozach maszyn budowlanych – podnosimy wysoko poprzeczkę – podkreśla Stefan Fuchs.

Niespodzianki czekają – jesteście mile widziani – mówi Stefan Fuchs i serdecznie zaprasza do odwiedzenia stoiska Goldhofer nr N823/1 na terenie otwartym tegorocznych targów Bauma w Monachium.



www.goldhofer.com



Goldhofer

ROZWIĄZANIA DLA NAJRÓŻNIEJSZYCH ZADAŃ TRANSPORTOWYCH

BARDZO EKONOMICZNE.

Gdzie pachnie dieslem i brutalne siły wkraczają do akcji, tam czujemy się jak w domu. Jesteśmy ekspertami od ekstremalnych rozwiązań transportowych i wiemy na jakie trudne warunki są narażone przyczepy, naczepy i systemy modułowe. Znamy wymagania, jakie stawiają budowlancy i przewoźnicy ciężkich ładunków, żeby móc bezpiecznie i sprawnie wykonać swoje zadania transportowe.

Dla znalezienia najlepszych rozwiązań transportowych inwestujemy od pokoleń w rozwój nowych technologii i doskonalimy obsługę klienta. BOWIEM TO JEST JASNE: ekonomika to rezultat utrzymywania wartości, długiej żywotności i niezawodności. I za tym stoimy my.

Inwestujcie w waszą przyszłość. W Goldhofera, w oryginał!

Przedstawicielstwo Goldhofer w Polsce

tel. kom. 505 083 483

e-mail piotr.ziemiński@wp.pl

WWW.GOLDHOFER.COM

MASZyny I URZĄDZENIA
BUDOWLANE



Call the experts®

KOMATSU

Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72
05-070 Sulejówk k/Warszawy
tel. 22 783 00 62
fax 22 760 12 97



FAYAT BOMAG
POLSKA



FAYAT BOMAG Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 52, 02-285 Warszawa
Tel. 22 482-04-00
Faks 22 482-04-01
e-mail: poland@bomag.com

**Witamy
w świecie zagęszczania**

GLIMAT
CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANÝCH



www.glimat.pl info@glimat.pl



Glimat Sp. z o.o ul. Główna 1c
44-109 Gliwice - Łabędy



tel: +48 32 338 03 00



fax: +48 32/ 338 03 25

- Caterpillar • Liebherr • Komatsu •
- Furukawa • Dresser • Hanomag •
- Demag • Stalowa Wola • Atlas •
- Bobcat • Volvo • Case • Terex •
- Menck • O@K • Waryński • JCB •

RENOX
1992 ROK ZAŁOŻENIA

11-041 OLSZTYN, ul. Sokola 4
tel. 89 523 91 52, 89 523 91 53
fax. 89 523 90 82

TEREX | FINLAY

PRZESIEWACZE I KRUSZARKI

ROCKSTER

KRUSZARKI MOBILNE

MACO

PODWOZIA GAŚNIENICOWE

STABILIZACJA GRUNTU
ŁYZKI PRZESIEWAJĄCO-KRUSZĄCE

HELL

ZĘBY, ZABEZPIECZENIA
LEMIESZE

ESCO

PRZENOŚNIKI TAŚMOWE

ANACONDA

SZYBKOZŁĄCZA

MILLER
Ground breaking

WÓZKI WIDLÓWE

POWER
LIFT

ŁADOWARKI KOŁOWE

CHENG/JONG

ODDZIAŁY:

BYTOM - tel. 32 289 02 05
WROCLAW - tel. 607 380 880
e-mail: renox@renox.pl

www.renox.pl

kk

KURT KONIG
Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.

CZĘŚCI ZAMIENNE DO
MASZYN BUDOWLANÝCH

GDAŃSK - OLSZTYN - GRUDZIĄDZ - GDYNIA

TEREX

TEREX | SCHAEFF

FERMEC



Genie
A TRIPLE COMPANY



BELL



BOMAG
A TRIPLE COMPANY

wobermj



STIHL



CEDIRA



PFT

Drutzmeister

Perkins

WAGNER

KONKURENCYJNE CENY

SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA NA TERENIE CAŁEJ
POLSKI

serwis@kurt-koenig.com.pl
tel. 603 922 344

www.kurt-koenig.com.pl

posbud.pl
INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA



EWPA®
MASZYNY BUDOWLANE

**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO SILNIKÓW PRZEMYSŁOWYCH
I MASZYN BUDOWLANYCH**

BOMAG
FAYAT GROUP

ATLAS
WEYHAUSEN

TEREX

FERMEC
A Terex Company

SCHAEFF
TEREX

DEUTZ

Kubota

HATZ
CHIBERL

MITSUBISHI

HONDA
MASZYNY I URZĄDZENIA

**FILTRY, CZĘŚCI SILNIKOWE,
ELEMENTY UKŁADÓW
HYDRAULICZNYCH, OPONY
PRZEMYSŁOWE, GAŚNIENICE**

ul. Poznańska 152, 62-052 Komorniki
tel./fax 61 8107 513, kom. 607 631 866
e-mail: sklep@ewpa.pl, www.ewpa.pl

M **MECALAC**

MECALAC POLSKA Sp. z o.o.

oferuje:

- SPRZEDAŻ MASZYN NOWYCH I UŻYWANYCH
- SERWIS
- CZĘŚCI ZAMIENNE

w zakresie produkowanych:

- wielofunkcyjnych koparek kołowych i gąsienicowych
- ładowarek kołowych

ul. Jaworowa 1
43-170 Łaziska Górne
email: biuro@mecalac.com
tel. (32) 221 32 19, fax (32) 221 32 40

www.mecalac.pl

PRODUCENT **M**
RÓWNIAREK DROGOWYCH **MISTA**

**POLSKIE RÓWNIARKI
SZYTE NA MIARĘ**

OFERUJEMY PONADTO:

- AUTOMATYCZNE SYSTEMY RÓWNIANIA PODŁOŻA DO MONTAŻU NA ŁADOWARKACH
- SPYCHARKI GAŚNIENICOWE O NAPĘDZIE HYDROSTATYCZNYM, ŁADOWARKI KOMPAKTOWE
- MASZYNY BUDOWLANE PO ODBUDOWIE
- CZĘŚCI ZAMIENNE DO MASZYN BUDOWLANYCH
- REMONTY I ODBUDOWY RÓWNIAREK DROGOWYCH I ŁADOWAREK KOŁOWYCH
- OBRÓBKĘ MECHANICZĄ KORPUSÓW SPAWANYCH I ODLEWANYCH, KÓŁ ZĘBATYCH, ŚLIMAKÓW I ŚLIMACZNIK, PIERSIENI, PŁASZCZYZN, WAŁKÓW I OTWORÓW

M **MISTA**

MISTA SP. Z O.O., 37-450 STAŁOWA WOLA,
UL. W. GRABSKIEGO 36
TEL./FAX: +48 15 844 03 52, +48 15 813 49 30;
email: mista@mista.eu; mista@pro.onet.pl

www.mista.eu

INTRAC

INTRAC Polska sp z o.o.

Wolica, Al. Katowicka 3,
05-830 Nadarzyn
Tel. 22 641-02-03

Sprzedaż maszyn:
Fax : +48(22) 641 02 03 w. 121

Dział Serwisu:
Fax : +48(22) 641 38 24

Części zamienne:
Fax : +48(22) 643 58 11

CASE
CONSTRUCTION

MANITOU

JOHN DEERE

www.intrac.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR

JOHN DEERE

SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE

GENERALNY DYSTRYBUTOR

YANMAR

Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62.5 kW
Tier 3/Stage IIIA

Seria L-A
Chłodzone powietrzem
2.5-7.4 kW

SPRZĘGŁA PRZEMYSŁOWE
CIERNE I HYDRAULICZNE,
NAPĘDY POMP
I PRZEKŁADNIE
firmy **TECHNODRIVE**

WENTYLATORY
SPRZĘGŁA
WISKOTYCZNE
I ELEKTROMAGNETYCZNE
Firmy **HORTON**

GENERALNY DYSTRYBUTOR

FUNK
MANUFACTURING
A John Deere Company

MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI

TECHBUD
SILNIKI • NAPĘDY • MASZYNY BUDOWLANE • AGREGATY

65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 12
Tel. (68) 470 72 50, fax (68) 470 72 51
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu



AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRM:






Towarowa 5, 59-300 Lubin
tel. 76 746 17 00
www.katpol.com



Producent N° 1
węży i przewodów
hydraulicznych
w Polsce



BYDGOSZCZ

Bydgoskie Zakłady Przemysłu Gumowego
„STOMIL” S.A.
85-950 Bydgoszcz, ul. Toruńska 155
tel. 52 326 41 00, fax 52 326 44 14
e-mail: info@stomil.bydgoszcz.pl
www.stomil.bydgoszcz.pl



IOW SERVICE Sp. z o.o.
Kochlice, ul. Lubińska 1c
59-222 Milkowice
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax +48 76 8522117
www.iow.pl,
www.spicer24.com
www.carraro24.com
service@iow.pl



IOW SERVICE oferuje elastyczne ciągną typu pchająco-ciągnącego o szerokim zastosowaniu, jak również kompletne pulpity i manetki sterownicze.

Zastosowanie:

- MASZINY PRZEŁADUNKOWE
- MASZINY LEŚNE
- MASZINY GÓRNICZE
- SPRZĘT KOLEJOWY
- MASZINY SPECJALNE
- SPRZĘT BUDOWLANY
- MASZINY ROLNICZE
- UKŁADY STEROWANIA OKIEN I SZYB




Weber Maschinenteknik Sp. z o.o.
ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (22) 739 70 80, 739 70 81
fax (22) 739 70 82
e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl



Nowe i używane części, podzespoły, osprzęt



W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:

- zwolnice, dyferencjały
- kabiny, ramiona i osprzęt
- skrzynie biegów i redukcyjne
- reduktory oraz wieńce obrotu
- elementy podwozi gąsienicowych

KETRAL CONSTRUCTION PARTS AND EQUIPMENT
42-350 Koziegłowy, Rzeniszów ul. Zielona 2
Dział Sprzedaży: tel. 34 31 42 581, fax 34 31 42 604
e-mail: sprzedaz@ketral.pl
Skup uszkodzonych maszyn: tel kom. 602 751 037
www.ketral.pl
www.maszynybudowlane-czesci.pl



COMMERCIAL POWER



3 LATA
OGRAŃCZONEJ GWARANCJI
DO ZASTOSOWAŃ KOMERCYJNYCH

Briggs & Stratton jest producentem silników 4-suwowych, który oferuje 3-letnią gwarancję na swoje silniki do zastosowań komercyjnych.

Więcej szczegółów na:
www.vanguardengines.com

Centralny Autoryzowany Serwis Dystrybucyjny
Briggs & Stratton W Polsce
Chabin Sp.J., ul. Łomżyńska 18, 93-176 Łódź,
tel. 42 684 98 72,
e-mail: michal.oleksiewicz@chabin.pl

www.vanguardengines.com
www.chabin.pl

IOW  **TM** **IOW SERVICE Sp. z o.o.**
 Kochlice, ul. Lubińska 1c
 59-222 Milkowice
 tel. +48 76 8522117
 tel. +48 76 8522118
 fax +48 76 8522117
 www.iow.pl
 www.spicer24.com
 www.carraro24.com
 service@iow.pl

**CENTRUM SERWISOWE
 UKŁADÓW NAPĘDOWYCH**

DANA SPICER
 Drivetrain Products

KESSER+CO AXLETECH

CARRARO

**ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE
 SKRZYNIĘ BIEGÓW
 ZMIENNIKI MOMENTU
 MOSTY NAPĘDOWE
 PRZEKŁADNIE REDUKCYJNE
 REMONTY
 SERWIS MOBILNY**

**NAJWIĘKSZY MAGAZYN ORYGINALNYCH
 CZĘŚCI ZAMIENNYCH W POLSCE
 NAJNIŻSZE CENY!**

CZĘŚCI DOSTĘPNE W 24H OD ZAMÓWIENIA




**JEDEN SERWIS
 DLA WSZYSTKICH MASZYN**

facebook

**O maszynach
 budowlanych
 z przymrużeniem oka
 i na luzie ;-)**



www.volvoce.pl



VOLVO MASZYNY BUDOWLANE POLSKA

Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.
 05-831 Młochów, al. Katowicka 215, tel. 22 383 46 50, fax 22 383 46 69,
 Gdynia 601 162 015, Katowice 605 784 470, 601 460 248,
 Kielce 605 784 625, Kraków 601 370 343, Łódź 605 788 566,
 Olsztyn 605 786 757, Poznań 601 162 321, Szczecin 601 370 149,
 Warszawa 601 289 090, 605 789 859, Wrocław 601 181 261,
 Zielona Góra 605 782 302.

BTH FAST

WYŁĄCZNY DEALER DEUTZ AG



  **SUBARU**
 Robin Industrial Products

  **ComAp**

  **meccalte**

  **Kawasaki**
 Kawasaki Gas Turbine Europe GmbH

Biuro Techniczno Handlowe FAST
 tel.: 22 498 06 98+99, 498 07 00+01
 22 739 81 00, 739 41 31
 fax: 22 739 41 30
www.bthfast.com.pl
 e-mail: info@bthfast.eu

MINI I MIDI KOPARKI (masa 1,2 - 10 ton), WOZIDŁA GĄSIENICOWE (ładowność 0,4 - 3,5 tony), WIEŻE OŚWIETLENIOWE

Kutno, ul. Holenderska 14
Oddziały: Rzgów, Konin, Kalisz

POLSKAD  **www.polskad.net** **tel. kom.: 695 923 238**
tel.: 24 254 79 58 **wew. 39, 40**



**SPRZEDAŻ
 SERWIS
 WYNAJEM**

YANMAR

YANMAR

INTERHANDLER JCB
MASZYNY JCB NA KAŻDĄ BUDOWĘ

Interhandler Sp. z o.o.
 87-100 Toruń, ul. Wapienna 6
 tel. 56 610 28 09, 56 610 28, fax. 56 645 44 04
 office@interhandler.pl

Białystok, ul. Elewatorska 29, tel. 85 662 76 53
 serwis.bialystok@interhandler.pl

Brzeg, ul. Sikorskiego 8, tel/fax. 77 416 26 36
 serwis.brzeg@interhandler.pl

Gdańsk, ul. M. Rataja 2, Rusocin, tel. 58 692 03 23
 serwis.gdansk@interhandler.pl

Katowice/Czeladź, ul. Wiosenna 31, tel. 32 388 49 40
 serwis.katowice@interhandler.pl

Kielce, tel. 17 859 13 50, fax. 17 859 13 51
 serwis.kielce@interhandler.pl

Kraków/Wieliczka, ul. Bogucka 24, tel. 12 288 15 10
 serwis.krakow@interhandler.pl

Lublin, ul. Dębówka 41, tel. 81 742 84 32
 serwis.lublin@interhandler.pl

Łódź, ul. Beskidzka 61, tel. 42 650 85 60
 serwis.lodz@interhandler.pl

Olsztyn, ul. Jagiellończyka 38A, tel. 89 521 86 05
 serwis.olsztyn@interhandler.pl

Poznań/Kostrzyn Wilk., ul. Zbożowa 6, tel. 61 815 74 70
 serwis.poznan@interhandler.pl

Rzeszów, Rudna Mała 52,
 Głogów Małopolski, tel. 17 859 13 50
 serwis.rzeszow@interhandler.pl

Szczecin/Mierzyn, ul. Lubieszynska 57, tel. 91 561 04 91
 serwis.szczecin@interhandler.pl

Toruń, ul. Wapienna 6, tel. 56 610 28 30
 serwis.torun@interhandler.pl

Warszawa/Łomianki, ul. Prosta 2, tel. 22 751 44 12
 serwis.warszawa@interhandler.pl

Wrocław/Długoleka, ul. Wrocławska 6F, tel. 71 390 16 33
 serwis.wroclaw@interhandler.pl

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy,
 05-090 Raszyn
 tel. 22 572 68 00
 fax 22 572 68 09

Atlas Copco

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE

camoplast solideal
OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE

SOLIDEAL POLSKA S.A.
 Ul. Trakt Brzeski 35, 05-077 Warszawa
 tel.: +48 22 783 35 90, 783 17 87
 fax +48 22 783 35 82
 e-mail: biuro@solideal.pl

www.vero.zgora.pl

VERO
GASIENICE GUMOWE DO MINIKOPAREK

P.H. VERO - dystrybutor gąsienic gumowych firm BRIDGESTONE i MINITOP
 tel. +48 (0)605 271 458 fax +48 (0)68 325 80 07
 info@vero.zgora.pl



NEW HOLLAND CONSTRUCTION
BUILT AROUND YOU

PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA MASZYN MARKI NEW HOLLAND:

AGROHANDEL s.j.
 59-220 Legnica, ul. Jaworzynska 261,
 tel. (76) 850 61 13, kom. 603 103 082,
 www.agrohandel.com.pl

AGROS WRONSCY Sp. z o.o.
 98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3,
 tel. (34) 311 07 82, kom. 694 192 899,
 www.agros-wronscy.pl

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.
 60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23,
 tel. (61) 665 79 00, fax 61 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o.
 16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c,
 tel. (85) 651 15 41, kom. 507 181 259,
 www.rentrak.pl



IOW SERVICE Sp. z o.o.
 Kochlice, ul. Lubińska 1c
 59-222 Miłkowiec
 tel. +48 76 8522117
 tel. +48 76 8522118
 fax +48 76 8522117
 www.iow.pl, www.erlau.pl
 www.carrero24.com
 www.spicer24.com
 service@iow.pl

STRONGEST IN THE WORLD TYRE PROTECTION CHAIN



RUD Erlau

POJAZDY UŻYTKOWE

ATLAS WEYHAUSEN

Walce do robót ziemnych i asfaltowych



EWPA
 MAŁYTYT BUDOWLANE

tel. 61 8 107 513 w. 423 lub 424
 www.ewpa.pl

Goldhofer

Przedstawicielstwo firmy Goldhofer w Polsce

P.H.U. „ATRA” – Piotr Ziemiński
 ul. Hetmańska 10c, 04-305 Warszawa
 tel./fax (22) 879 94 78
 e-mail: piotr.ziemiński@wp.pl

Goldhofer

posbud.pl
INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA

Wszystkich, którym oczekiwanie przez dwa miesiące na kolejny numer naszego czasopisma dłuży się w nieskończoność, zapraszamy do lektury naszego nieustannie aktualizowanego portalu. Relacje, fotorelacje, filmy - redaktorzy posbud.pl błyskawicznie reagują na wydarzenia w branży. Zamieszczamy najnowsze informacje z życia firm, przekazujemy zaproszenia na targi, pokazy i dni otwarte. A dwa razy w tygodniu wysyłamy naszym prenumeratomom króciutki newsletter.

INSTYTUCJE

OŚRODEK SZKOLENIA OPERATORÓW MASZYN

PN-ISO 9001:2009



INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA I GÓRNICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa
tel./fax 22 843-89-72, tel. 22 843-68-16
e-mail: osrodek.szkozenia@imbigs.pl
www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.
UPUSTY DLA FIRM



OŚRODEK CENTRALNEGO SZKOLENIA MASZYNISTÓW, OPERATORÓW MASZYN I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH

ul. Budowlana 4
05-300 Mińsk Maz.
tel. (25) 758 34 66,
tel./fax (25) 758 38 96

www.ocsm.pl



INSTYTUT MECHANIZACJI BUDOWNICTWA I GÓRNICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 22 843-02-01
fax 22 843-59-81, imb@imbigs.pl, www.imbigs.pl

IMBiGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

● certyfikacja i badania maszyn budowlanych oraz wyrobów budowlanych (ZKP) na zgodność z dyrektywami UE:

- maszynową,
- hałasową,
- niskonapięciową,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane



- badania kruszyw i odpadów
- certyfikacja systemów zarządzania wg PN-EN ISO 9001:2009
- certyfikacja wyrobów i usług



Akredytacje PCA dla Ośrodka Certyfikacji i Laboratorium



Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych

tel. 602 288 175,
www.sdmb.pl
e-mail: sdmb.jm@gmail.com



PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN BUDOWLANYCH Sp. z o.o.

Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457
05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
centrala tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30



◆ Badania i certyfikacja wyrobów (maszyn, pojazdów i zespołów)



◆ Oceny zgodności z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej - 2006/42/WE Maszynowa - 2000/14/WE Hałasowa



◆ Badania i Certyfikacja na znak B



Informacje i zamówienia:
Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
e-mail: ocv@pimb.com.pl
Ośrodek Badawczo-Rozwojowy tel. +48 22 786 18 60
e-mail: cel@pimb.com.pl

FIRMY LEASINGOWE



najniższe rynkowe ceny maszyn
decyzja kredytowa w 24 h



KONTAKT W SPRAWIE LAESINGU LUB POŻYCZKI NA MASZYNĘ
finansowanie@komatsupoland.pl
tel. kom. 608 589 489



SOCIETE GENERALE
Equipment Finance

Millennium
leasing

www.millenniumleasing.pl
infolinia: 0 801 68 11 88

ORGANIZATORZY IMPREZ TARGOWYCH

MTtargi

Międzynarodowe Targi Polska Sp. z o.o.

ul. Makowska 95, 04-307 Warszawa
tel. 22 529 39 00 / 50
faks 22 529 39 30
e-mail: recepcja@mttargi.pl
www.mtpolska.com.pl



Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. 61 869 20 00
fax 61 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl

TargiKielce

Targi Kielce Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1,
25-672 Kielce
tel. 41 365 12 22
fax 41 345 62 61
e-mail: biuro@targikielce.pl
www.targikielce.pl

NADCHODZĄCE AUKCJE BEZ CEN MINIMALNYCH

Monachium, Niemcy – 18 kwietnia

Donington Park, Wielka Brytania – 23 kwietnia

Caorso, Włochy – 9 maja



2009 LIEBHERR R954C V-HDW w/ EARTHMOVING KIT – MONACHIUM



4 / 5 – 2008 AHLMANN AX85 – MONACHIUM



2007 NEW HOLLAND KOBELCO E385
DONINGTON PARK



JCB JS180LC – DONINGTON PARK



KOMATSU PC2106K – MONACHIUM



2008 JCB 8016 – DONINGTON PARK



2 – BOMAG BW213D-3 – MONACHIUM



2009 CATERPILLAR 257B – CAORSO



1 / 3 – 2008 DIECI RUNNER 37.13 4x4 – CAORSO



MANITOU AVT1330SLT – MONACHIUM



ISUZU NQR4.8 – DONINGTON PARK

www.rbauction.pl | 12.444.62.18 | dstalmaski@rbauction.com

WCZEŚNIEJ CZY PÓŹNIEJ
POSTAWISZ NA

JAKOŚĆ!



A M A G O

 **HYUNDAI**
HEAVY INDUSTRIES EUROPE



www.amago.pl